

# elbanzo

REVISTA DE INFORMACION REGIONAL

Núm. 11 - Septiembre 1976 - 35 pesetas

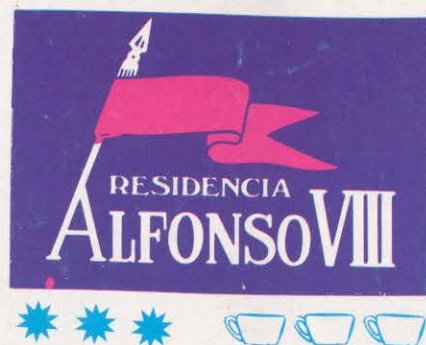
Se hunde la  
Colegiata de Belmonte



## VILLAMALEA

SIMPLEMENTE, UNA COOPERATIVA

**El Gobierno inventa la  
Región Centro**



**H**OTEL  
Y  
**C**AFETERIA

TRABAJAMOS PENSANDO EN USTED



# LII DIA UNIVERSAL DEL AHORRO

31 OCTUBRE DE 1976



**SORTEO**

30.000  
PTS.

**Actos  
Culturales**

**1.500.000 PESETAS EN PREMIOS**

100.000  
PTS.

100.000  
PTS.

50.000  
PTS.



**CAJA DE AHORROS DE CUENCA**



## DIRECTOR EN FUNCIONES

José Angel García

## CONSEJO DE DIRECCION

Luis Calvo  
Julián Cerdán  
Jesús de las Heras  
Juan Ruiz Garro

## REDACCION

Faustino Alarcón, Carlos Ara, José Vicente Avila, José Baquero, Manuel Bonilla, Enrique Campos, José Cebrián, Carlos de la Rica, Jesús Gabaldón, Andrés Gallardo, Emilio López Adalid, Alberto Martínez Casillas, Juan José Martínez Rubio, Angel Luis Mota, José Luis Muñoz Martínez, Francisco Page, Domingo Peinado, Jesús Carlos Redondo, E. Torralba.

## FOTOGRAFIAS

Carlos Albendea, Jesús Contreras, José Luis Pinós, Antonio Texeda.

## CONFECCION

Julián López Ocaña

## PUBLICIDAD MADRID

Leandro Alarcón  
Avenida del Manzanares 66, 5.º D  
Teléf. 469 72 92  
Madrid - 19

## EDITOR

José Luis Muñoz Ramirez. - R.E.P. 1260

## IMPRESION

Artes Gráficas Antona  
Padra Ocaña, 2. - Tarancón (Cuenca)

Depósito legal  
CU-94 - Año 1975

## TARIFAS DE SUSCRIPCION

España: 6 números, 190 pesetas; 12 números, 375 pesetas.  
América (excepto USA) y Filipinas: 6 números, 220 pesetas; 12 números, 420 pesetas.  
Resto del mundo: 6 números, 250 pesetas; 12 números, 475 pesetas.  
Pagos: reembolso (sólo España), talón bancario, giro.

<b>EDITORIAL</b>	<b>5</b>	Un empeño colectivo.
<b>VENTANO</b>	<b>6</b>	El regalo de papá.-Caza de brujas.-Campesinos unidos jamás serán vencidos.-Volver, volver.
<b>EL VASALLO DE HUESAS</b>	<b>8</b>	¡Que feria, corra!
<b>REGION</b>	<b>9</b>	Villamalea: Un día en una Cooperativa manchega.-Tarancón: La cama donde duerme el agua.-Motilla del Palancar: Hacia un renacimiento cultural.-CCOO ya están aquí.-Belmonte: Se hunde la Colegiata.-Toledo: Entre el pasado y el futuro.-Villalba de la Sierra: El cacique, en apuros.-Cuenca: El riesgo de mil familias.-¿Para qué sirve el Consejo Presbiteral?.-Huete: Pesimismo y esperanzas.
<b>CREACION</b>	<b>25</b>	Narrativa: Quince Mil, el bicho raro.-Versos: Inmerso en una duna de granito desguzado.
<b>OPINION</b>	<b>27</b>	La Catedral de Cuenca.-¿Hasta cuándo?.-Ya es hora.
<b>INFORME</b>	<b>29</b>	Cuenca, ¿hacia un desierto humano?.
<b>ENTREVISTA</b>	<b>32</b>	Maryse Bertrand: La Literatura y la Guerra Civil española.
<b>NOTAS MARGINALES</b>	<b>33</b>	Una ciudad liberal.
<b>EL CAMPO</b>	<b>34</b>	Cuenca: El 90 por ciento de la vid, perdido.-San Clemente: Un aspecto desolador.-Las consecuencias del desastre.
<b>CULTURA</b>	<b>37</b>	Alejo Carpentier o la novela épica.-Adiós, cultura, adiós.
<b>DEPORTES</b>	<b>41</b>	Ciudad Real dominó los Juegos de la Mancha.
<b>TOROS</b>	<b>44</b>	Feria de Cuenca: Cachondeo ganadero, desmadre orejil.-Alcázar de San Juan: Recuperación de la Fiesta.
<b>CARTAS</b>	<b>47</b>	

Dentro de la lógica variedad, el contenido de EL BANZO procura responder a una línea uniforme, tanto en el estilo como en el contenido opinativo. No obstante, los artículos firmados reflejan, en todo caso, el pensamiento exclusivo de su autor.

**En su visita a Cuenca**

**no se olvide del yantar**

**Dos restaurantes le esperan**

**En la Cuenca antigua...**

## **Desón Casas Colgadas**

**COCINA TIPICA**

**En la Cuenca moderna...**

## **la cocina**

**HORNO DE ASADOS**

**Hotel TORREMANGANA**

**\* \* \* \***

**C U E N C A**



## UN EMPEÑO COLECTIVO

*Algunos buenos amigos se muestran un tanto sorprendidos por lo que califican como "empeño" nuestro en dar forma a una Región, La Mancha, de la que hasta hace poco no se hablaba en un sentido político o administrativo, reservando en este caso el concepto Región a lo puramente folklórico o literario.*

*Conviene decir, para no adjudicarnos flores que no nos corresponden, que de ningún modo hemos sido los inventores de esa otra faceta manchega, que busca la profundidad de una definición colectiva, a través de una comunidad de ideales, objetivos y problemas. Algunas voces —no muchas, desde luego— se habían levantado ya en este sentido, cuando EL BANZO inició su andadura. Una andadura, y esto sí es cierto, marcada desde el comienzo por el convencimiento de que esta Región existe, de un modo difuso, con límites indeterminados todavía. Pero es posible hacerla y definirla y a ello queremos aportar nuestra contribución.*

*Ahora bien: lejos, lejísimos de nuestra intención el marcar unos rumbos o establecer unas coordenadas inmutables, como si estuviéramos en posesión de la verdad sobre materia tan resbaladiza. Lo cuál, por otro lado, es imposible, porque si algo caracteriza a los habitantes de nuestra Región es el desconcierto sobre su propia naturaleza.*

*Nos encontramos en los inicios de un planteamiento de envergadura, que puede cristalizar o no. Si ocurre lo primero, habremos dado nacimiento a un ente con personalidad propia, independiente dentro del conjunto nacional, capaz de marcar su propio destino en íntima relación con las demás Regiones cuya autonomía funcional van a conseguir con más rapidez que nosotros. En el segundo supuesto, el problema se reduce a su más simple expresión: nuestro futuro irá ligado a las decisiones impuestas desde el centro.*

*Que no estamos empeñados en dar vida a ningún invento descabellado se demuestra por la existencia, tímida, de algunas iniciativas en parcelas concretas que utilizan el término Mancha, quizá de forma inconsciente o quizá, ya, con pleno convencimiento de lo que se está haciendo. La existencia de los Juegos de La Mancha que acaban de disputarse por séptima vez; la celebración del I Festival Folklórico de La Mancha; la actividad de un Consejo Regulador de la denominación de origen de vinos manchegos; el reciente nacimiento de Coordinación Democrática de La Mancha... son pasos, dispares en sus objetivos, pero coincidentes en la preocupación por decir que existe "algo" llamado La Mancha.*

*¿Dónde empieza y dónde termina nuestra Región?. ¿Cuáles son las provincias que la integran?. ¿Cómo se puede organizar un ente que conjugue y estimule estas iniciativas parciales?. Estas y otras muchas son las preguntas a las que debemos empezar a ir respondiendo. Porque, y esto sí que lo vemos muy claro, nadie puede imponer una decisión. Es el pueblo, esto es, quienes habitamos en esta Región, el llamado a expresar su opinión y decidir sobre la materia.*

*En todo caso, por ahí va nuestro empeño: a incitar, a preocupar, a hacer pensar a los manchegos, aportando todos los datos que sea posible para que, al llegar la hora —que llegará, estamos seguros— cada cuál esté, por lo menos, mentalizado en que hay que tomar una decisión. Cualquiera que ella sea, si responde realmente a los deseos colectivos, será válida.*

*Lo que no vale, de ningún modo, es que desde arriba nos digan lo que tenemos que hacer.*


JOSE LUIS PINOS

## VILLAMALEA

Para muchos manchegos, especialmente jóvenes con inquietudes políticas, Villamalea es un nombre mágico, un término carismático, un símbolo. Para otros muchos manchegos —y españoles— Villamalea no significa absolutamente nada, como hemos podido constatar en una informal encuesta callejera. Villamalea es un pueblo con una potente Cooperativa o no se sabe bien si es una Cooperativa que ha impregnado todo un pueblo. En una labor callada —por eso ha podido desarrollarse la Cooperativa de Villamalea ha superado los esquemas originales, y desbordado todo lo previsto. Villamalea es hoy un símbolo y seguramente un ejemplo de cooperación ciudadana y de tarea redentora del campo. Si a eso añadimos que su presidente, Enrique López Carrasco, es uno de los más activos dirigentes del Partido Comunista Español, tenemos el resumen completo de lo que es Villamalea, en un lugar de La Mancha.

# EL REGALO DE PAPA

Vegetaba plácidamente el país y vegetaban también algunas de sus regiones, cuando en plena canícula agostea, el entretenido Diario que publica cada día el Estado nos obsequiaba con un regalo: la Comisión Gestora para el desarrollo socioeconómico de la Región Centro.

El anuncio ha merecido sendos comentarios gozosos en periódicos de la capital del Reino y un discreto silencio, apenas informativo, en sus colegas de la periferia madrileña; algún periódico hay que ni siquiera ha dejado constancia de tan fausto acontecimiento. En cuanto a la gente de la calle, incluidos por esta vez los estamentos oficiales, se han quedado como el que oye llover.

A estas alturas, que el gobierno invente una nueva solución para los males congénitos que aquejan a la zona central del país, es algo que no tiene por qué despertar excesivos entusiasmos. Por nuestra parte, y como corresponde a nuestro modo de trabajar, hemos emprendido una investigación exhaustiva sobre lo que se puede esperar de la tal Comisión Gestora, pero en tanto se completa el estudio adelantamos, ya, algunas ideas que nos sugiere el invento.

**Reiteración.** En nuestro ámbito, existen ya los siguientes organismos oficiales que coinciden en el propósito de ordenar y planificar el territorio, con vistas al desarrollo eco-social: el Consejo Económico Social Sindical de la Mancha, el Consejo Económico Social del Centro y la Comisión de dirección para el desarrollo de la Cuenca del Tajo. Hasta ahora, ninguno ha servido para nada práctico. Señalemos que de todos ellos más del que ahora nace forman parte, con ligeras

diferencias, las mismas personas.

**Centralismo.** El ente nace amparado en Madrid, porque el monstruo central no ha cumplido "la misión que como metrópoli regional le corresponde, consistente en prestar al resto de su sistema territorial los servicios propios y exclusivos de su jerarquía

tampoco recogerá la opinión del pueblo.

**Ruptura regional.** A quien ha decidido crear este organismo le importa muy poco -¿o sí le importa?- el leve movimiento regionalista que está en marcha en las provincias que rodean a Madrid. Y así, antes de que la Región Castellano-Leonesa, por un



UN PROBLEMA PARA PAPA: ¿QUE HACER CON LOS HIJOS TONTOS? (Dibujo de "Informaciones").

urbana y en irradiar al mismo los efectos del desarrollo", por lo que no está claro si lo que anima a los redactores del proyecto es tanto la gravísima situación de su entorno como la necesidad de buscar salida a los problemas de Madrid, a costa de lo que sea.

**Imposición.** La Comisión Gestora nace desde arriba, como es costumbre, sin que nadie se haya preocupado de preguntar a las demás provincias que piensan o cuáles pueden ser las medidas a adoptar para poner término a una situación que se viene arrastrando, conscientemente, desde hace un cuarto de siglo. Nacido de una decisión autoritaria y basado en la misma autoridad delegada, la Comisión carece de base popular y, mucho nos tememos,

lado (en la que se inscriben Avila y Segovia) y la Región Manchega (con Toledo, Ciudad Real, Cuenca y, quizá, Guadalajara), por otro, se animen y formen entidades más o menos íntimas pero, desde luego, espontáneas, basadas en la voluntad popular, Madrid decide que no existen y que lo que hay es una "Región Centro". La trampa tiene tan bonita apariencia que en ella cae hasta un periódico tan serio como "El País", cuando su comentarista Angel Luis de la Calle opina: "La noticia, de la que hay que considerar aspectos muy positivos, como el reconocimiento implícito del carácter de región al grupo de provincias sometidas al poderoso influjo de la capital de España...". Mentira: Avila y Ciudad Real,

por ejemplo, no se consideran incluidas en una misma región. Lo que aquí hay es un intento de desmembrar dos regiones en ciernes.

¿Puede salir algo en claro de todo esto? Entra dentro de lo posible, si los afectados, que son los habitantes de estas provincias, son capaces de mostrar el mínimo interés necesario hacia un proyecto que tiene todos los indicios de ser una manipulación burocrática dirigida desde cualquier ministerio. Pero del tema seguiremos hablando. ●

## Caza de brujas

Como estaba previsto, nuestro informe sobre los asuntos de la Cooperativa Ganadera "San Antonio Abad", de Cuenca, levantó la liebre sobre un asunto que los interesados querían mantener en secreto "para arreglarlo", según parece que dicen. Esta Revista mereció, a los pocos días de salir nuestro último número, los honores de una reunión de la Junta Rectora destinada exclusivamente a tratar de dicho informe. Tal atención nos conmueve, naturalmente.

A los miembros de la Junta Rectora, sin embargo, no parece preocuparles realmente el problema sino saber quien fue el informador, esto es, quién nos proporcionó los datos reflejados en el artículo; hubieran sido felices, seguramente, si tales datos estuvieran equivocados o con lagunas pero, afortunadamente -para nuestra seriedad- eran absolutamente exactos.

¿Quién los dio? ¿De dónde salieron? Un grave problema, sin duda. Y como lo mejor es ir a lo fácil, los tiros de la Junta Rectora apuntaron al contable de la entidad, don

Domingo Martínez, a quien nos referíamos de pasada en nuestro trabajo. Craso error: ninguno de los miembros de EL BANZO que participó en la elaboración del informe había tenido el menor contacto con el contable.

Semejante preocupación nos parece, con todos los respetos, inadecuada ante la situación de la Cooperativa. Perder el tiempo buscando de donde salieron los datos son ganas de buscar el árbol, estando en medio del bosque.

## Campesinos unidos, jamás serán vencidos

Se dice, y parece que es bastante cierto, que el problema principal del campo -de todos los campos- es la falta de unidad entre quienes trabajan la tierra. Apegado cada cual a su parcela, habitante cada campesino de un ancho espacio, teniendo por solitaria compañía el tractor -o el arado romano, que aún quedan algunos-, la solidaridad de los hombres del campo se ha entendido a través del paternalismo del concepto "Hermandad" que, como se sabe, ha servido para poco a la hora de la verdad.

¿Servirá para más la Unión de Campesinos de La Mancha? El tiempo lo dirá, como en todo. Por lo pronto, la Unión nace con los tintes de lo clandestino, aunque cuando escribimos estas líneas se anuncia su presentación pública en Madrid, naturalmente. (¿Y por qué siempre en Madrid y no en medio de uno cualquiera de los inmensos trozos desnudos de nuestra tierra?)

Tomar conciencia de los problemas, discutir soluciones y posibles formas de acción que conduzcan a una salida para la actual crisis agraria, son los objetivos generales de la naciente Unión, todo ello dentro de unos condicionamientos de urgencia que son evidentes.

En el terreno de lo concreto, la Unión de Campesinos de La Mancha apunta a lo

Más importante es que la Cooperativa se ocupe de aclarar el lío, que es lo que en definitiva interesa a todos.

Y, si hay algo que rectificar o completar en nuestro trabajo, que lo haga, pero de frente, a las claras y por derecho. Cosa que no ha ocurrido hasta ahora, en el momento de cerrar la presente edición de nuestra Revista. Mientras tales posibles aclaraciones no se hagan, sigue siendo válido todo lo escrito en el número 10. ●

siguiente, según el documento redactado tras la reunión constitutiva:

1.º Necesidad de una



JOSE LUIS PINOS

SI SE UNIERAN DE VERDAD...

política de precios mínimos de garantía, más justos y rentables para todos los productos del campo, y que sean revisados anualmente antes de cada campaña.

2.º Que no se lleven a cabo importaciones innecesarias de productos agrarios que puedan ser producidos en cantidad suficiente por el campo español.

3.º Que se establezca una política agraria que reestructure los canales de comercialización e inversión y que per-

mita disponer de créditos a largo plazo, con bajos intereses y que lleguen directamente a los agricultores.

4.º Que los trabajadores del campo dispongan de una Seguridad Social equiparable a la de obreros de otras ramas de la producción.

5.º Que exista un seguro para cosechas y ganados a nivel nacional que cubra los riesgos de parásitos, pedriscos, heladas, sequía..., y demás calamidades naturales a las que desde siempre se han visto sometidas nuestras producciones.

6.º Necesidad de un convenio colectivo a nivel provincial para todos los asalariados del campo que establezca un salario mínimo sufi-

ciente y que se disponga de un seguro de paro.

7.º La Unión de Campesinos Manchegos se define por la libertad sindical y por un Sindicato independiente del poder político, unitario, libre y democrático para todos los trabajadores del campo.

Seguramente, nada nuevo es lo que piden los agricultores de nuestra tierra. Lo mismo, más o menos, que vienen pidiendo desde hace varios lustros, como hermanos. Ahora que se unen, ¿lo lograrán? ●

# Volver, volver

Como dicen los políticos bien entrenados en pronunciar discursos brillantes, el principal problema de La Mancha es la descapitalización, no de dineros -que es importante- sino de seres humanos, a través de una huida en busca de otros horizontes que ha dejado casi desiertas grandes zonas de nuestra tierra.

De modo que, en el supuesto -¿improbable? ¿posible?- de que una serie de iniciativas felices proporcionaran la oportunidad de puestos de trabajo, nos veríamos obligados a "importar" mano de obra de otras regiones.

Quizá pensando en evitar esta llegada de forasteros, el nuevo gobernador civil de Cuenca, Antonio Casas, en su primera intervención pública -en Quintanar del Rey- pidió a los vecinos que no emigraran más, a pesar de la desastrosa situación de aquella zona agrícola. "Por favor, esperar un poco más", vino a decir el gobernador a los atribulados quintanareños.

Casi paralelamente, una noticia fechada en Campo de Criptana nos informa de algo realmente satisfactorio y conmovedor: un alto porcentaje de manchegos emigrantes vuelven a su lugar de origen para contraer matrimonio, con una moza de la tierra, naturalmente. De este modo se perpetúa la raza y se pueden engendrar nuevos y vigorosos manchegos de pura cepa, perfectamente preparados desde su origen para enriquecer Cataluña o Madrid.

¿Marcharse? ¿Volver? He aquí el dilema. Lo que no está claro es que la solución sea quedar esperando que el maná caiga del cielo. Porque, que se sepa, y salvo la excepcional ocasión que relata la Biblia, del cielo no caen más que lluvias y nevadas y, si se tercia, algún pedrusco que otro. Pero maná, lo que se dice maná, es fruta desconocida en este mundo pecador. ●



**Hay medios  
más eficaces  
para calentar  
el agua**



**TERMICALOR**

José Cobo, 3



## ¡QUE FERIA, CHORRA!

¡Pa qué te voy a meñtar Severino... pa qué te voy a mentar ná! ¡no hay más decencia qu' enel se-no del Señor y en las Güesas Severino! ¡ea! ¡y que to lo ties que trasegar sinc'asome el resuello! ¡mia que tié pelendengues la cosa! S' empeñó la parienta que sa- quésemos entrás pa tos los festejos de pago porque más vale que nos gastemos l'ijuela que se la coman los'coltidos y ¡ea! a tragar como en c'año... güeno... como c'año no porque hogaño ¡chorra como estaban los carteles por la capital! ¡tos plagaos de tias en cueros y con lo somero de las'ubres manchaos de negro! ¡m'asomé una sanochá al teatro los chinos... jo... toas con l'espetera'l sereno! ¡nos quedamos tos con las nalgas repetás! ¡ma'e tres horas estuvimos amagaos! mi parienta y yo casi reveníos!. Pos y la noche del teatro Sucar... ¡uy chorra! s'ibatoel mundo porque una guacha s' empeñóen seguir cantando y va y le dió por cumplir... ¡ea! que dice ¡yo'e venió a cantar y canto! y se fue tocristo... miaque la noche del Manolo'scolar... cuando más llovía le pregunta la Josefa qu'está sirviendo en ca Luis... ¿don Manuel es esa su parienta? y dice el tio con dos pelendengues ¡no esta es l'amiga que tengo pa viajar!... y'un pediorista que le preguntó a Leblanc el de los mulos si quer-ía más a la querida c'asu mujer?... ya to'esto ca vez que te degolvian dinero te metían monedas falsas en tos los laos... ¡ya veras ora en la capital hasta que s'espulguen de to! ¡güeno pa colmo los toros! ¡ni un solo animal de las dos docenas c'aviaron tenían el trapío y cuajo del cabro pastor c'ay bajo las Casas Colgás! los corrales paecian la feria Talavera ¡que trapicheo Severino! ¡hasta milagros ví!... ¡chorra c'ubo animales qu'entre sol y sol s'echaron una arroba encima pa poder salir del paso! y tos ¡más afeitaos qu'el sobaco de Lola Flores! ¡hast'animales indocumtaos querían meter! ya toesto los d'hacienda apiecieron en l'hotel pa llevarse la metá el jornal del Palomo que parece ser anda al debió con los inspetores... y el Teruel que no quería venir por si no cobraba... ¡chorra! que hasta llamaron al de la Parrilla qu'estuviera preparaao... ¿sabes Severino a quien vi vestió de picador?... ¡al albañil de Socuellamos qu'estuvo remendando el tejao del'a- mo!... ¡que tio...! ¡como el que trajo Luisito el nieto del'Avelino que se metió con el los del tendido y les decía sin coscarse que no quitaba la puya porque no le salía desus partes! ya to'esto ca vez c'una figura se quitaba el gorro la presidencia se'smiazaba... y tós los de la capital que van a los toros cabreaos porque c'animal no tié mas que dos orejas y un rabo pa dar sea como sea... y naide protestó porqu'el Giron dió lálternativa al mozo d'Aliaguilla con una espá de madera... ni por no poner el Ayuntamiento ni un mal colgajo en el palco de las mises... ¡que bien lo tenían tós los demás!... ¡jeso sí Severino... to los güenos aficionaos cuando el Palomo tiró por bajo a su segundo animal que le venía grande dijeron cojo cojo...!! ¡qué feria chorra! ¡qué feria la de la capital!.

VILLAMALEA

# UN DIA EN UNA COOPERATIVA MANCHEGA

Era fiesta en Villamalea el 12 de Agosto. Cuando nuestro coche arribó a la plaza se habían echado ya a la calle los más madrugadores animadores de la vida local. En la fachada de la iglesia, como cada año, los mozos que van al servicio habían preparado la frase de su reemplazo que hablaba del Rey y de la democracia. Faltaban dos horas para que los jóvenes se divirtieran a modo en el encierro de los novillos. Surgían los saludos y los abrazos. Como en toda la Mancha, los emigrantes a otras regiones habían escogido estos días de agosto para ver a sus familiares. Surgían muchas preguntas condimentadas con la alegría de quien vuelve a ver al amigo de siempre tras la duda de si vendrá o no vendrá este año. Un implacable sol de siega derrochaba luz sobre encajados y sed sobre las gargantas que acudían a la cerveza sin demora. Pero el horario de los festejos imponía también sus exigencias y nos obligaba a entrar cuanto antes en contacto con el motivo de la visita.

La Cooperativa

Enrique López Carrasco, su presidente, llegaría pronto a nuestra llamada para darnos —tras el laberinto de opiniones y datos que nos habían llevado hasta allí— la primera información de la casa:

—La Cooperativa surge con la intención de resolver todos los problemas existentes en torno a la viña. Problemas derivados sobre todo de su almacenamiento y transformación. Tenemos que estar haciendo favores todo el año para que, llegado el momento, los viticultores, pequeños poderosos del pueblo, quisieran aceptarte esa uva que significaba nuestro sustento. Pese a todo siempre surgían



VILLAMALEA, EN FIESTAS



ENRIQUE LOPEZ CARRASCO, PRESIDENTE DE LA COOPERATIVA

mermas en los pesos y en la graduación”.

Cualquier futurólogo novel, cualquier vaticinador de baja categoría se aventuraría inmediatamente a señalar el origen del cooperativismo en la localidad albaceteña y las primeras dificultades a su desarrollo.

—“Pedro Gómez Fernández, Donato Valero, Enrique Vergara, Victor Pardo, José Antonio Ortiz... hombres todos ellos pertenecientes a organizaciones democráticas anteriores al 36, fueron quienes dieron los primeros pasos para la constitución de la cooperativa. Su filiación ideológica sirvió a los enemigos de la idea para tender las primeras zancadillas...”

Todo aquel que veía con buenos ojos el nacimiento de la cooperativa era inmediatamente tildado de comunista, de... y así retrocedieron algunos de los primeros asociados. De todos modos he de reconocer que el mayor número de dificultades no procedía de las autoridades nacionales ni provinciales, sino de las locales”.

La cooperativa San Antonio Abad daba los primeros pasos, presenciaba

las primeras deserciones de pequeños agricultores intimidados en ese esfuerzo por hacer prevalecer su derecho de sobrevivir sin servilismos, aparte de toda ideología, de toda identidad política. A trompicones se preparaba la primera fosa para el almacenamiento del vino que al cabo de cada año se podía recoger de las tierras del término. De la bodega y de la almazara surgen luego la maquinaria —nueve tractores— que ahorrará a muchas familias el innecesario e inoportuno gasto de un dinero que no sobra. Se amplía la sección de maquinaria con cosechadoras, se construye un almacén de abonos... que ha inspirado Enrique, ya desde la presidencia y “la cooperativa vuelve a ser atacada porque la mentalidad conservadora del pueblo ve que ya tenemos una entidad política. Mis miras abarcan la agricultura, la educación, los trabajos en común y todo eso suena muy mal a la burguesía rural, que a partir de entonces dedica gran parte de la fuerza de esos ataques a mi persona”.

Veintisiete años de vida de una entidad, de los que dieciseis han sido

dirigidos por Enrique López Carrasco, el famoso presidente actual que comenzará como vocal de la sección de maquinaria y cuya primera gestión fue "la adquisición de una trilladora. Estábamos entonces con las mismas tablas que utilizaban los romanos. El verano requiere mucha mano de obra para la vid y no podíamos en consecuencia desperdiciar el tiempo".

Después y pese a la oposición de las autoridades provinciales, se le propone para secretario, luego llega a la cabeza y tenemos finalmente una cooperativa de alrededor de los mil cien socios, que representa el ochenta y cinco por ciento de la viña, de la actividad, del potencial, del ahorro, del movimiento de Villamalea, pese a las disidencias de quienes apetecen de los puestos públicos que deciden crear por su cuenta una nueva cooperativa: Nuestra Señora de la Asunción. Para evitar la división, la junta rectora de la Cooperativa ofrece la dimisión y la alternativa de una junta provisional, que no aceptan los viejos bodegueros ni las autoridades. Setenta socios acuden a esta nueva cooperativa y copan los puestos del municipio, e incluso de la Hermandad, aunque para ello haya sido necesario anular unas elecciones en las que era notoria la ventaja de "los rojos de la cooperativa de López Carrasco".

"En realidad la historia más reciente del pueblo se escribe con la historia de la Cooperativa. En todo terreno hemos tenido más fuerza que el Ayuntamiento y que la Hermandad. Ha estado presente en la vida social, en

la cultural, en la aportación de ideas para el desarrollo del pueblo, en el ejemplo de cómo se deben hacer las cosas..."

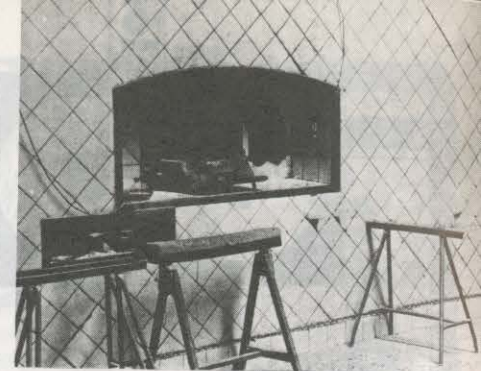
Con su inspiración nace el complejo polideportivo; como réplica a la biblioteca, a disposición de los cooperativistas, surge la Casa de la Cultura...

—“Cuando hicimos nuestra biblioteca, los maestros se reunieron con el Alcalde para decirle que no podían tolerar que fueran los campesinos los primeros en dar el paso hacia la cultura. Inmediatamente se nos atacó porque según ellos teníamos allí libros prohibidos y tuvimos que dar relación de los títulos al alcalde, al cura y al sargento de la Guardia Civil. Y sin embargo yo me alegré, porque había una nueva posibilidad para leer cosas interesantes habida cuenta de la mejor economía oficial. Ahora he de reconocer que con excepción de la prensa, y, debido en parte a que hemos instalado allí unas mesas de billar, está más concurrida la biblioteca de la Casa de Cultura. Pero inmediatamente tenemos que reestructurar esto y vamos a separar la sala de lectura de la de juegos”.

A estas actividades culturales se sumó un día una petición de los jóvenes de Villamalea, según nos cuenta otro miembro de la cooperativa, Alvaro Anquix Herrero:

—“Querían que se les brindase un local para poder hacer teatro. Los primeros ensayos se realizaron en los sótanos y se les dió una pequeña ayuda económica. La primera obra que se representó fue “La Red”, de Sastre. Anunciada la segunda obra, “Tierra Roja”, en la que se veía también una toma de posición en el teatro, la iniciativa teatral fue cortada por la autoridad que ha impedido se lleven a cabo las otras tres obras ensayadas”.

Ahora el grupo escénico prepara “El retablo del flautista” y no las tiene todas consigo en cuanto a llegar al día de la representación en Villamalea, donde no solo se han suprimido las puestas en escena, sino también algunas de las conferencias que sobre distintos temas y ambientes han ido programándose bajo los auspicios cooperativistas. Pero eso ocurre en cualquier localidad del centro, y así, por ejemplo, durante el pasado curso en la Escuela del Profesorado de E.G.B. “Fray Luis de León”, de Cuenca se había concertado, precisamente una charla sobre cooperativismo, a cargo de Enrique López Carrasco, que según carta de los alumnos al conferenciante había sido sus-



COOPERATIVIZACION TOTAL: PAN, CONEJOS, CONSUMO, VINOS

pendida y en la que prometían dar las oportunas explicaciones sobre los motivos de la suspensión, sin que hasta ahora hayan llegado.

Hoy el “Grupo Popular de Teatro” ha pasado a formar parte de una asociación cultural en la que hay poetas, cantantes, pintores y en la que no solo se pinta, se recita, se compone y se canta, sino que se analizan cada una de las actividades, de las obras, de las intencionalidades, de las mentalidades del público para el que se actúa.

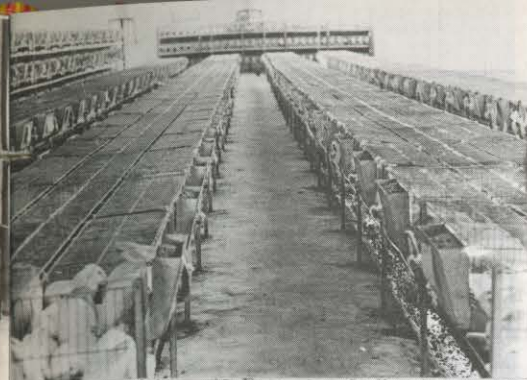
## El Economato

Pero no son solamente el campo y la cultura los dos sectores donde ha actuado la Cooperativa. Apoyadas inicialmente por los mismos hombres, aunque con independencia económica se han llevado a cabo otras iniciativas: una cooperativa de viviendas, una Granja, y un economato llamado Robert Onens en homenaje al pionero de estas asociaciones de consumidores en el que hay artículos de droguería, electrodomésticos, conservas y toda clase de productos del sector alimentario incluido el pan, y sobre el que pedimos información a Joaquín Honrubia Lozano, vocal responsable de éste y del horno:

—“Vendemos a precio de factura cargando solamente un porcentaje que sirve para enjugar los gastos de organización. Este margen varía entre el diez por ciento que cargamos sobre



EN EL MISMO EDIFICIO, LA COOPERATIVA TIENE SU SEDE Y LA DE LA CAJA RURAL



SONIA SIMTASOR

el calzado y el dos, que incide sobre la mayoría de los artículos, lo que representa un precio siempre inferior al de la calle. Unas veces, la diferencia es de cincuenta céntimos —caso de la leche—, porque el sector de la alimentación opera con unos precios muy alambicados debido a la enorme competencia existente; otras, por el contrario, la ventaja es sensible —en una lavadora el comprador obtiene un beneficio de cinco mil pesetas, sobre los precios de mercado— y en los demás artículos, tales como ropa, calzado, cosmética, las ventajas son también apreciables y las cargas sobre precios de costo son intermedias”.

Cinco personas, todas ellas entusiastas del cooperativismo, aunque más exactamente entusiastas del socialismo, al que no ven el gran problema del cooperativismo actual vigente en cualquier sistema capitalista, trabajan cada día y están amparados legalmente en cuanto a la legislación laboral por la empresa comunitaria por cuyo desarrollo luchan. Entienden los problemas que en todo comienzo inciden sobre cualquier empresa y no han sentido motivos para sus reivindicaciones salariales, porque están seguros de que su progreso irá parejo al desarrollo del economato. Pero ¿cuál es para estos hombres el ideal de la empresa cooperativista?.

—“Consideremos que tal y como ahora se desenvuelve el cooperativismo, no puede ser eficaz. Estamos siendo un instrumento contra la pequeña y mediana empresa, convirtiéndonos en almacén de la empresa gran-

de, del intermediario, del gran capital, que finalmente marcará los precios a nuestros artículos como ha marcado los precios a pagar al agricultor o al fabricante”.

El consumidor, sin embargo, y pese a las ideologías que afloran en cada uno de los cooperativistas, pero que no influyen ni determinan boicots, ha encontrado un medio para hacer posible siquiera continuar viviendo en este campo manchego a donde generalmente sólo se acercan la incompreensión, el desprecio, la señal del dedo sentenciado y algún que otro cacique, ave oportunista hambrienta a la carnaza de la especulación y el lucro. En Villamalea, algún trabajador de ese campo que exige posturas de entrega y riesgo, puede sin embargo tener para que a su mujer le ayude en la tarea una lavadora automática, un perfume de baño sin tener que prescindir de comer. No faltan tampoco presiones para que en ocasión de escasez de algún artículo la cooperativa lo ceda a quien no sólo no es socio sino ha tratado de combatir el empeño, pero es inútil. Cualquier apretura, cualquier necesidad de líquido cuenta también con la solvencia de la Caja Rural, surgida igualmente por inspiración de los cooperativistas y dispuesta, por tanto al préstamo urgente o de promoción. A la hora de escribir estos apresurados apuntes debíamos haber recibido algún dato que nos permitiera informar con algún detalle más del potencial y apoyo de la Caja Rural de Villamalea, pero no ha sido así y hemos de pasar a mencionarles la última de las realizaciones concretas alentadas, animadas, por el espíritu cooperativista de estos hombres de la Mancha.

### La Granja

Obedece en parte a una inversión de los emigrantes —el prototipo más frecuente por estas tierras— que quisieron permanecer luego de la vuelta a casa.

Joaquín Descalzo, uno de los cuatro socios que explotan y trabajan en la granja nos habla de ella.

—“Entre ésta y la otra más pequeña tenemos mil doscientas hembras de cría. Sobre el movimiento económico que puede representar no tengo datos concretos porque hemos terminado las obras este año y todavía no hemos hecho números”.

Una granja dedicada a la cría del conejo sóloamente aún cuando tam-

bién estos mismos cooperativistas habían explotado la cría del cerdo, pero “los precios no eran nada seguros y tuvimos que desistir. Este año hubiéramos perdido también mucho dinero y para colmo la política practicada por la administración parece encaminada a hundirnos”.

Unos años de experimentación y la granja se lanza de lleno a su dedicación actual. El producto se vende totalmente, e incluso se absorbe la pequeña cantidad que de modo individual pueden proporcionar las familias de la localidad y otras vecinas.

—“Razas como la neozelandesa, mariposa, californiano, pardo gigante, Leonardo de Borgoña, lo más selecto, que enviamos a cualquier punto de España para la cría o a Valencia como carne para sacrificio”.

A su ejemplo surgen otras granjas en las localidades vecinas de Cenizate, en Casas Ibañez y según opinión de nuestro interlocutor en el mismo Villamalea que convertirán a la zona a la vuelta de ocho o diez años en el mayor mercado de España. La granja, de una limpieza ejemplar, ha desterrado la temible mixomatosis y permite asegurar observando los cuidados existentes la rápida erradicación al menor indicio.

Una última realidad que habíamos presenciado y que había surgido “gracias al apoyo económico de la Cooperativa y sobre todo de su Caja Rural.”

Era la tarde y los toros reclamaban para la fiesta a los trabajadores de Villamalea, llamado en este tiempo de los lemas y de las frases de impacto “El Moscú de la Mancha”.



JOSE LUIS PINOS

EL SIMBOLO QUIJOTESCO, EXPONENTE DEL CARACTER REGIONAL

# LA CAMA DONDE DUERME EL AGUA

## Cinco inundaciones y las que vendrán si no se pone remedio.

Ya lo decía El Pito, hace veinte años: "Mire usted: que aquí duerme el agua... que luego será peor...". Pero nada, ni caso: las obras seguían adelante.

Quizá el arquitecto tenía razones para desatender las explicaciones de El Pito, el tonto del pueblo, hoy ya fallecido. Pero no era sólo El Pito quien decía que allí, justo donde se estaba construyendo, dormían las aguas. Lo decían también todos los que llevaban años y años viviendo en aquél lugar. Lo decían quienes tienen la sabiduría popular, quienes conocen el discurrir permanente de las aguas. "No se preocupen, decían los técnicos, estas tierras son muy permeables y lo absorberán todo; lo tenemos bien estudiado".

Veinte años más tarde, las aguas siguen durmiendo en el mismo sitio. Con la diferencia de que ahora, en ese sitio, hay ocho viviendas.

### Que venga el gobernador

Las llaves se entregaron el 1 de noviembre de 1960, lo que significa que dentro de pocos días se cumplirán 16 años que las 208 familias beneficiarias del grupo "Generalísimo Franco", construido por la Obra Sindical del Hogar en Tarancón, se encuentran habitando sus hogares.

El Grupo, denominado popularmente "El Congo" se hizo con bajo presupuesto y con las máximas facilidades económicas para su adquisición, como corresponde a este tipo de viviendas: cuarenta años en cómodos plazos mensuales, lo que significa que aún se están amortizando, a razón de 400 pesetas mensuales, incluida la cuota de mantenimiento.

Dirigió las obras el arquitecto Francisco León Meler y, como no había mucho dinero, el grupo se entregó sin terminar la urbanización, lo que motivó un largo pleito, de años, entre la Obra Sindical y el Ayuntamiento, que decía, y era verdad, que el grupo no estaba pavimentado.

Era gobernador civil de Cuenca en aquellos tiempos Eugenio López, quien tuvo el privilegio de ser testigo de excepción de la primera ocasión en que, tras las obras, las aguas decidieron ir a dormir donde solían. Estaba, en efecto, el gobernador de visita en Tarancón cuando justamente a la hora de la comida avisaron de la inundación. El espectáculo era lamentable: ocho viviendas, construidas en la parte más baja del solar, en la cama de las aguas, estaban completamente anegadas. Eugenio López ordenó de inmediato que se abrieran zanjas y que todo se pusiera en orden; se le olvidó decir, sin embargo, con cargo a qué partida, de qué presupuesto y de qué servicio irían aquellas obras, de modo que cuando, a los pocos días, los obreros descubrieron que les iba a ser difícil cobrar alguna peseta, tomaron la sabia decisión de colgar palas y azadones y marcharse a otro sitio.

Otros gobernadores han sido llamados, en ocasiones similares. Se recuerdan las visitas de Mariano Nicolás García y de Miguel Angel Alonso Samaniego. También se esperaba, el 26 de agosto, la llegada del nuevo gobernador de Cuenca, Antonio Casas Ferrer, en lo que hubiera sido su debut en el cargo. Pero a última hora no fue.



### Una pequeña tragedia

¿Que hubiera visto el señor Casas Ferrer?. Poca cosa, sin duda, en el conjunto de la problemática provincial y no digamos en el ámbito nacional: ocho casas inundadas, con el agua a medio metro de altura, con los panes y los garbanzos en remojo, las ropas de las camas amontonadas, sillas y sillones encaramados unos en otros, unos cuantos pollos ahogados, unas mujeres barriendo litros de agua hacia las calles. Le hubieran dicho que fue preciso sacar a dos enfermos en brazos, en mitad de la tormenta y que esto había ocurrido ya cinco veces desde que se entregaron las viviendas.

Son sólo estas ocho las casas, de tipo unifamiliar, con su pequeño jardín, las afectadas. Son, precisamente, las ocho viviendas construidas en la cama de las aguas, en un lugar que, encima, fue ahondado, quedando a nivel más bajo que la carretera y que el resto de la urbanización, cuando parece que la lógica más elemental hubiera dictado la medida contraria, o sea, elevar el terreno.

El Ayuntamiento creía que el problema se había resuelto con la nueva red de alcantarillado construida hace un par de años. Y, en efecto, la red se ha mostrado suficiente en condiciones normales, pero cuando cae, como ocurrió el último día, una tormenta excepcional, cuando las aguas torrenciales tomaron todos los desniveles en busca de su cama, no hubo alcantarillado suficiente ni la tierra se mostró tan permeable como suponían los técnicos. Y vino la inundación.

Pudimos oír palabras muy gruesas. Contra los vecinos que contemplaban impasibles los angustiosos trabajos de las ocho familias afectadas;



contra los guardias municipales, igualmente testigos pasivos; contra el coche de bomberos de Cuenca, que apareció para estropearse y no hacer nada; contra el Ayuntamiento de Tarancon: "Que vengan ahora a cobrar el

tributo de alcantarillado"; contra la Obra Sindical del Hogar que se ha lavado las manos del asunto...

Los vecinos quieren una cosa muy sencilla: que les den otras viviendas y derriben las ocho que parecen condenadas a ser pasto de las aguas por los siglos de los siglos. Al Alcalde de Tarancon, Francisco Manzanares, la medida le parece inviable, por lo costosa. Tiene otro proyecto, pendiente del dictamen técnico: que se desvie la orientación del alcantarillado, para hacer que el tramo que corresponde a esta zona vierta en dirección contraria, hacia la carretera de Madrid. "Puede ser la solución, aunque si vale más el huevo que el pollo habrá que pensar otra cosa". Y así están ya, desde hace 16 años: pensando en una solución. ●

## MOTILLA DEL PALANCAR

# Hacia un renacimiento cultural

La noticia de este verano en Motilla es sin duda, la gestación de su renacimiento cultural.

Antes de exponer la noticia, creo conveniente, para la comprensión de éste artículo, aclarar qué entiendo por cultura. Es cultura, cualquier afán de inquietud, intento de responsabilidad y participación, necesidad de adquirir conocimientos, que se acrecienta día a día, perfeccionándose.

La cultura dejaría de serlo si es inmovilista, impuesta, dirigida o manipulada, si busca unos intereses estamentales; y con mayor razón, siendo un privilegio de una clase social minoritaria.

En este sentido, los últimos cuarenta años han sido culturales por antonomasia. Sólo una minoría de motillanos han tenido acceso a unas manifestaciones y niveles intelectuales superiores, impuestos por el sistema, a los cuales se quería llegar para elevar el nivel social, saneando la economía de la familia: Planteamiento igualmente acultural.

Con estos precedentes, lo único digno de mención fue la Emisora Parroquial, donde se formó el locutor de RNE y RTV Manuel Almendros, y la rondalla (hoy inexistentes); habiéndose llegado a un Motilla aburrido, insulso, sin tradición viva palpable, sin vida social de municipio.

Dije antes, Renacimiento. En efecto, en la última República, hubo en Motilla dos bandas de música, dos periódicos, una biblioteca popular, partidos políticos (en cierto modo caciquiles), e incluso se creó una Zarzuela titulada "Motilla de mis amores". Todo esto sin omitir la CNT,

UGT y Juventudes Comunistas Motillanas.

Este movimiento, por los años 20, en una población de 2000 habitantes escasos, da pie para afirmar que existía una cultura amplia y populosa, de múltiples facetas y posibilidades, que la guerra se encargó de exterminar, y la posguerra fue incapaz de hacer renacer.

Así las cosas, en 1965, una firma providencial proyectó un Tele-Club para Motilla, que hasta hoy había sido, en su imperceptible actividad, privilegio de los alumnos del Colegio Libre Adoptado "Inmaculada Concepción". En 10 años, sólo han tenido acceso al Tele-Club un centenar de estudiantes con el único fin de hacer bailes a beneficio de la excursión

## CC. OO. ya están aquí

El domingo día 8 de Agosto se celebró en un lugar de cuyo nombre no queremos acordarnos, la primera reunión de CC. OO. en Motilla del Palancar.

A esta reunión asistieron unas sesenta personas de Motilla y pueblos limítrofes.

Responsables conquenses de CC. OO. leyeron tres mociones (Historia de CC. OO., relato de la reunión de Barcelona, presentación programática

fin de curso (salvo un miniconcurso de Cesta y Puntos que duró un mes).

### Cultura para todos

Desde Mayo, una nueva Junta Directiva, está intentando llevar la cultura a su sitio: el pueblo en mayoría, el motillano trabajador. Que el trabajador necesita cultura está claro. Que el trabajador quiere cultura lo demuestra la admiración y la cierta envidia que se siente por el estudiante.

Desde su apertura, el 15 de Junio, se han realizado discoforum, coloquios, dialogándose entre jóvenes, funcionando la biblioteca con bastante afluencia de lectores, abriendo el bar. Pero merece la pena destacar la conferencia que José Luis Armiñana, abogado valenciano, dió el día 24 sobre "LOS DERECHOS HUMANOS".

A la conferencia asistieron un centenar de motillanos de todas clases y condiciones y una decena de policías y guardia civil, en traje de paisano y de uniforme.

En la fecha de entrega de este artículo, se proyectan verbenas pro-teleclub, conferencias, discoforum, cineforum, un seminario sobre teatro, etc.; y con vistas a las próximas fiestas, entrenan piernas en alto un grupo de majorettes motillanas.

Si comparamos lo realizado en un sólo mes con cuarenta años atrás, parece mucho; si tenemos en cuenta los problemas y las trabas que surgen, aun parece mucho más; comparándolo con las ganas de que el Tele-Club "Miguel de Cervantes" funcione, todo parece poco.

No se puede adivinar si esto crecerá o si se irá apagando poco a poco. Lo importante es la existencia de este renacimiento cultural de un pueblo necesitado y maravilloso, que todo se lo merece y casi todo se le ha negado.

Con la ayuda de Dios y de los organismos oficiales, puede nacer algo bueno.

Tan sólo me queda decir lo propio en cualquier embarazo o gestación: Deseo para mi pueblo un parto cultural feliz y sin dolor.

José M.<sup>a</sup> NAVARRO

de CC. OO.) dialogando a continuación con todos los presentes, tomando la palabra seguidamente un representante de Comisiones campesinas.

No es nuestro objetivo resumir el ideario de CC. OO. puesto que en numerosas revistas de circulación legal ya se explica perfectamente; tan sólo pretendemos dejar constancia de un hecho verdaderamente histórico.

CC. OO. ya están en la comarca de Motilla.

# SE HUNDE LA COLEGIATA

*Ha caído parte del ábside, amenazando con el derrumbamiento total de este bellissimo edificio.*

En el justo momento en que Belmonte homenajeaba a su reina y damas, en la tradicional cena de las Fiestas de la Villa, una increíble noticia corría de boca en boca: la Colegiata se está hundiendo. Noticia tanto más increíble porque este bellissimo edificio, declarado monumento nacional, era de los pocos que habían merecido la atención de los poderes públicos, que no hace mucho tiempo aún propiciaron la realización de obras de restauración.

A un pequeño aviso de desprendimiento de un escudo en la techumbre del ábside, que arrastró consigo algún detalle del retablo del altar mayor, se sucedieron una serie de grietas y derrumbamientos que obligaron a la clausura inmediata del recinto y a retirar todo lo posible de la zona afectada.



ESTE RETABLO HA SUFRIDO YA GRAVES DAÑOS... Y PUEDEN SER MAYORES SI NO SE ACTÚA CON RAPIDEZ

tada. No obstante, poco es lo que se ha podido mover, pues nadie puede entrar a trabajar bajo esa cubierta tan insegura.

La caída de piedra ha destrozado ya parte de las escaleras y el piso que hay bajo el ábside y, lo que es peor, si pronto no se pone solución, Belmonte —y con nosotros, el Patrimonio Nacional— está a punto de perder una de las partes más nobles de la Colegiata, su ábside, del que, con palabras de Azcárate, afirmamos que “se puede apreciar en él la indudable mano de Hennequin”; la caída se lle-

varía consigo el retablo del altar mayor, preciosa joya de principios del XVII, realizada por Hernando de Espinosa, en Cuenca.

### Pero si estaba bien...

La catástrofe no creemos que pueda ser atribuida a nadie; en todo caso, a las circunstancias y designios del tiempo. La Colegiata no ha sido objeto de olvidos ni descuidos. Es, como decíamos al comienzo, el único monumento de Belmonte que no ha dado pasos de cangrejo.

Recientemente había sufrido importantes trabajos de restauración, principalmente en su cubierta y limpieza de muros. Se aprecia un notable cuidado en la ornamentación, documentación, etc. de la numerosa serie de valores artísticos que posee. No obstante, tampoco podemos decir que a la situación actual se haya llegado de modo repentino o inesperado. Los daños que ahora se aprecian como hechos lamentables se venían denunciando desde hace más de año y medio; y la verdad es que las ayudas para nuevas reparaciones estaban prometidas, pero... no hechas efectivas. A las situaciones anómalas en economía y política que nuestro país atraviesa en los últimos meses, habrá que culpar de que la Colegiata (“pero si estaba bien...”) se encuentre hoy en tan calamitoso estado.



VISTA EXTERIOR DEL ABSIDE CUYO DERRUMBAMIENTO HA COMENZADO

### ¿Dejarán que se caiga?

Las autoridades de Belmonte no han hecho esperar sus ruegos a todos los organismos —Bellas Artes, Gobierno Civil, Diputación, Obispado, etc.— a quienes compete el caso e, incluso, se ha acelerado una colecta popular con la que, a pesar del entusiasmo con que están respondiendo los belmonteños, poco es lo que se puede solucionar, dadas las cifras que se barajan en estos casos. A los quince días de ocurrido el percance y permaneciendo latente el peligro de un derrumbamiento definitivo, aún no se ha recibido una respuesta concreta.

Sin pretender ser pesimistas, tenemos que afirmar que el monumento mejor conservado de Belmonte está en ruinas o, si se quiere paliar el término, está a punto de entrar en ruinas. Hay en la Villa una cierta esperanza de que los resortes burocráticos se muevan a tiempo, con más prisas de lo que es habitual. Que la sensibilidad artística nacional no permita que el ábside de la Colegiata se venga abajo; si tal cosa ocurre, estamos seguros que la indignación popular tocaría fondo.

Nuestro archivo nos proporciona la oportunidad de tomar conciencia de la pérdida. La visión exterior del ábside derruido, por un lado y del retablo ahora dañado, por otro, mueven al dolor por la grave pérdida que puede sufrir el arte; ¿se evitará el derrumbamiento total? ¿volveremos a ver estas imágenes como estaban hace un mes?.

*La lentitud burocrática puede causar un grave daño a este monumento nacional*

# ENTRE EL PASADO Y EL FUTURO

La Imperial Toledo, anclada en el Tajo, mirando al cielo y a La Mancha, resumen del pasado, esperando el futuro, que en ella se dan la mano. Monumento Nacional, hogar del Greco —como guía turística vale—, pero Toledo es eso y mucho más. Es cultura “muerta” y es cuna de vivos. Representa el estatismo, la inmovilidad, pero, también, es lo mutable, el movimiento, el cambio, lo eterno y lo joven. Es, a fin de cuentas, una ciudad de La Mancha, con lo que eso ya significa, con unos problemas, con unas aspiraciones, con unas inquietudes. Ese es el Toledo que interesa; el otro es casi para “turistas”. El Toledo que con unos cincuenta mil habitantes, aproximadamente, con ilusiones de convertirse en una villa moderna, trata de abrirse un hueco en el futuro.

Hasta hace poco eminentemente agrícola y ganadera, en la actualidad empiezan a establecerse industrias siguiendo el Plan de descongestión de Madrid —Standard, Iber tubo— que junto a las ya existentes —Fábrica de Armas, la de detergentes—, están atrayendo hacia la capital obreros de los alrededores. Por otro lado, la nueva Residencia Sanitaria, el Hospital de Paraplégicos, el Centro Universitario, también contribuyen a aumentar la población de Toledo y a hacer más acuciosa la necesidad de viviendas económicas y mínimamente dignas.

La estructura monumental que invalida la mayor parte del casco antiguo para la vida moderna —por suerte—, la lógica expansión y creación de nuevos barrios, empiezan a igualarla con las grandes ciudades en cuanto a problemas: escasas comunicaciones entre barrios, urbanismo, malos servicios higiénicos... Luego, además, el Turismo con sus propias ventajas e inconvenientes, adecuación de determinados servicios, talleres artesanales, dependiendo exclusivamente de sus ventas al turista, en trance de desaparecer. Una ciudad manchega con todo el caciquismo y mangoneo que eso supone. Con personas que atesoran en sus manos los más variados cargos, muchos de ellos incompatibles. Con señores y amos de la tierra y la riqueza, que, además mueven los hilos de la vida oficial.

Y en lo alto, el Alcázar. Y en el pasado, el Alcázar, el tradicional dominio militar. Las enormes ataduras al recuerdo de un acto de guerra que condicionan e impiden despejar hacia el futuro. Las influencias de una religión profundamente apegada a lo material que trata de seguir conservándolo. Muestra de ello, es que la casi totalidad de los colegios están regidos por religiosos o religiosas.

Y entre la tradición y los recuerdos se le-



vanta con nuevo ímpetu una juventud, un nuevo espíritu que acorde con los tiempos que corren en España consigue organizar, y realizar la primera manifestación desde hace muchos años en La Mancha:

- Por una vivienda digna
  - Contra la contaminación del Tajo
  - Contra la carestía de la vida
- El 27, a las 21.

## El Tajo, la fama; el Henares, la contaminación

Unos días antes del 27, en las puertas de la Diputación, del Ayuntamiento, de ICONA, aparecieron unos sacos de peces muertos. ¿De dónde vienen los peces? Lógico, del Tajo. El agua del río no tenía capacidad para digerir las impurezas que le iban llegando. Vinieron especialistas de ICONA, se supo que en algunas zonas el nivel porcentual de oxígeno equivalía a cero. Pero en eso se quedaron todas las medidas.

Es un problema que Toledo tiene que sufrir sin, realmente, haberlo bebido ni comido, porque exceptuando la fábrica de detergentes, en la presa, Toledo aún no ha vertido nada. La porquería procede del Jarama, que a su vez la recibe del Henares y del Manzanares. En total, que la culpa la tienen Madrid y sus alrededores que vierten los desperdicios sin pasar por ninguna depuradora. La culpa la tienen unas reglamentaciones higiénicas y de conservación del ambiente

anticuadas, que no obligan a la instalación y funcionamiento garantizado de estaciones que traten las aguas residuales, tanto industriales como humanas.

¿Qué incidencia puede tener la contaminación en Toledo? Además de meras razones estéticas e higiénicas, impide el contacto con la corriente de agua, en forma de baños (hace cinco años que está prohibido), o de la práctica de cualquier otro deporte acuático. Se está acabando con las reservas piscícolas. Y siempre persiste el peligro de infecciones, a través de los insectos, incluso a través de la carne de los ovinos, ya que muchos rebaños abrevan en las márgenes. Se condena cualquier uso del agua como fuente de riego y por descontado para abastecimiento humano. Además de lo que a largo plazo, la polución almacenada con el tiempo modifica en el medio ambiente.

La política de los hechos consumados, los remiendos sobre la marcha. Hasta que los toledanos no presionaron, ni Ayuntamiento, ni Diputación, ni Instituto para la Conservación de la Naturaleza tomaron cartas en el asunto. Se comunicó a Madrid, y lo pasado, pasado está.

La contaminación en el verano ha remitido, pero en cuanto comience el tráfico diario, volverán la espuma, los peces muertos, el mal olor. Con el agravante de que el trasvase Tajo-Segura, disminuirá sensiblemente el caudal del río, por lo que la contaminación y sus efectos serán, por desgracia, mucho más patente y graves.



## El problema urbanístico

La vida ha subido mucho en los últimos tiempos y Toledo también se ha resentido. Sin embargo, y entre otros problemas, la vivienda es una de las esenciales preocupaciones para sus habitantes.

Toledo se divide en dos partes fundamentales, el casco antiguo de la ciudad y los barrios nuevos que se extienden o bien por la carretera de Madrid, o, sobre todo, por la carretera de Avila. Es muy difícil, si no imposible, edificar dentro del recinto amurallado, por razones estéticas y de conservación del conjunto monumental. Incluso en el caso de restauraciones de viviendas ya existentes, se deben observar unos preceptos marcados por Bellas Artes, para no romper la armonía del entorno con fachadas modernas, por esto la restauración dentro del casco viejo cuesta mucho dinero y como en la mayoría de los casos es el propietario quien tiene que pagarlo, las casas permanecen en un estado progresivo de destrucción que puede acabar con su existencia. Por otra parte, Bellas Artes que dice como se debe construir, sólo pone dinero para edificios y monumentos de atracción turística, cuando en realidad es todo el conjunto considerado de interés turístico. Todas estas razones y la poca funcionalidad de las calles viejas, han hecho lógicamente, que un Toledo moderno empiece a desarrollarse por otras zonas.

Casas que si bien no deben guardar ningún estilo previo de fachada, sí deben seguir unas normas en cuanto a su altura. El límite de altura viene dado en función de no impedir la visión general sobre el más apartado rincón del casco antiguo y para no restar belleza a las edificaciones monumentales altas. Esta



medida ha contribuido a activar la especulación del suelo, que si era alta hace algún tiempo, ahora está por las nubes. El precio del solar, al vivir menos vecinos en la casa, tienen un mayor precio total de los pisos.

Sobre Urbanización y Vivienda han existido tres planes. Uno, en el 1959, que establecía como zona de expansión la carretera

de Madrid; otro, en el 64, que situaba en la carretera de Avila, a la sombra de determinados intereses. Y un tercero, de este mismo año, que legaliza edificaciones realizadas en zonas verdes.

El plan del 64, establecía como zona ajardinada unos solares comprados por el alcalde, teniente alcalde, arquitecto municipal y algunos concejales. En los que construyeron pisos de lujo, además con subvención del Ministerio de la Vivienda. El enredo se descubrió, el alcalde presentó la dimisión que le fue rechazada hasta que se aclare el asunto. Hay una denuncia pendiente de la Cooperativa de Médicos.

El alto coste de los pisos, obliga a construir a través de cooperativas, como las formadas por los maestros y la de los médicos. Los pisos así construidos tienen un valor aproximado de 1.500.000 pesetas. No muy caro ya que incluso se proyecta una piscina para los socios, y son pisos algunos de 250 metros cuadrados. Comparados con los precios de algunos construidos en la Avenida Reconquista hace ya algún tiempo resultan aún más baratos. Estos se suelen comprar por 3 y 4 millones.

En pequeñas poblaciones es muy fácil, que el interés de unos pocos poderosos, pueda más que la razón de unos muchos. Y así, cuando en Toledo lo que hace falta no son grandes edificaciones de lujo, sino suficientes viviendas para albergar a todos sus habitantes, resulta que se han concedido subvenciones a casas de lujo.

## Juventud y futuro

Y aún Toledo no es sólo esto. Toledo es caciquismo y es juventud. Porque el futuro

# INMOBILIARIA TORREMOCHA

Compra-Venta Fincas de Labor, Forestales y Cotos  
de Caza - Solares, Casas y Pisos

**PAGOS AL CONTADO**

Fermín Caballero, 1 - Teléfono 21 13 20

CUENCA

de un pueblo, de una nación, de una ciudad, son sus elementos más jóvenes. Y Toledo no los cuida.

Según un censo del Instituto Nacional de Estadísticas en el año 74, había 607 estudiantes toledanos matriculados en Educación Universitaria. Cifra que mantiene en la actualidad con algún ligero incremento.

Pero hay todavía muchos más jóvenes, trabajadores o estudiantes de cursos inferiores que residen en la ciudad y que siguen de cerca los problemas cotidianos.

**“Las malas comunicaciones entre barrios, las escasas instalaciones recreativas, deportivas culturales. Por otra parte el índice de paro juvenil es alto... No sólo hay muchachos que trabajaron y ahora no lo hacen, sino muchos otros que sin haber empezado aún, ven un horizonte muy oscuro a sus posibilidades de encontrar puestos de trabajo, y esto es paro también.**

Además, los problemas propios de cada barrio y de la ciudad en conjunto, porque somos jóvenes y ciudadanos. Así en el barrio de Palomarejos, se tiene que soportar continuamente la quemadura de basuras y la existencia de ratas. En el polígono industrial, muy alejado del centro de la ciudad hay escasez de escuelas, de cines, incluso la iglesia se queda pequeña, aunque parece que va a empezar a funcionar un cineclub. No obstante, el problema de los cines y las discotecas es, casi, punto y aparte. Los primeros insuficientes y con mala programación, no desempeñan su función, a excepción de uno que suele traer películas más interesantes. Las discotecas son además muy caras, y solamente hay dos.

De cualquier forma no toda la juventud está suficientemente mentalizada acerca de las actividades que hay que empezar a desarrollar. Hace algún tiempo se intentó crear una Asociación Cultural y hubo problemas con el local perteneciente al parecer a los curas. Por otra parte, la Delegación no ayuda nada. En general, hacen falta lugares específicos de y para los jóvenes, en los que se puedan reunir todos los jóvenes de Toledo. Pero además, es necesaria una

**adecuación de los existentes a las nuevas necesidades”.**

Estas afirmaciones hechas por miembros de la Asociación Democrática de la Juventud, que conocen suficientemente el problema, nos dan una muestra sobrada de la gran labor que aún hay que hacer en este campo.

Y sin embargo, algunas cosas hay en Toledo que dan pie para pensar que el cambio

## VILLALBA DE LA SIERRA

# El cacique en apuros

Las fiestas patronales de Villalba de la Sierra han registrado este año, en los primeros días de septiembre, una animación especial. Protagonista: el cacique, el hombre fuerte del pue-



DOS TAPIAS BIEN APROVECHADAS... O CASI

blo, cuyo poder, hasta ahora indiscutible, se ha visto contestado por los jóvenes de la localidad quienes han testimoniado, a base de grandes pintadas en las paredes, su descontento por una situación que se prolonga desde hace mucho tiempo.

El pretexto ha sido, en realidad, anecdótico. La gota que ha desbordado el vaso surgió durante las fiestas y, concretamente, en los toros. El pueblo quería disfrutar con las vaquillas, pero el presidente de la Comisión de Festejos —ya está aquí el hombre— dijo que no. Y como, en estos casos, una opinión vale más que mil... La reunión entre el concejal-presidente de la Comisión y los representantes del pueblo fue movida, con palabras más altas de lo habitual.

Cuando el pueblo conoció la negativa, se armó el alboroto y cada cuál protestó a su manera. Tan fuerte fue la reacción colectiva que, al día siguiente, con buen criterio, el presidente de la Comisión se retractó de lo dicho y dió el visto bueno.

puede ser posible. En las líneas de autobuses urbanos hay chicas jóvenes trabajando como cobradoras. Es algo difícilmente observable en otras ciudades españolas.

España cambia. España empieza a ser otra. Toledo está muy cerca de ese centro administrativo, todopoderoso durante años. Las regiones quieren ser autónomas. La Mancha es ya una región con fuerza; Toledo uno de sus más avanzados baluartes. ●

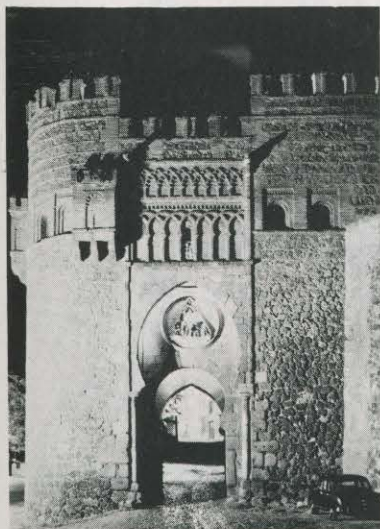
### Una vieja canción

El acontecimiento se aprovechó para sacar a flote un estado de cosas

raras y molestas para el pueblo, que tiene la costumbre —como todos los pueblos— de permanecer siempre callado. Ahora, al hablar, se ha puesto de manifiesto una situación de desigualdad e injusticia tan frecuente por estas tierras.

El tema del caciquismo absorbe y deja sin recursos a las gentes sencillas, sobre todo a los más viejos, incapaces de mover un dedo ante un hecho palpable y que aceptan como consecuencia inevitable de un destino fatalista. Por ese motivo, en esta ocasión ha sido la juventud de Villalba la que se tomó la mano para hacer una serie de pintadas en diferentes sitios del pueblo. Pero el spray no fue lo único que utilizaron. También se tiraron novecientas hojas multicopiadas, advirtiendo públicamente lo que ya era conocido por todos.

Aún se puede leer —si no lo han borrado ya— en las instalaciones del Polideportivo, esta frase: “En Villalba de la Sierra ojo con el cac...”. No fue ésta la única pintada. Pero las



**SI FUERA USTED UN NIÑO, PEDIRIA JUGUETES DE ALTA FIDELIDAD.  
Llámenos. Pidanos lo que quiera y páguelo a precios justos**



**RAYTEL**

**ALTA FIDELIDAD**

<b>MARANTE</b>	<b>LENCO</b>
<b>SHURE</b>	<b>THORENS</b>
<b>VIETA</b>	<b>TANDBERG</b>
<b>KENWOOD</b>	<b>AKAI</b>
<b>PIONEER</b>	
<b>BANG &amp; OLUFSEN</b>	

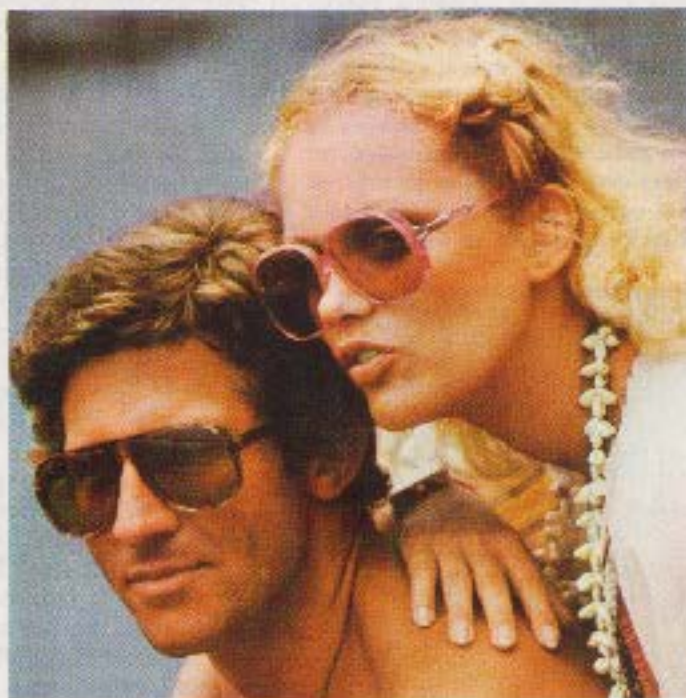
Ramón y Cajal, 21 - Teléfono 21 27 83 - CUENCA

**optica**  **donate**

**PRESUMA  
PROTEGIENDOSE DEL SOL**

LENTES DE CONTACTO  
INSTRUMENTOS OPTICOS

APARATOS PARA SORDOS  
LENTES ESPECIALES



TENIENTE GONZALEZ, 2 - TEL. 21 30 20 JOSE ANTONIO, 35 - TEL. 21 38 83

**CUENCA**

demás fueron borradas con diligencia, encalando los muros que ostentaban las alusiones a tan importante señor. Las hojas que, en su momento, recorrieron las calles y casas de la localidad, también han desaparecido. El grupo, siempre servicial, del cacique, se encargó de poner todo en orden para no manchar la buena imagen del pueblo.

### El hilo de la madeja

Las pintadas y comentarios de protesta no son producto de un falso snobismo entre los jóvenes de esta localidad serrana. La cuestión viene de años atrás (el caciquismo no es un invento de ahora) y el malestar ha ido creciendo a medida que los tiempos cambiaban.

Los habitantes del lugar saben muchas cosas, pero callan. Los serranos siempre miran y callan. Sólo algunos parecen dispuestos a emprender una acción, en serio —al fin y al cabo, las pintadas no pasa de ser algo anecdótico— para descifrar algunas cosas de quien maneja un negocio colectivo, que le ha permitido subir como la espuma. Porque, en efecto, el cacique desempeña un cargo burocrático en Villalba, equiparado al de un simple y modesto funcionario de administración local, lo que no da para muchos lujos.

En este caso, se quieren aclarar algunas cosas, por vía legal. Pero esas esperanzas están tropezando con la pasividad de las autoridades locales o con el silencio cómodo de los auténticos responsables.

Mientras, el cacique alardea de su poder. Con decisiones contrarias al pueblo, como la de los toros, o con demostración ostensible de sus diferencias con la masa. Y así, cuando en el verano Villalba de la Sierra se queda sin agua, racionada a dos horas al día en la parte baja y completamente desabastecida la parte alta, el cacique tiene a cualquier hora abundante agua... para regar su jardín. Y esto se hace, naturalmente, a la vista de todos, para que está bien claro quien manda.

La crónica se podía extender. Pero lo que importaba aquí, sobre todo, era dejar constancia de que un pueblo pequeño, a las puertas mismas de Cuenca, ha levantado la voz después de muchos años de silencio. Será interesante ir contemplando si esta iniciativa se desarrolla y si los jóvenes son capaces de poner fin a una situación injusta. ●

## CUENCA

# EL RIESGO DE MIL FAMILIAS

## Una urbanización que puede ser polémica

Los habituales asistentes a las sesiones del pleno municipal del Ayuntamiento de Cuenca quedaron sorprendidos cuando, al llegar al Consistorio para la reunión mensual de agosto, encontraron escaleras, pasillos y vestíbulo completamente llenos de gente.

Sorpresa lógica, porque desde hace muchos años, al pleno municipal de Cuenca no sube nadie, salvo los que tienen la obligación de hacerlo: concejales, técnicos del Ayuntamiento e informadores. Aquellas trescientas o cuatrocientas personas indicaban que algo excepcional podía ocurrir. Pero lo más sorprendente de todo, sin duda, fue saber que habían acudido llamados por el alcalde. "Nos ha dicho que vengan, para hacer fuerza".

Nada, sin embargo, en el desarrollo de la sesión dejó traslucir que el alcalde tuviera ninguna dificultad para sacar adelante su proyecto: transformar el suelo rústico de la Fuente del Oro, en suelo urbano y, por tanto, edificable. Leyó el Secretario la propuesta y el dictamen favorable de la Comisión de Obras; preguntó el alcalde si se aprobaba y ni una sola voz del Concejo dijo oste ni moste. ¿Pensaba oponerse algún concejal?. Si lo pensaba, está claro que no respiró. Hubiera sido interesante ver la reacción de los numerosos miembros de la Cooperativa "San Julián" si alguien les hubiera llevado la contraria. Pero no hubo caso.

Aprobado el tema, la mayor parte de los cooperativistas salieron del salón, aprovechando la feliz coyuntura de que el asunto era el primer punto del orden del día.

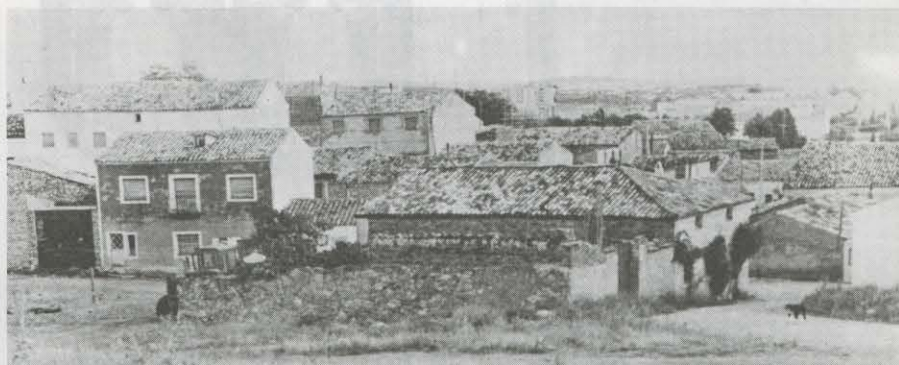
### No es oro todo lo que reluce

Otras dos cuestiones urbanísticas suraban en la misma reunión. El proyecto de urbanización en la Cartera de Madrid, promovido por la Junta Provincial de Ahorros y otro proyecto en la Cueva del Fraile, de iniciativa privada. Ambas iniciativas fueron rechazadas; la primera, por esperar a que termine la redacción del nuevo Plan de Urbanismo; la segunda, porque no es suficiente el caudal de agua que proporciona el manantial conocido también como el de la Cueva del Fraile.

Hay entre estas tres decisiones una aparente y real incongruencia, por lo que en el plazo de unos minutos, la Corporación dijo que sí a una urbanización monstruo (mil cien viviendas) que cuenta con un informe desfavorable de los redactores del nuevo Plan de Urbanismo y con una serie no desdeñable de problemas técnicos; y, poco después, dijo que no a otras urbanizaciones, aceptando entonces los inconvenientes expuestos por los técnicos.

El tema aparece bastante complicado y vamos a intentar desentrañarlo, cogiendo las diversas versiones y procurando atender a los encontrados y dispares intereses que confluyen sobre la cuestión.

Empecemos localizando el sitio de la polémica. La Fuente del Oro es un amplio terreno ubicado en la margen derecha del Júcar, al otro lado de la vía férrea, a los pies del barrio



BUENAVISTA, UNICOS Y ESCASOS VECINOS

Buenavista y extendiéndose entre la carretera de Madrid y el propio río. Es un suelo calificado como rústico hasta ahora, en que el Ayuntamiento ha dado su visto bueno para la transformación en urbano.

La iniciativa corresponde a la Cooperativa de Viviendas "San Julián", formada por más de mil personas lo que supondrá, al culminar la edificación, una población asentada de unas cinco mil personas. Cifra, sin duda, considerable.

Cuando hace varios meses (ver EL BANZO número 3) informábamos de los problemas de otra Cooperativa, la "Ciudad Encantada", cuyos 700 componentes encontraban, al final, una serie de dificultades fundamentales sobre todo en la desmesurada aglomeración de socios, terminábamos diciendo: "Salimos de una y nos metemos en otra". La misma impresión la tenían los responsables del movimiento cooperativo, partidarios de entidades más reducidas. Seguramente, no han encontrado la forma apropiada para conseguir esa reducción; pero este, naturalmente, es un problema interno de la propia Cooperativa, a cuyos dirigentes hay que admirar por atreverse a llevar adelante un proyecto de esta naturaleza, en el que será preciso compaginar los intereses, no siempre concordantes, de más de mil socios.

### Ya hay una fuerte inversión

La Cooperativa "San Julián" está jugando fuerte y con prisas. Mientras otra docena de Cooperativas de viviendas languidece tristemente, esperando que el ministerio y el Ayuntamiento sean capaces de ofrecer terrenos urbanizados, poniendo en marcha los polígonos proyectados —kilómetro 84 de la carretera de Valencia y El Martinete— los de "San Julián" se liaron la manta a la cabeza y buscaron solares donde nadie había pensado nunca en construir: en la Fuente del Oro.

Y no sólo lo pensaron, sino que los compraron, pagando a 350 pesetas metro cuadrado un suelo que, como rústico, no vale más de cinco duros. De esta forma, se han gastado ya 50 millones de pesetas, entrando en propiedad del más del 60 por ciento de la tierra lo que les faculta, según la Ley, a delimitar un plan parcial de urbanización. Todo ello, antes de que el suelo se haya transformado en urbano.

Dirige el proyecto el arquitecto Juan Alvaro del Sur, enraizado en Cuenca aunque no reside en la ciudad, si bien ya ha edificado algunos trabajos aquí.

En su afán de allanar dificultades, la Cooperativa se compromete a ha-

cer, por su cuenta, los trabajos propios de la urbanización del polígono, incluyendo los accesos a él, lo que supondrá una fuerte inversión, además de la específica de las viviendas.

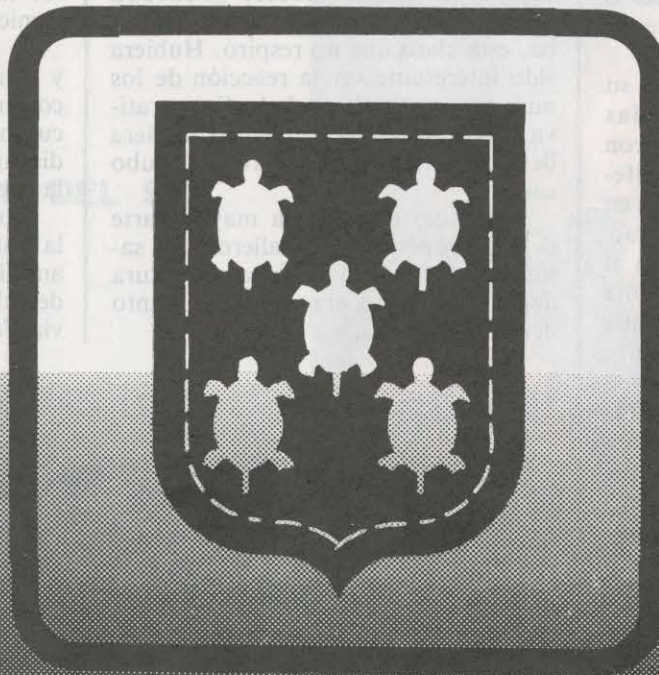
Puestas así las cosas, no parece que haya nada objetable. Una entidad privada se lanza frente a la apatía y la inercia oficial y emprende muy activamente lo que por otros canales no se está haciendo. Veamos la otra cara de la historia.

### Los técnicos, en contra

Conocido el proyecto, el Ayuntamiento pidió su parecer al equipo "Cuenca 76" que está procediendo a la revisión del Plan de Ordenación Urbana. El informe fue negativo y a él se unió otro, surgido espontáneamente del Colegio de Arquitectos, en el mismo sentido. Ambas opiniones técnicas han sido rechazadas. Veamos las alegaciones fundamentales contra el proyecto.

—**Abastecimiento de aguas.** Una visión al plano de Cuenca, con detalle de la red de aguas, permite entender la naturaleza del problema. En efecto, a partir de los depósitos de Cerro de Molina, que recogen el agua de Royofrío se extiende la red de distribución, con diámetro decreciente has-

# LAS TORTUGAS



CALLE PILARES - CUENCA

# COMISIONES DE LA NATURALEZA

Por esos mundos de Dios —o del demonio político— las reuniones ilegales consentidas por las fuerzas legales se celebran en sitios normales: despachos de abogados prestigiosos, hoteles de cinco estrellas, chalets en la sierra madrileña y lugares parecidos. En Cuenca, la única, paraíso de la naturaleza, reposo del guerrero y otras lindezas por el estilo, el sitio para las asambleas ilegales tiene que ser "ad hoc". Y así, Comisiones Obreras, para dar su primer paso de la clandestinidad a la luz del día eligió... ¿qué? Pues hombre: ¡la hoz del Huécar!. A la sombra protectora de unos chopos, acariciados por la suave brisa mañanera y bla, bla, bla, los sindicalistas del P.C. se pusieron en marcha. Todo, como corresponde con el espíritu de la tierra.

ta llegar a las zonas extremas de la ciudad, donde alcanza sus menores niveles. El abastecimiento a la Fuente del Oro tendría que hacerse a partir del canal que llega a San Antón, que es precisamente uno de los más pequeños e insuficiente para atender la demanda que se va a producir.

—**Saneamiento.** El Júcar, que según los poetas es un río de aguas claras, verdes y limpias es, en realidad, un almacén de suciedad por no decir otra palabra más clara. El río está, en estos momentos, total y absolutamente contaminado, por los vertidos que a él se producen y porque no cuenta con ni una sola estación depuradora (mejor dicho, hay una, en la Residencia Sanitaria, y no funciona). Por su margen izquierda, el Júcar recibe los vertidos del colector general subalterno a la altura del puente de San Antón, porque está roto; a la altura de las Doscientas, donde también ha reventado; del polígono de Los Palancares, cuyas instalaciones vierten al Moscas y de aquí, directamente, al Júcar; y, finalmente, los residuos arrastrados por el colector general entran en el río a la altura de El Terminillo. Por la derecha, se producen los siguientes vertidos directos: poco antes del puente de San Antón; colector de San Antón-Salesianos; colector de la Residencia Sanitaria; alcantarillado del Instituto Femenino; colector del barrio de Buenavista; colector de la zona industrial de la carretera de Madrid. Es decir, para resumir: toda la porquería de la ciudad va directamente al río, ante nuestras propias narices. A ello habrá que unir los detritos del polígono de la Fuente del Oro.

—**Comunicaciones.** Para acceder al núcleo de la ciudad, los vecinos de la Fuente del Oro podrán utilizar: el puente del ferrocarril; la autopista nueva; la pasarela de los estudiantes; y el puente del Vivero de Santa Ana. Es decir, ni una sola vía razonable para que los habitantes del futuro po-

lígono se sientan integrados en la ciudad a que pertenecen.

## Puede haber solución para todo

Puestas así las cosas, parece que apoyar esta empresa tiene todos los caracteres de una aventura de dudoso resultado. Y es difícil creer que el Ayuntamiento se embarque en semejante despropósito sin razones suficientes. En la última rueda de prensa, EL BANZO planteó el tema al alcalde, Juan Alonso-Villalobos quien comenzó con unas alusiones a "cierto sector" con posibles intereses personales que les llevarían a oponerse a la realización del proyecto.

A los temas concretos, estas son las respuestas municipales:

—**Abastecimiento de aguas.** En efecto, no es suficiente la conducción actual. Pero, si el Ayuntamiento ha hecho una conducción especial para abastecer la fábrica de Peris Andreu, ¿cómo no va a hacer otra conducción para abastecer a cinco mil vecinos?.

—**Saneamiento.** En efecto, el río está contaminado y teniendo en cuenta las necesidades de la Fuente del Oro, habrá que hacer otro colector. Además, el alcalde tiene pedida audiencia al director general de Obras Hidráulicas, para plantearle la necesidad de que construya una depuradora y, si son dos, mejor.

—**Comunicaciones.** En efecto no son muy aceptables en la situación actual, pero si dentro de diez años el Ayuntamiento tiene que hacer otro puente sobre el Júcar, bendito sea Dios.

Como se ve, el Ayuntamiento es consciente de los problemas que existen, y es consciente también de que a esos problemas habrá que darles solución. El dilema está en saber si la iniciativa municipal será capaz de actuar con la suficiente celeridad como para que los vecinos de la Fuente del Oro no tengan que padecer las múlti-

ples incomodidades que se les vendrán encima si, cuando terminen las obras, no tienen, por ejemplo, abastecimiento de aguas.

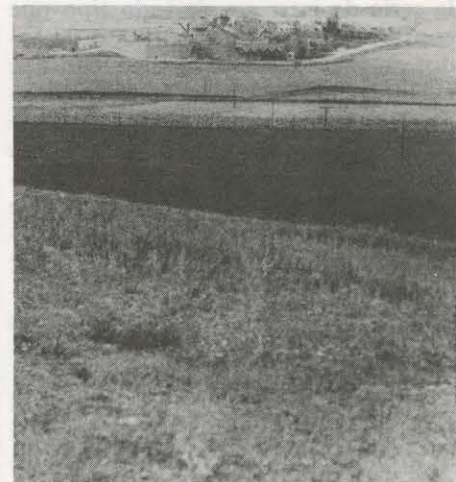
EL BANZO planteó, además, un matiz de tipo sociológico. Los conqueses, desde que se decidieron a cruzar los ríos en busca del terreno llano, tomaron decididamente la dirección suroeste, marcada por las carreteras de Valencia y de Alcázar de San Juan. La carretera de Madrid ha sido espontáneamente rechazada y no vale aludir a los barrios de San Antón y Buenavista, porque ambos son resultado de una imperiosa necesidad social, de los que sus vecinos huyen en cuanto tienen ocasión.

Para combatir esta tesis, Juan Alonso-Villalobos cuenta lo ocurrido en Valladolid, cuando una Corporación decidió saltar el río Pisuerga para urbanizar la zona denominada Huertas del Rey, "que es hoy una de las más bonitas y agradables zonas residenciales de la ciudad".

En resumen, dice el alcalde —y parece que la Corporación asiente— no hay que tener miedo a saltar el río y alterar lo que hasta ahora parece crecimiento espontáneo de la ciudad.

## No coger el toro por los cuernos

La política municipal en este sentido ha chocado de frente con el Equipo "Cuenca 76", cuyos componentes se encuentran molestos y con razón,



LA CIUDAD QUEDA LEJOS, EN OTRA DIRECCION

porque hasta ahora, el alcalde había mantenido la postura, reiterada públicamente en varias ocasiones, de no interferir para nada en los trabajos del grupo revisor del Plan y de subordinar cualquier posible acción inmediata al resultado de sus estudios. Ahora, el Equipo considera que esta urbanización, a la que se oponen, hipoteca por completo la elaboración del Plan.



LA FUENTE DEL ORO, UN DESIERTO

De hecho, es muy posible que al aparecer estas líneas, se hayan producido ya alegaciones tanto del "Cuenca 76" como del Colegio de Arquitectos, dentro del periodo de información pública del proyecto, que aún no se ha abierto en el momento de escribir este comentario.

Tal como están planteadas las cosas, parece que la urbanización de la Fuente del Oro saldrá adelante y dentro de unos años tendremos ocasión de comprobar en la práctica, quién tiene razón; pero no se puede ocultar que hay bastantes posibilidades de que allí se haya dado nacimiento a un "ghetto" social de incalculable desarrollo.

La situación, pues, es delicada, por la serie de intereses de todo tipo que confluyen. El más importante de todos es, por supuesto, la necesidad que esas mil familias tienen de una vivienda. Necesidad imperiosa, que se viene arrastrando desde hace años. ¿Es éste el camino para resolverla?. ¿Es suficiente con oír de labios del alcalde que hay "múltiples dificultades" (particulares, naturalmente) para llevar adelante el kilómetro 84?. ¿Es suficiente con saber que el ministerio de la Vivienda se ha olvidado del polígono de El Martinete?.

Es arriesgado, sin duda, coger el toro por los cuernos, sobre todo si ilustres y bien conocidos prohombres de la tierra han decidido especular escandalosamente con sus terrenos; y es arriesgado plantarse ante el ministerio y decir cuatro cosas a los mismos que hacen pomposas declaraciones públicas de justicia social, estímulos a la construcción y otras zarandajas permanentemente incumplidas. Es más fácil esconder la cabeza en tierra y dejar que las cosas se solucionen por el camino más cómodo de ahora, sin pensar en los riesgos del futuro. Porque, ¿se ha pensado en los riesgos del futuro si el invento sale mal?.

# ¿PARA QUE SIRVE EL CONSEJO PRESBITERIAL?

El tema del Consejo Presbiterial está en la calle, como lo prueba la nota informativa aparecida en el número 9 de esta misma Revista. Nota que, por otra parte, nos parece que necesita alguna puntualización, ya que parece dar a entender que el Obispo de la diócesis exigía sotana para asistir a las reuniones del citado Consejo; lo que realmente exige es **sotana** o **clergyman**, y lo que rechaza es el traje simplemente civil. Pero, dejando de lado este problema, queremos centrarnos en la entraña misma de lo que es o debe ser el Consejo. Este asunto todavía debe estar sin resolver, cuando siguen las discusiones en torno a él, y la verdad es que no es fácil saber para qué sirve.

Este "para qué" suele buscarse en la semejanza que tiene con el Sínodo de los Obispos. Por ello, nos parece que el discurso del Papa que hemos citado en el subtítulo, reducido a tamaño conquense, podría ser una luz y un comienzo para la futura actividad del Consejo. Sería una alegría verlo marchar acorde con el estilo que el Papa marca en el citado discurso.

## Necesidad de un clima de diálogo

Este clima de diálogo es una de las necesidades políticas más urgentes del actual momento español. Es también una necesidad de Iglesia. Para crear este clima, un primer paso suele ser, según algunos, afirmar lo que nos separa para evitar confusiones y colocar unos hitos que delimiten competencias, hitos aparentemente restrictivos y siempre antipáticos. Pero este primer paso también puede ser la afirmación ilusionada de la **comunidad eclesial**, de la unión de todos los sacerdotes de Cuenca, debidamente representados: la presencia cualificada de unos hombres, sensibles a los problemas de la Iglesia conquense, es una prueba de la realidad de esta comunidad. Y esta comunidad es la condición ideal para el diálogo fraterno, leal y fructuoso en torno a los problemas de unas comunidades eclesiales que deben estar visible y efectivamente representadas.

También creemos necesario tomar perfectamente en serio la **corresponsabilidad** dentro de la Iglesia. Evangelizar es un deber acuciante que debe hacernos reflexionar sobre las relativas responsabilidades de todos aquellos que, en la trabazón armónica del pueblo de Dios, participan de diversos modos en el único e indiviso ministerio apostólico; de la marcha de nuestra Iglesia todos somos responsables: obispo, curas y los que no son curas. Una manera de tomar en serio esta corresponsabilidad es dejar que cada cual busque su propio camino y que sea el francotirador el que vaya abriendo nuevas sendas. Pero, posiblemente, hay formas más serias y eficaces de vivir esta corresponsabilidad, y ayudar a una toma de conciencia en este sentido —de que todos somos responsables de todos los asuntos del vivir cristiano— debe ser, quizá, una de las urgencias más violentamente sentida por los que son pastores, si queremos un futuro para nuestra Iglesia local, siendo fieles a la misión recibida de Cristo.

## Tareas urgentes

Puede caerse en la tentación —¿no hemos caído ya muchas veces?— de estudiar cuestiones que solo interesan al gremio clerical, en cuanto grupo social. Otra tentación puede ser fijar unos límites tan estrechos al diálogo que, con el pretexto de no salirse por la tangente, tampoco se entre en el



fondo de los problemas. Nos parece que el mismo tema del Sínodo podría ser el núcleo de las próximas reuniones, ya que entre nosotros no hubo participación en la preparación del mismo, participación que era sugerida por la Secretaría del Sínodo al enviar los documentos de estudio a las Conferencias Episcopales. Porque también nosotros, sacerdotes y laicos, miembros de las comunidades cristianas de Cuenca, estamos obligados, en estos años borrascosos, a estudiar las reales condiciones socio-culturales de la comunidad humana de Cuenca y a preguntarnos: ¿Quiénes somos nosotros?. ¿Qué estamos haciendo?. ¿Qué debemos hacer?.

Y habrá que acercarse a la realidad que entraña el término **liberación**, tan lejano de nuestros hábitos de pensar y de actuar. Dice el Papa que hay que precisar mejor las relaciones entre la evangelización propiamente dicha y todo el esfuerzo humano del desarrollo, para el cual se espera justamente la ayuda de la Iglesia; que existe la tentación de olvidar el objetivo prioritario, específicamente religioso. Pero, podríamos preguntarnos si esta tentación la hemos tenido alguna vez en estas tierras olvidadas de Cuenca; porque, ¿se ha levantado alguna voz eclesial con resonancia diocesana para defender o proclamar el derecho a ese desarrollo de los hombres y de los pueblos de nuestra diócesis?. ¿Cuál es la colaboración de nuestra Iglesia en la lucha por la liberación de los hombres de esta tierra de toda esclavitud económica, social o política?. ¿O es que estamos tan a la cabeza del desarrollo nacional que podemos dormir tranquilos como si no hubiera lugar a esa justa ayuda que tienen derecho a esperar de la Iglesia?. Desgraciadamente, sabemos que somos el furgón de cola de la sociedad española.

Es también pecado el descuidar la importancia de los problemas que

atañen a la justicia, a la liberación, al desarrollo y la paz en el mundo. Nuestro silencio en estos campos nos está haciendo cómplices de la situación socio-económica injusta que padece nuestro pueblo. Quizá en otras regiones se ha caído en la tentación de confundir liberación y Evangelio; entre nosotros, ni siquiera se ha planteado, y posiblemente porque nuestros laicos no tenían conciencia de que liberación humana y evangelización se complementan y se corresponden recíprocamente por la convergencia hacia el mismo objetivo: la salvación del hombre; pero de esta falta de conciencia somos nosotros, los ministros eclesiales de esta parcela de la Iglesia, los culpables principales: es en este estadio de falta de conciencia cuando la ayuda de la Iglesia es más necesaria y esperada, aunque sea inconscientemente. Un día, creo que alguien lo ha hecho ya, se nos pedirá cuentas por nuestra ineptitud, pasividad o cobardía a la hora de suscitar líderes cristianos en la lucha por la liberación de los hombres de esta tierra.

### ¿Caminos...?

Es verdad que el mundo de hoy plantea a la Iglesia formidables problemas, pero no hay que olvidar las

## H U E T E

# PESIMISMO Y ESPERANZAS

### PESIMISMO Y ESPERANZAS

En Huete hay algo más de doscientos jóvenes, de los que la tercera parte son varones. No tienen apenas plazas fijas de trabajo. La mayoría faenan de albañiles —unos veinticinco— otros cuantos se colocan en lugares en los que no se puede emplear a un adulto porque el sueldo no le alcanzaría a la familia. En la agricultura, tres pastores y un tractorista. Al campo no afluye la mano de obra de forma masiva; los labradores son de una edad media relativamente joven; no llega a los cuarenta años. Unos cuantos trabajan en Extensión Agraria (cuatro o cinco). Los demás están en la "mili" o estudiando. Estudiantes, entre ambos sexos, unos cincuenta, la mayoría en los primeros cursos del B.U.P. No todos terminarán una carrera. Los que

posibilidades ofrecidas. Renunciar a estas favorables ocasiones, entretenerse en críticas corrosivas, significaría, dice el Papa, perder la cita con la hora de Dios y esto con daños incalculables para el futuro de nuestra cristiandad.

Y a primera vista al menos, la impresión es de que estamos renunciando a esas posibilidades, de que estamos perdiendo el tiempo de los hombres en asuntos que a nadie interesan y dejando en el vacío los grandes interrogantes, de cuya falta de respuesta en los momentos oportunos seremos un día declarados culpables. Mendigos del propio mendrugo y olvidados de las hambres que a otros atosigan, como si no hubiéramos hecho de la desnudez estandarte de riesgo y de refriega.

La acción de nuestra Iglesia debe ser concebida hoy con miras amplias y modernas en los métodos, en las obras, en la organización, en la formación de los obreros del Evangelio. La búsqueda de esta modernidad puede ser la principal tarea de los Consejos, confrontando la tradición con las nuevas aperturas que se apoyan en el Concilio y en las condiciones cambiadas de los tiempos, abiertos a todo lo que de bueno o válido se encuentra en las nuevas experiencias.

Juan José MARTINEZ

trabajan en Huete esperan licenciarse del servicio militar para colocarse en alguna empresa de Madrid. Y, aunque los albañiles tienen mucho trabajo, los que ganan un sueldo decente son los maestros. Los peones jóvenes tendrán que formar otra cuadrilla para poder fundar una familia. Todos más o menos miran a la capital de la nación.

Ellas tienen un taller de productos de cuero, otro de pijamas, y un tercero de camisas. En el de guantes —se dedican en especial a ellos— son unas treinta; en el de pijamas, veinticinco, pero lo están ampliando, y necesitan traer chicas de Loranca y Olmedilla del Campo. En el de camisas, hay cinco. La labor de sirvientas acoge a tres o cuatro (en Madrid, unas quince). Las jóvenes trabajan hasta que se casan, después suelen irse con el marido. En lo que va de año, de diez bodas, sólo un matrimonio se ha quedado en Huete.



JOSE LUIS PINA



## Deporte y distracciones

En el verano, los jóvenes pueden pasar la tarde recorriendo los diez bares, paseando por la choppera, o asándose de calor en la discoteca. También pueden dar unas pataditas al balón en el "Poli", y el que no trabaja por la mañana se puede bañar en la piscina. Analizando, los lugares de esparcimiento juveniles se quedan reducidos a los bares, la discoteca y el paseo, puesto que a la piscina sólo pueden ir los obreros el sábado o el domingo y no todo el mundo sabe jugar al fútbol. Así se divierte la juventud optense. Beber, jugar a las cartas, toda la tarde en el bar.

El deporte, la cultura, están totalmente olvidados. El Polideportivo tiene un campo de fútbol, otro de baloncesto y otro de balonmano-tenis-balonvolea. Había una bolera, pero está completamente cubierta por los cardos, algunos tan grandes, que se ha creado una especie de selva virgen de hierbajos. En los fosos de salto la arena está como una piedra. La pista de carreras ya tiene algunas hierbas. El campo de fútbol, unos troncos como bobanillas, y exceptuando las áreas, espigas y matas tan altas como los balones. Los vestuarios casi sin cristales en las ventanas, sin bombillas, con azulejos caídos, con servicios a los que no se puede pasar. De todas las instalaciones la única que se utiliza, algunos domingos, es el campo de fútbol. Un equipo, un grupo de amigos, que hacen lo que pueden. Dura un par de meses, se deshace. Se pasa un tiempo. Se vuelven a agrupar. Los de ahora se van a federar, al menos tienen esos proyectos, reforzados con algunas glorias optenses.

Organizadamente, no existe el deporte en Huete, como tampoco nada ni nadie que lo potencie. Un Polideportivo, que hace siete años era un orgullo, se está perdiendo por no usarlo los optenses y por no cuidarlo el Ayuntamiento. "¡Si no se ocupan de la piscina que da dinero, del "Poli" que no da...!" es frase que se oye.

## Entre unos y otros...

El analfabetismo juvenil está casi deserrado. Excepto un par de casos, todos los jóvenes saben leer y escribir y las cuatro reglas. Lo que aprendieron en la escuela y aún conservan. Las chicas son las más aficionadas a la lectura, aparte de fotonovelas y revistas de chismorreos, suelen leer algunos de los "best-sellers" que anuncia la propaganda. Los chicos, el "As" y novelas del Oeste. "Cuando salimos de la escuela sentimos como odio a los libros, después de tra-garte tantos a la fuerza." La única ¿cultura? que impera es la de la televisión.

¿Interés por la actualidad?: ninguno. Huete y sus pueblos de alrededor son un



RUINAS NO FALTAN EN HUETE.

mundo por el que no corre el tiempo. Claro que después de tantos años de silencio, la explosión de voces sorprende. En el aspecto cultural tienen su influencia los veranos. Casi todos ellos un grupo de jóvenes intenta crear una asociación juvenil para unificar a la juventud. Los doscientos y pico se separan en pandas: los chicos, las chicas; los de un barrio, los del otro, los de la plaza; los obreros, los estudiantes; los peras, los macarras; los ricos, los pobres, con ciertas tiranteces entre ellos, con una cierta amigable indiferencia, o a lo sumo, un hola y adiós, aunque la mayoría tiene que seguir viviendo junta todo el invierno. Inviernos sin saber qué hacer, ni dónde ir. Y, además, sin preocuparse de Huete, y algunos ni de ellos. Eso se pretende todos los veranos, éste también: Unir a todos los jóvenes, conseguir un lugar de reunión, despertar la conciencia de Huete, tanto a nivel local como regional y nacional, y, al mismo tiempo, formar, formarse.

Empiezan los intentos de creación; comienzan a surgir los problemas: se carece de

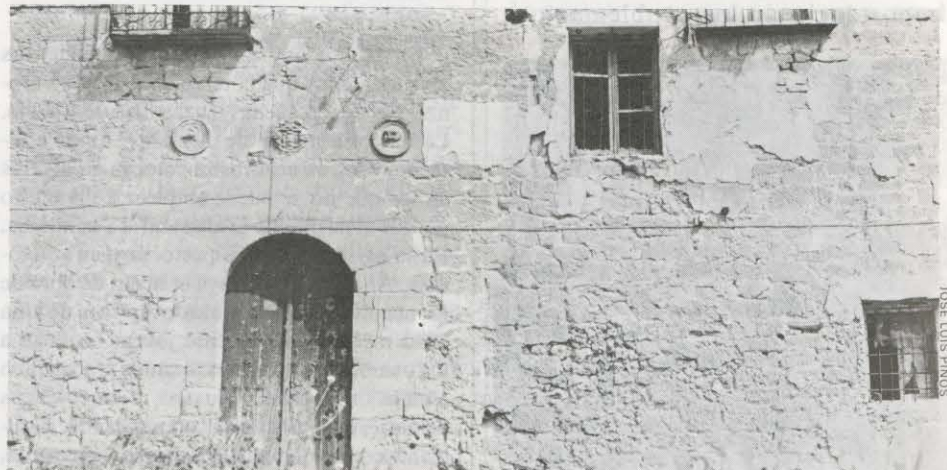
medios. No se puede pedir ayuda sin estar organizado, y no existe organización sin dinero. La Iglesia presta el local y el apoyo moral. ¿Cómo atraer a todos los jóvenes? Otro problema. No todos sienten la necesidad. No ven más allá de las cartas que tienen delante o de la chica o el chico con el que se están pegando el "lote" en la discoteca. Hablando con ellos contestan: "Sí. Es necesario. Pero, ¿cuánto va a durar? Aquí no se puede hacer nada". Con la autodisculpa se quedan tan anchos. Que alguien les dé todo hecho, y que además funcione a su gusto. Ellos irán o no, si les apetece.

Pero el Hogar Juvenil no se puede concebir como algo que hacen unos cuantos para matar el verano, sino como una obra en común de toda la juventud, en la que deben participar todos, en especial los que, por suerte o por desgracia, tienen que vivir aquí todo el invierno.

## A TALES FINES, TALES MEDIDAS

Los intentos, sin embargo, perviven. Para habituar a la gente a cooperar, para dar a conocer los fines y establecer un primer contacto con todos los jóvenes, están en marcha unos concursos, se ha establecido contacto con grupos musicales de la provincia y grupos de teatro en un intento de autofinanciarse. En un futuro próximo, si los medios lo permiten, se establecerá una hemeroteca, un principio de biblioteca, se aspira a formar un grupo dramático, y se espera encontrar a alguien que se digne dar una charla o coloquio sobre lo que sea. Se piensa en las excursiones, en las fiestas, en los discos... Buenos propósitos.

Mas lo difícil es empezar con buen pie. Interesando a todos, y ya que oficialmente la cultura no es rentable, a lo mejor, en la extraoficialidad se le saca beneficio. Pero el pesimismo acecha. Tras lo que ha ocurrido en años pasados, casi se puede predecir que éste será un intento más. El desinterés, la apatía, el desvalimiento acabarán con las ilusiones. ¿O tal vez no? ●



EL VIEJO Y ABANDONADO EDIFICIO DE EL CRISTO PODÍA SERVIR PARA ALGO PRACTICO.



*Un viejo proyecto de nuestra Revista era abrir unas páginas especiales a aquellas personas, no directamente relacionadas con la Redacción, que tuvieran algo que decir, tanto en el aspecto creacional como en el opinativo. En estos meses, sobre nuestra mesa se han amontonado los trabajos de espontáneos colaboradores. Parece llegado el momento de cumplir aquél primitivo deseo y abrir estas páginas, en las que tendrán cabida todos aquellos trabajos firmados que reúnan un mínimo de calidad literaria, único requisito exigible para figurar aquí.*

narrativa

## QUINCE MIL, EL BICHO RARO



Juan Carlos Torrecilla Navarro nació el 2 de julio de 1957, en Tarancón, pero lleva mucho tiempo residiendo en Cuenca. Este curso, empezará tercero en la Escuela Universitaria del Profesorado de EGB. Su cuento "El doctor Chincheta" ganó el primer premio en el concurso convocado por la Escuela y fue estrenado en un Hogar Juvenil de la capital. Le gusta escribir para niños.

Quince Mil, "El bicho raro", era muy especial, no fumaba, no cantaba, no bebía, tenía una oreja más grande que otra y solo un ojo; el pelo era de color panza-burra, y lo tenía en la cabeza, que era más grande que el cuerpo. Las piernas las llevaba encogidas y los brazos le arrastraban como a los monos.

Era tranquilo pero muy raro porque su cara se ponía del color de lo que acababa de comer; cuando comía espinacas se ponía toda verde, el día que comía tomate roja, roja, y si comía higos y naranjas a la vez se le ponían el ojo, la nariz y las orejas de un color y la cara de otro. Era muy feo, daba risa verlo cuando se ponía serio. Para más desgracias era mudo y no había ido a la escuela.

Quince Mil por estar tan mal hecho vivía en una jaula. Desde pequeño, hasta que se quedaron a vivir en aquel pueblo, había ido en un carro, siempre metido en su jaula, de feria en feria. Los niños le tiraban piedras, chapas.... todo lo que tenían a mano. Le hacían burla y le escupían. El nunca se enfadaba, seguía tan tranquilo hasta que llegaba su tío, les daba dos cachetes y los chavales se iban corriendo y haciendo guiños. La gente les tiraba dinero a una palangana y de eso iban viviendo.

Su tío era quien lo llevaba y lo cuidaba; no era malo, pero nunca quiso sacarlo de la jaula porque, claro nadie sabía lo que podía ocurrir. Cuando su tío se sintió viejo fueron a parar a aquel pueblo. La gente no se comportaba

con ellos mejor que en los otros pueblos que habían recorrido, pero estaba orgullosa porque Quince Mil era famoso en la región y algunos curiosos iban al pueblo a ver como cambiaba de color su cara y su extraño cuerpo. Lo trataban como a un bicho raro.

Quince Mil no era malo y le gustaban los niños y que le contasen cosas. No sé si las entendía o no pero por lo menos se reía.

Un sábado por la noche, su tío se puso a lavarlo para que estuviera aseado el domingo. Estaba el hombre contándole cosas de sus padres, que se murieron del susto al nacer él, cuando de pronto se escurrió con el jabón y cayó al suelo, tan de mala postura que se golpeó la nuca. Quince Mil se puso muy nervioso porque su tío no se movía del suelo y no dejaba de echar sangre; empezó a chillar, a gruñir y a moverse en la jaula desesperadamente, hasta que una vez, tanta fuerza hizo que volcó la jaula y fue a caer por la ventana a la calle.

La gente acudió rápidamente al oír el ruido, estaban asustados y más aún cuando vieron que era Quince Mil "el monstruo", como le llamaba el pueblo, que estaba furioso como si le hubiera dado un ataque, chillando y sin dejar de moverse. Ya se le ocurrió a alguno ir a llamar a su tío. Llamaron a la puerta; nadie contestó. Uno de los hombres se fue por la puerta del corral y pasó a la casa, buscó al

tío y al fin lo encontró tirado en el suelo, rebozado en sangre. Salió a la ventana y contó a los otros lo que allí había.

Quince Mil, sujetado por cinco hombres se empezó a calmar. Le ataron las piernas y las manos y hasta le pasaron una cuerda por el cuello para que no hiciera fuerza. Se lo llevaron a casa del carpintero y allí lo ataron a una viga mientras le arreglaban la jaula.

Mientras tanto los hombres del pueblo se reunieron en el Ayuntamiento para solucionar el problema. Todos estaban seguros de que había sido Quince Mil quien había matado a su tío en un ataque de locura, pero como también se daban cuenta de que venían turistas a verlo y que esto traía dinero, sobre todo a los bares y a la Posada, decidieron matarlo pero no enterrarlo, porque así ya no vendría nadie, sino disecarlo, sacar las tripas y dejarlo hueco; luego

pondrían unas luces en la cabeza para que la gente viera como cambiaba su cara de color antes y le pondrían también unos aparatos para que se moviera como si estuviera vivo. Todo esto gustaría a los visitantes y daría fama al pueblo. Tan contento estaba con la solución que había encontrado, que al llegar a su casa el señor alcalde se la contó a su esposa, pero como era muy voceras lo oyó su hijo, que era muy amigo de Quince Mil.

Corrió a casa del carpintero y saltó por la tapia del corral. Silenciosamente, entró en el taller donde lo tenían enjaulado, abrió la jaula y juntos escaparon por entre las sombras de los chopos que bordean la carretera. Cuando ya estuvieron en campo abierto el muchacho le indicó el camino a la sierra.

Quince Mil parecía un mono, arrastrando las manos y andando

en cuclillas, con su cabeza grande y su ojo reluciente. Daba miedo verle en la oscuridad. Cuando lo dejó el muchacho, siguió el camino de la sierra, andando despacio, apoyándose con las manos. No estaba acostumbrado a andar. Parecía un oso pequeño, una rana grande, un huevo con patas y manos, un mono. Parecía muchas cosas.

Cuando el muchacho llegó al pueblo, tan a escondidas como se había ido, encontró con que toda la gente corría a encerrarse a sus casas, se oían los gritos de las mujeres, los lloros de los niños, todo estaba alborotado. La gente cerraba sus puertas y ventanas y asustados rezaban al Señor para que les librase del peligro.

Mientras tanto, en la Sierra empezaba a amanecer. Un nuevo día cargado de muchas cosas se atrevía a despertar a Quince Mil. Los pájaros ya lavados y peinados cantaban escandalosamente. Quince Mil estaba maravillado de tanta vida como había a su alrededor: las mariposas como todas las mariposas, las flores como las flores, el río como todos los ríos, para abajo, siempre yendo para abajo, todos vivían igual que los que eran como ellos. Quince Mil como los bichos raros.

Los pájaros revoloteaban como llamando a voces a Quince Mil; éste les sonrió y, como pudo, corrió tras ellos. Tropezaba, se volvía a levantar, gruñía, sonreía, seguía corriendo; los pájaros delante de él revoloteando. Llegaron a un precipicio, la montaña se quedaba cortada como una pared. Quince Mil no detuvo su carrera, se lanzó al espacio. Movía sus brazos como los pájaros, iba cayendo, descendía rápidamente. Desde arriba sólo se le veía como un punto, cada vez más pequeño, ya casi no se le veía. De pronto, pareció que empezaba a dejar de caer, seguía braceando, rápidamente, estaba empezando a volar, estaba volando, volaba...



Francisco Page Martínez cumplió veintiún años el día de San Mateo. Nació en Cuenca, es profesor de EGB y está haciendo ahora el servicio militar. Lo suyo es la poesía, aunque también escribe en prosa.

**versos**

**INMERSO EN UNA DUNA DE GRANITO DESGUAZADO;**  
así estaba **Búffalo Bill**  
y no hacía demasiadas payasadas  
con el alpiste de su candelabro cantarín.  
Así **Búffalo Bill "el grande"**,  
así un vil búfalo disfrazado de gañán  
enseñaba el código civil a los indios en las reservas.

Así un hombre, con cara de actor de cine,  
mostraba el mundo que millones de años después  
le han amañado (como en boxeo).

Inmerso en una duna de granito desguazado  
el contoneo prostituido de una dama de la caridad  
jugaba a la canasta con el "amigote" de los indígenas  
de ese furibundo país de lodo con la imagen de lincoln.

El clown deambulaba inmerso en una duna de granito,  
y el tinglado, que tras las fauces del coyote había montado,  
estaba a punto de caer a base de apretones  
de manos en la vieja Europa.

Era demasiado viejo  
y ya no sabía engañar.

Francisco PAGE

Juan Carlos TORRECILLA

Y otra nueva sección nace también aquí. Cartas nos llegan que por su tema, forma o extensión reclaman un puesto fuera de las páginas específicamente destinadas a la correspondencia entre revista y lectores. A la espera de una oportunidad de su publicación iban quedando en el cajón hasta hoy en que, al fin, pueden, como siempre fue nuestro deseo, ver la luz de la letra impresa. Desde este número he aquí una parcela de EL BANZO abierta a la participación de cuantos en ella quieran colaborar ayudándonos así en forma efectiva a conseguir que nuestra tarea sea cada vez más una empresa común. Estas son las primeras realidades.

## LA CATEDRAL DE CUENCA



JOSE LUIS PINOS

En muchos automóviles de Cuenca, puede leerse el famoso slogan, tan de moda: "Cuenca es única".

En verdad lo es Cuenca, como también su Catedral. De estilo gótico anglo-normando, es un verdadero monumento arquitectónico. Su magnífica girola, su bello triforio y su monumental nave central, son prueba de ello. Todo esto unido al cimborrio de la cúpula (torre del Angel) la hacen un conjunto arquitectónico único.

### Le sobran cosas.

Pero, como siempre ocu-

rre, hay estropealotodo: le sobran muchas cosas.

Sí, por desgracia le sobran muchas cosas: su excesivo número de capillas en la girola, su mala colocación, y, cómo no, su coro (con su correspondiente trascoro).

Pero... ¿por qué sobra el coro?. Muy fácil: el coro impide la visibilidad de las naves de los Reyes (la central), lo cual es una lástima, ya que en ella se encuentra el famoso triforio, la torre del Angel, que por razones de obras no se puede ver hoy día desde el interior, y el Altar Mayor, con su correspondiente capilla.

## ¿HASTA CUANDO?

Amigos Emigrantes:

Ahora tenemos la posibilidad de asomarnos a través de esta ventana que nos ha abierto desinteresadamente nuestra joven madre El Banzo. Unámonos con aquellos que también se están despertando de su letargo y saquemos a la luz esas inquietudes que atormentan nuestro futuro.

Como emigrantes tenemos derecho a saber dónde están esos miles de millones de divisas que hemos mandado y de los cuales, hasta ahora, no hemos obtenido ningunos beneficios. Se ha desarrollado la industria española gracias a nuestros esfuerzos y sus deudas debemos seguir pagándolas. Y yo me pregunto: paisanos, ¿cuándo vamos a dejar de ser tontos? ¿Cuándo vamos a exigir esos puestos de trabajo que nos pertenecen por derecho propio? ¿Cuándo van a dejar de llorar nuestras madres?

Nadie sabe con certeza las consecuencias que puede deparar el vender, así, miserablemente, la savia joven de un país viejo. En estos destierros - aunque vivamos mucho mejor en términos generales - se aviva la hoguera donde arderán los cuatro capisayos que aún se tienen de la Patria perdida.

Dejemos, pues, en el aire nuestras disconformidades, las ansias de una vuelta masiva amparándonos con un trabajo decoroso. Hablemos preguntando y tratando de dar soluciones; pidamos sin llorar y dejemos que el tiempo agitando las hojas de esta revista cure esas heridas crónicas que vierten su sangre por todo el mundo.

José A. Rubio  
(DUSSELDORF)

### Todo por culpa del coro.

Y todo esto, por el coro. Sí, por culpa de ese coro enmascarado por ese tras-coro, que parece un esperpento. Si ese tras-coro donde están los Santos Honorato y Toribio, que parecen, por así decirlo, muñecos del pín-pán-púm.

Pero lo peor no es su arquitectura de mal gusto, sino el que actúa como un biombo gigantesco, que no deja ver la nave central.

### Diversidad de opiniones

Unos, los más, opinan

que dicho coro no está mas que de estorbo y que se debería hundir. Estos son los que confían en ver un día la nave central como se debe ver.

Sin embargo también los hay que prefieren que el coro siga igual que está ahora. Con estos últimos está el director de Bellas Artes.

Por ahora ganan ellos. Pero... ¿será por mucho tiempo?. Ahí queda el interrogante.

Por ahora confiamos en ver un día la Catedral libre de impurezas, como el coro.

Quedémonos con la espina clavada, y, aguantar.

Pedro ROMERO SEQUI

# YA ES HORA

Motiva este escrito el recordar a nuestros paisanos las derivaciones de un derecho fundamental a la persona humana: realizarse con plenitud, que se alcanza con mayor grado cuando la tierra objeto de nuestro trabajo es la natal. Quiero hablar de todo esto porque pertenezco a ese gran número de conquenses emigrantes a los que nos duele el serlo.

Amo esta ciudad hasta tal punto que he querido que mis hijos nazcan aquí. Y sin embargo, ¿qué recibo de Cuenca?; poca cosa: unos cuantos atardeceres en paz, algunas charlas sosegadas con los amigos de ayer, recuerdos, muchos recuerdos y sobre todo una gran nostalgia cada vez que tengo que marcharme; nostalgia que se hace ira, y justa, al analizar el problema de la putrefacción de una ciudad enemiga desde su fundación de todo feudalismo caciquil de tan mala sangre y peores hechos; un pueblo que en el siglo XVII contaba con poder y autonomía en lo político y económico, reducido hoy a ser mera distracción agradable para fines de semana, un museo de lo cursi en piedra, y poco, por no decir nada, más.

Pero, ¿cuál es el motivo de este abandono?; ¿la pobreza provincial?. Estadísticas y voces populares, vox Dei, dicen todo lo contrario. ¿La baja formación cultural?. No creo que piensen así los miles de padres cuyos hijos son educados en toda la ancha España por esos maestros titulados en nuestra entrañable Normal. Ni piensan así los hombres que confían la producción de sus fábricas desde el nivel más alto al menor, a esos conquenses que se ganan el pan fuera de casa; el trabajador que sale de nuestros campos y pueblos, donde quiera que vaya, deja constancia, sin desmadres, ni gaitas, ni panderetas, de su probidad, honradez y buen hacer.

¿La Administración?. Siempre fue bueno tener en casa niños pequeños y en el país, Administraciones. Pero no podemos cargar el mochuelo al más lejano. Sería injusto olvidar los cables que ese centralismo, tan atroz ahora, antes tan bendecido, lanzó a nuestra tierra sin que fueran recogidos y no precisamente por cortos; cables que aplicados posteriormente a otras regiones dieron su fruto.

Entonces ¿de quién?. La respuesta no está en el viento precisamente.

Lo cierto y verdad es que desde hace mucho tiempo existe la tendencia a convertir Cuenca en museo total. Tendencia que no beneficia a nuestro pueblo vivo. Por favor, no pido que se cierre de nuevo, en este caso, el sepulcro de San Julián con siete llaves, y que me perdone Ganivet por esta licencia; lo que estoy intentando decir es que de los muertos hay que recoger lo único inmortal: el ejemplo; todo lo demás es polvo.

Flojo favor hacemos a los Becerril, a Pradas, a Romero, a Fray Luis, a Cano, los Valdés, Ojeda, Gil de Albornoz, y a tantos otros hombres cuya vida se resumió en trabajar duramente por una Cuenca digna y fuerte, flojo favor les hacemos si nos dedicamos a

recordar sus ejemplos y hazañas. Hay que continuar su espíritu, su genio, en favor de una ciudad que puede dar grandes frutos a sí misma y a España como ya hizo en tantas otras ocasiones. Todo lo demás, llámese como quiera: reserva espiritual, unicidad en lo bello, mayos floridos incluso, todo, me parecen sólo metáforas de la peor chulería: comer a expensas de los huesos de los muertos.

No desecho la idea de construir una ciudad única en intimidad y belleza, pero temo, que creyendo a la técnica, madre de todos los desórdenes, desarrollemos monstruosamente una característica en perjuicio de otras tanto o más trascendentes. Y eso que no quiero pensar en lo que suena el río: que esta designación turística ha sido promovida, organizada y montada por y en beneficio de unos cuantos. (Claro que por sus obras les conoceréis. Y obras no faltan, no).

En todo caso lo que no podemos olvidar es que en un momento de la Historia en el que para sentirse hondamente español, por fin es necesario ser también profundamente regional, no se alcanza este punto de partida sin considerarse íntimamente local; para ser un



auténtico castellano, un conquense debe partir de querer hasta la médula de sus huesos a su ciudad, volcándose en su resurgimiento material social y humano: más escuelas, que las necesitamos, más, muchos más puestos de trabajo para que nuestra gente no emigre, más atención a nuestro campo que de puro vacío acabará estéril; y luego todo lo demás, también necesario, pero jamás esencial.

Así Cuenca podrá tomar la curva que marca la historia en estos momentos, sin derrapes, sin sustos, en una evolución claramente positiva y total.

De ocurrir de otro modo, de seguir influenciando en la atmósfera social, política y económica de nuestra casa esas fuerzas oscuras, abortadoras una y otra vez de toda posibilidad de desarrollo, este giro marcado por la historia se dará igualmente, pese a todo, porque ninguna persona pudo con el rodillo del tiempo, pero su paso estará marcado por lo que nadie, con un minimum de ciudadanía, desea: será un avanzar con dolor.

Y nada más. Que cada cual piense, como lo venimos haciendo ya muchos, en que ya es hora para que Cuenca despierte.

José Carlos CALVO CORTES



JESUS CONTRERAS

LA PIRAMIDE APARECE PELIGROSAMENTE INVERTIDA: POCOS NIÑOS

# CUENCA: ¿HACIA UN DESIERTO HUMANO?

Que Cuenca está poco poblada y que, además, su población tiende a disminuir, a ser regresiva, es algo que todos los cuencenses podemos constatar. Si estudiamos detenidamente las estadísticas que en estos últimos años se van publicando observaremos que, poco a poco, la provincia va quedándose vacía, va despoblándose a ritmo alarmante, que cada día somos menos los cuencenses. Hay zonas que comienzan a encontrarse desiertas, la emigración continúa, los municipios se van quedando sólo con un vecindario anciano, el número de habitantes, tanto en cifras absolutas como en relativas, decrece. Este trabajo quiere, únicamente, poner esas cifras dolorosas al alcance de todos; esas cifras que permitan ver en toda su amplitud la dimensión del problema.

En 1900, España tenía una población de 18.594.405 habitantes; en 1970 éramos 34.041.531 (183,07% con respecto a 1900). En setenta años el número se duplica prácticamente. Mas, contrariamente a la tónica general, la población cuencense no sólo no aumenta, ni siquiera permanece estacionaria, sino disminuye vertiginosamente. De ello da perfectamente cuenta el cuadro número 1.

Si le observamos —teniendo como índice 100 la cifra de 1900— vemos como la población crece desde esa fecha a ritmo lento hasta alcanzar su cota más elevada en 1950, con un 134%, y, a partir de ese momento, comienza la pendiente del descenso hasta llegar a 1970, año en el cual Cuenca tiene menos población que a principios de siglo (Junto con Cuenca, Soria, Guadalajara, Te-

ruel, Lugo, Zamora y Huesca, son las siete provincias que en los años setenta se encuentran en similar situación, menos habitantes que en 1900). La curva descendente se va agudizando en los años setenta alcanzando en 1975 un 87,7%. Según los cálculos

del INE, en 1980 habrá quedado reducida a un 76,2%, con 190.321 habitantes.

## La historia

Es interesante señalar, a modo de repaso histórico,

CUADRO 1 POBLACION DE HECHO DE CUENCA

1900	249.696	100 %
1910	269.634	108 %
1920	281.628	113 %
1930	309.526	124 %
1940	333.335	133 %
1950	335.719	134 %
1960	315.433	126 %
1970	247.158	98,9 %
1971	243.955	97,7 %
1972	237.616	95,1 %
1973	231.369	92,6 %
1974	225.214	90,1 %
1975	219.154	87,7 %

Cálculos para los próximos años:

1976	213.189	85,3 %
1977	207.323	83 %
1978	201.556	80,7 %
1979	195.888	78,4 %
1980	190.321	76,2 %

que Cuenca no estuvo siempre tan despoblada. José Estébanez Álvarez señala en su "Cuenca. Estudio geográfico": "nuestra provincia, en el momento actual, tiene una población muy por debajo de la calculada para el siglo XVI, para los partidos de Huete y Cuenca, según el Recuento de vecindario de 1591..." más adelante, Estébanez da las siguientes cifras para el siglo XVI:

Según estos datos, sólo los partidos de Cuenca y Huete tenían, en el siglo XVI, más habitantes que toda la provincia en el XX. Aún admitiendo que las cifras no sean exactas, sí nos dan una idea de que la provincia tuvo bastante población en otras épocas.

**La capital y los demás municipios.**

Por su parte, el cuadro

número 2 nos permite ver la evolución seguida por la capital cuya población de hecho va aumentando en

la provincia indica.

El cuadro número tres refleja la realidad de los distintos municipios. Del

**CUADRO 2 EVOLUCION DEL NUMERO DE HABITANTES EN CUENCA CAPITAL**

1950	24.836 habitantes
1960	27.646 habitantes
1965	30.201 habitantes
1970	34.078 habitantes
1971	34.896 habitantes
1972	35.729 habitantes
1973	36.576 habitantes
1974	37.438 habitantes
1975	38.315 habitantes

**Estimación de Ruiz Martín.... y de Ruiz Almansa**

Partido de Cuenca ..	237.031 habs.	282,6 mil habs.
Partido de Huete ....	91.626 habs.	109,8 mil habs.
Total .....	328.657 habs.	392,4 mil habs.

**Si lo que busca es dinamismo, maniobrabilidad y economía**



**Renault 5  
Tenemos la solución**

Cuando se tiene una solución como Renault 5 se llega a todas partes. Venga a conocerlo y empezará a comprender por qué se llama La Solución, para ciudad y carretera: mecánica y confort, estética, solidez, habitabilidad, rapidez, maniobrabilidad, diversión... y notable economía.

**Características técnicas:**  
Motor Renault, 4 cilindros. 956 cm<sup>3</sup>. Tracción delantera Renault. Velocidad 135 km/h. Asientos anatómicos. Delanteros reclinables (en opción). Traseros abatibles. Consumo: 6,5 litros por 100 km. Suspensión independiente en las cuatro ruedas. Tercera puerta trasera. 4/5 plazas.

Le esperamos en:



CUENCA

**MANUEL GONZALEZ**

Ramón y Cajal, 57

los últimos años, aunque lentamente debido a la escasa industrialización, y alcanza, según los cálculos del INE, en 1975 la cifra de 38.315 habitantes. Para 1980 se supone su población en 42.925 habitantes.

Cuenca ciudad y Tarancón son, por otro lado, los dos únicos núcleos que han incrementado su población. De todas formas, la capital es una excepción habitada en medio de un vacío de población a su alrededor, como el mapa de

año 1960 al 1970 el incremento de población en la capital ha sido de un 24% (usando como 100 la cifra de la primera de las fechas). Le sigue Tarancón con un 6,7%. Los otros cuatro municipios de más de 5.000 habitantes han visto disminuido el número de sus residentes. Espectacular ha sido el descenso de un 28,85% en el año 1970 con respecto a 1960 de los doscientos setenta y cuatro municipios restantes.



YA QUEDA SOLO ESPERAR

JOSE LUIS PINOS

**CUADRO 3 EVOLUCION DE LA POBLACION EN LOS MUNICIPIOS CONQUENSES**

Municipio	1960	1970	% de 1970/1960
Cuenca	27.646	34.485	+ 6.839:+24 %
Tarancón	7.714	8.238	+ 524:+6,7 %
San Clemente	6.948	6.165	- 783:-11,2 %
Las Pedroñeras	6.418	5.846	- 572:-9 %
Quintanar del Rey	5.287	5.154	- 133:-2,6 %
Mota del Cuervo	5.403	5.130	- 273:-5,1 %
Los 274 municipios restantes	256.017	182.140	-73.877:-28,85 %
<b>TOTAL</b>	<b>315.433</b>	<b>247.158</b>	

El mapa, confeccionado en base al censo de población de 1970, muestra la desconsoladora realidad de una gran cantidad de vacíos humanos. Como antes decíamos, la capital constituye el único núcleo de población importante; en el oeste, Tarancón con 8.238 habitantes; en el sur los cuatro núcleos señalados en el cuadro tres. El resto no es sino un casi desierto humano, si bien en el sur —la Mancha— esos vacíos son menos importantes.

Y ya que hacemos referencia a las comarcas digamos que de las tres que componen la geografía conquense la Alcarria y la Sierra son las que más índice de emigración dan. Según las estadísticas, y para el periodo 1960-1970, la despoblación fue en la Alcarria de un 40,7%, en la Sierra (sin contar la ca-

conquense es el que obtenemos hallando la diferencia entre los nacimientos y las defunciones. En 1973

de 11,15. La despoblación se acelera. En el año 1970 tan sólo cuatro provincias tenían una densidad infe-

**CUADRO 5 CUADRO COMPARATIVO DE LA POBLACION DE LOS MUNICIPIOS CONQUENSES**

Municipios	Total	%
	280	100
Menos de 100 habitantes	16	5,7
de 101 a 500 habitantes	144	51,4
de 501 a 1000 habitantes	57	20,3
de 1001 a 3000 habitantes	50	17,8
de 3001 a 5000 habitantes	7	2,5
de 5001 a 10000 habitantes	5	1,7
más de 10001	1	0,3

los primeros fueron 3.074, mientras que la cifra de personas fallecidas alcanzaba la de 2.399. La diferencia —675— representa un crecimiento de un 2,92 por cada cien habitantes, mientras la media nacional es de 10,66.

rior: Soria, Huesca, Guadaluajara y Teruel.

Algunas cifras más son las aportadas por el cuadro

**CUADRO 4 DENSIDAD DE POBLACION POR KM<sup>2</sup>**

AÑO	Nacional	Cuenca
1900	36,84	14,6
1930	46,49	18,1
1950	55,43	19,6
1960	60,29	18,4
1970	67,00	14,7

pital) de un 32,5%, en la Mancha de un 20,6%.

**Índice de crecimiento y densidad de población.**

Otro dato que nos permite constatar el lento crecimiento de la población

El cuadro número cuatro incluido en este trabajo hace referencia a la densidad de población. Como puede verse, la de Cuenca es siempre inferior a la media. En 1975 era de 12,8 habitantes por kilómetro cuadrado; cálculos del INE estiman que para 1980 será

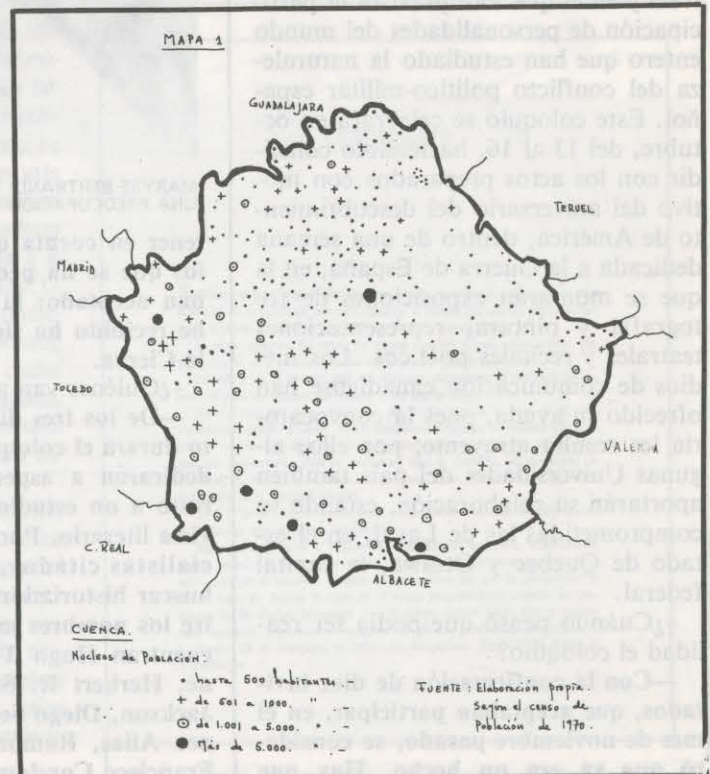
número cinco: los municipios tienden a disminuir tanto en número (doscientos noventa en 1960, doscientos ochenta en 1970) como en población. Un 74% —doscientos diecisiete— de ellos tienen menos de 1001 habitantes; un 20,3% de 1001 a 5000; sólo un 2% —seis— poseen más de 5001 habitantes.

Todo confluye en una clara realidad: Cuenca se vacía de forma inevitable, lo cual condiciona su desarrollo económico presente y futuro, dejando patente también que es una provincia de las olvidadas casi en todo. ¿Causas?... su estudio ha de ser motivo de distinto trabajo, así como el de planteamiento de posibles soluciones.

**Benito SANZ**

**Bibliografía consultada:**

- “Cuenca. Estudio Geográfico”. José Estébanez. Madrid.
- “Estudio sobre las posibilidades del desarrollo socioeconómico de la Mancha”. Consejo Económico Sindical. 1970.
- “Censo de población 1970”. INE.
- “Estructura Económico-agraria de la Región Central”. INIA. Ministerio de Agricultura.
- “Anuario Estadístico 1975”. INE.





## MARYSE BERTRAND: La literatura y la Guerra civil española

Maryse Bertrand de Muñoz es una mujer canadiense, incansable trabajadora, a la que apasiona la crítica literaria y, dentro de ella, se ha especializado en la novela escrita sobre la Guerra Civil española. Los estudios realizados sobre este tema, la han llevado a descubrir gran número de libros en los que se habla de la Guerra de España. Por su parte, ella ha publicado últimamente "La Guerra Civil española en la Literatura Francesa" y se encuentra a punto de finalizar una bibliografía comentada sobre la novelística de la contienda, en la que se incluirán más de 750 fichas, con datos biográficos de los autores, un resumen de cada obra y un comentario Nerario y político.

Pero en lo que ahora trabaja con más intensidad Maryse Bertrand es en la preparación de un coloquio internacional sobre este tema, que se llevará a cabo en la Universidad de Montreal y en el que está prevista la participación de personalidades del mundo entero que han estudiado la naturaleza del conflicto político-militar español. Este coloquio se celebrará en octubre, del 13 al 16, haciéndolo coincidir con los actos preparados con motivo del aniversario del descubrimiento de América, dentro de una semana dedicada a la Guerra de España, en la que se montarán exposiciones de fotografía y pintura, representaciones teatrales y recitales poéticos. Los medios de comunicación canadiense han ofrecido su ayuda, pues la convocatoria les resulta atrayente; por ello, algunas Universidades del país también aportarán su colaboración, estando ya comprometidas las de Laval, en el estado de Quebec y Ottawa, la capital federal.

—¿Cuándo pensó que podía ser realidad el coloquio?

—Con la confirmación de diez invitados, que aceptaban participar, en el mes de noviembre pasado, se consideró que ya era un hecho. Hay que



MARYSE BERTRAND: LA GUERRA, UNA PREOCUPACION INTELECTUAL

tener en cuenta que todos aquellos a los que se ha pedido su colaboración han aceptado; la única negativa que he recibido ha sido la de Ricardo de la Cierva.

—¿Quiénes van a tomar parte?

—De los tres días que se ha previsto durará el coloquio, uno y medio se dedicarán a aspectos históricos y el resto a un estudio desde el punto de vista literario. Por eso, entre los especialistas citados, hemos tratado de buscar historiadores y novelistas. Entre los nombres más conocidos se encuentran Hugh Thomas, Pierre Bro-né, Herbert R. Sansworah, Gabriel Jackson, Diego Sevilla Andrés, Martínez Alias, Ramón Salas Larrazábal, Francisco Condominas, Salvador Gar-

cía de Pruneda, Carlos Rojas, Ponce de León, Ramón J. Sender y otros muchos colaboradores más. Se ha intentado buscar una mezcla de tendencias, para lograr cierta objetividad en el tratamiento conjunto del tema.

—¿Cómo se van a llevar a cabo estas jornadas?

—De momento, hay veintidós ponencias confirmadas. Cada una irá seguida de una mesa redonda que será a puerta cerrada, pero hay previstas conferencias abiertas al público. El 13 por la noche se inaugurarán estas sesiones, con una conferencia de Hugh Thomas. Pensamos tratar ampliamente la resonancia de la Guerra Civil, para interesar al público de Quebec. Hay muchos datos que son descono-

cidos prácticamente, como por ejemplo, que fueran 1600 los canadienses que participaron en las Brigadas Internacionales o que el primer sistema de transfusiones y bancos de sangre en el frente, fue implantado por un canadiense. También resulta interesante estudiar las reacciones de los habitantes de Canadá ante el conflicto español, pues se daba el caso curioso de organizarse una manifestación a favor de Franco al mismo tiempo que otra en pro de los republicanos.

—La organización de este coloquio la lleva usted, pero ¿quien lo subvenciona?.

—Las Universidades de Laval y Ottawa van a colaborar, pero la ayuda más fuerte la recibimos del Consejo de Artes de Canadá y de la Universidad de Montreal; también el ministe-



SOLO RICARDO DE LA CIERVA HA DICHO "NO"

rio de Asuntos Exteriores de España, gracias a las gestiones realizadas por Enrique Domínguez Passier, embajador español en Canadá, nos va a brindar una pequeña ayuda, pagando viaje y estancia a uno de los participantes.

—¿Cómo podrá el público interesado en la materia conocer los resultados de los debates?.

—Las actas y las conferencias se publicarán, a la vez que se están preparando los resúmenes de las ponencias, para que se disponga de copias cuando llegue el momento de comenzar el coloquio.

—Usted es una incansable investigadora. ¿Qué otros trabajos tiene en proyecto?.

—Preparo actualmente un simposium de hispanistas en Hungría, sobre la actuación literaria de los poetas en relación con la Guerra Civil. Hay que tener en cuenta que la poesía es una de las modalidades que más materia ofrece sobre este tema; hay escritos muchos más versos que novelas o dramas teatrales.

## NOTAS MARGINALES

# UNA CIUDAD LIBERAL

Para quienes tenemos algunas ideas sobre la historia y la realidad de Cuenca, resulta molesto y doloroso comprobar con qué facilidad se ha extendido, alcanzando niveles de categoría, la fama de que esta es una tierra engarzada en el Medioevo, capital del bunker, reserva espiritual de las Españas, piedra la más preciosa de la cristiandad, sostén y paladín de las causas nobles que son, naturalmente, las inspiradas en el firme propósito de mantener indefinidamente el oscurantismo político y la miseria cultural.

En lo presente, sólo un par de voces —en sí mismas prestigiosas y respetables— de dentro y otro par de voces, venidas de fuera a hablar a los de fuera, han sido capaces de tirar por tierra una realidad: la de que esta es una ciudad tan liberal como la que más y más que muchas. Lo que no quiere decir que sea núcleo de revolucionarios, porque en esa confusión semántica que estamos padeciendo, se mezclan los conceptos y definiciones de modo tal que para entender muchas declaraciones hace falta tener el diccionario ideológico al lado. Concretando: en Cuenca somos liberales, esto es, respetuosos con las ideas del prójimo y favorecedores de que cada cuál vaya a lo suyo sin molestar a nadie. Liberalismo no es contradicción de conservadurismo; aquí sí: esta es una ciudad de liberales conservadores. El que dos o tres voces sean capaces de hacer olvidar ésto es lamentable.

Y en cuanto a lo histórico, no hay que remontarse a los tiempos de los comuneros ni a la heroica defensa de la ciudad frente a las hordas carlistas. Para ilustrar a los desconocedores de la verdadera historia de la ciudad, traigo aquí hoy dos hermosos docu-

mentos, proclamados hace más de cien años, por el gobernador y el alcalde de Cuenca. Textos que hoy suscribiríamos a gusto muchos miles de conquenses, porque el espíritu liberal permanece; no

siempre —diría casi nunca— el que más vocea es el que tiene razón. Más bien acostumbra a ser sólo el más escandaloso.

J.L.M.

### VOLUNTARIOS DE LA LIBERTAD

El día 29 de Setiembre de 1870 es el segundo aniversario de la revolución de Setiembre y la segunda vez también que nuestro Ayuntamiento se ha creído en el deber de evocar un hecho que es glorioso en nuestra historia: el triunfo de la libertad, la conquista de preciosos derechos y el principio de una era venturosa de regeneración política y social, obtenidos por resultado de una incansable lucha sostenida contra las defeciones de Gobiernos impopulares y de un Trono opresor, que terminó para siempre por el alzamiento que ilustres patriotas iniciaron en las aguas de Cádiz, para fundar sobre sus ruinas una Monarquía justa y liberal, conforme á las aspiraciones de la mayoría del pueblo español, consignadas en nuestra Constitución.

Con el orden, de que vosotros habeis de ser fieles y decididos sostenedores, habrán de salvarse y consolidarse indubitablemente los altos intereses de la revolución tantas veces amenazados por lusingos trastornadores, cuyos tenebrosos planes se estrellarían ante vuestra actitud enérgica y decidida, para conseguir un dilatado periodo de sosiego y el planteamiento de las útiles reformas administrativas llevadas á cabo, como complemento de la grandiosa obra revolucionaria y benéfica savia germinadora de la felicidad de los pueblos en su vida moral y material.

El Ayuntamiento, que se halla identificado con vosotros en las mismas aspiraciones y poseído del verdadero júbilo que el hecho conmemorado debe despertar en el corazón de todos los buenos liberales, no puede menos de tributar en tan solemne día un recuerdo de gratitud á cuantos cooperaron al glorioso alzamiento de Setiembre de 1868, á las Cortes Constituyentes de la Nación, al Gobierno de S. A. el Regente, y de afectuosa simpatía á la benemérita fuerza ciudadana de esta capital.

[VIVA LA LIBERTAD! VIVA LA SOBERANÍA DE LA NACION!]

Cuenca 29 de Setiembre de 1870.—Vuestro Ayuntamiento: Valentín Pérez Montero, PRESIDENTE.—German Blasco, ALCALDE SEGUNDO.—Francisco Gomez Pere.—José Jozer.—Julian Rodriguez.—Eugenio Carretero.—Eusebio Sierra.—Mónico Escribano.—Joaquín Moreno.—Abundio Saiz.—Pedro Sanchez Pinelo.—Manuel Garcia Socas, CONCEJALES.—Santiago Sarmiento, SECRETARIO.

### CONQUENSES:

Hoy hace dos años que el grito de ¡Viva España con su sueldo!, resonando en todo el ámbito de la Península española, anunció al mundo que nuestra patria era llamada á entrar en la vida independiente de las naciones libres.

El rúico estampido del cañon de Alcolea despertó á este altivo pueblo que yacía sumido en la espantosa noche del fanatismo y de la ignorancia. La aurora de la libertad tiñó de vivrisimos resplandores el horizonte de la noble España de Sagunto, de Villalar y del dos de Mayo.

En dos años que hace sonó en el reloj de los tiempos la hora de nuestra regeneración política y social, hemos conquistado libertades y derechos que otros pueblos han tardado siglos en alcanzar; libre es hoy la conciencia, libre la emisión del pensamiento, libre la enseñanza, libre el domicilio, el municipio, la provincia, la reunion y la asociación pacíficas, libres, en fin, todas las manifestaciones de la actividad humana.

Al lado de estos derechos, nuestras sabias Cortes constituyentes han decretado deberes que garantizan su ejercicio.

Ejercitemos los unos y respetemos religiosamente los otros, mostrándonos dignos ciudadanos de un gran pueblo. Tranquilos por el presente, más tranquilos aún por el porvenir que nos ofrece una era de prosperidad, y unidos todos los buenos liberales en el común pensamiento de asegurar las conquistas de la libertad hermanadas con el orden, nuestra patria feliz y regenerada marchará magistosa al cumplimiento de su providencial destino.

Cuenca 29 de Setiembre de 1870.—EL GOBERNADOR, Rafael de Adán y Castillejo.

# Cuenca: El 90 por ciento de la víd, perdida

*(Este año no habrá vendimia en la mayor parte de la provincia)*

Los agricultores de La Mancha Conquense se quedaron, más o menos estupefactos, cuando vieron, en nuestro número anterior, las cifras de daños causados por el mildiu en los viñedos. Y eso que recurriamos a las interrogaciones: “¿Sólo 10.000 hectáreas?” y terminábamos diciendo que aún no habíamos conseguido, en esta provincia, las cifras oficiales. Pero los agricultores, que saben más de hechos reales que de cifras, tenían sus razones para sorprenderse. Dos crónicas de las tierras manchegas conquenses aclaran algunos extremos del desastre y, además, una carta del delegado de Agricultura en Cuenca pone las cosas en su punto:

“La cifra de 10.000 has. se dió por esta delegación en un primer informe, cuando el ataque estaba iniciándose, pero ya en dicho informe se indicaba que no podía predecirse lo que se extendería, ya que dependía fundamentalmente de las condiciones metereo-

lógicas, no pudiendo tampoco indicar apenas nada sobre las pérdidas, puesto que en aquél momento la enfermedad estaba en pleno desarrollo.

A finales de julio el Jefe del Servicio de Plagas no pudo concretarles la importancia de tales daños, ya que en aquellos momentos se estaban evaluando.

A mediados de agosto, terminado el reconocimiento de los términos municipales productores de uva, se informó sobre la importancia del ataque de mildiu que, por desgracia, afecta en la actualidad, a unas 90.000

hectáreas de las 101.000 hs. de viñedo en producción existente en esta provincia”.

Termina su carta el delegado provincial de Agricultura insistiendo en que los datos ofrecidos por nosotros y recogidos en la propia delegación hacían referencia al comienzo de la plaga. El final, ya saben cuál ha sido: el 90 por ciento de la cosecha, perdida.

Y, tras las cifras, dejemos el paso a nuestros corresponsales. Sus palabras servirán para un más claro conocimiento de este auténtico desastre agrícola.

## SAN CLEMENTE

### Un aspecto desolador

Cuando el año agrícola se presentaba como “el del siglo”, éste dió la vuelta y la economía de la zona de

San Clemente ha recibido el mayor y mas fuerte revés de los conocidos hasta ahora.

Los campos de San Clemente fueron este año los que recibieron a su debido tiempo el agua en forma de lluvia para que los cereales nacieran y crecieran. Mientras, otras extensas zonas de la provincia e incluso de España padecían la sequía. Pero a la hora de la granazón no respondió, la cosecha de muy buena pasó a ser mas bien corta.

Se tenía puesta la esperanza en el otro sector agrario, el más importante, la vid y éste fracaso radicalmente, como jamás se ha conocido. Los técnicos opinan que han sido las dos enfermedades juntas del mildiu y oidio las que han atacado a las plantas; la mayoría de los hombres del campo dicen que ha sido un “rocío escarchao”. Aquellas enfermedades o estas bajas temperaturas tardías, la verdad es que las viñas presentan un aspecto desolador, con los sarmientos desnudos, las pámpanas en el suelo y secas



ENTRE LA PIEDRA Y EL MILDIU HICIERON LA VENDIMIA

JOSE LUIS PINOS



**DEUTZ  
FAHR**

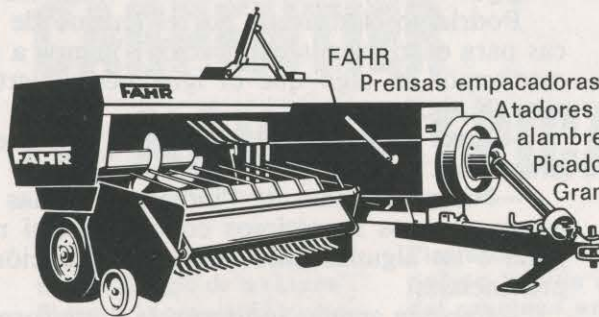
# Máximos rendimientos



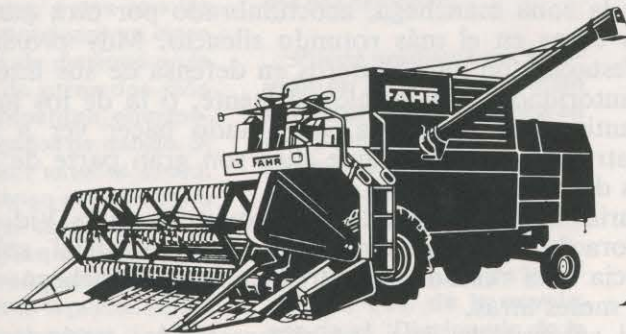
DEUTZ  
Tractores «ECONOMICOS»  
2 RUEDAS MOTRICES.  
Potencias desde  
32 CV. a  
137 CV.



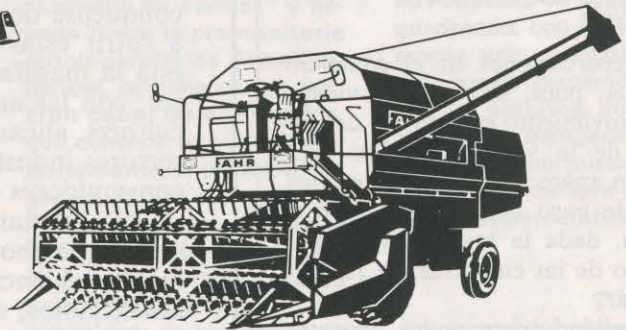
DEUTZ  
Tractores  
«INFATIGABLES»  
4 RUEDAS  
MOTRICES.  
Potencias desde  
53 CV. a 137 CV.  
Acogidos al  
CREDITO AGRICOLA.



FAHR  
Prensas empacadoras de alta presión.  
Atadores de sisal y  
alambre.  
Picador de paja.  
Gran rendimiento.



FAHR  
Cosechadoras «EJEMPLARES»  
Automatización. Perfección. Rentabilidad.  
Potencia. Seguridad. Confort. CONFIABILIDAD.



FAHR  
Cosechadoras «INFATIGABLES»  
Anchos de trabajo de 2,40 m. a 5,75 m.  
MOTOR DEUTZ-DIESEL refrigerado por aire.

## Agrícola CHUS - ORTEGA

OFICINAS, EXPOSICION Y TALLERES: Ruiz-Jarabo, 49 - Teléf. 11 12 00 - TARANCON

SUCURSALES:

Cuenca: República Argentina, 8 - Tel. 214170 - San Clemente: Cra. La Almarcha - Tel. 16 - Huete: C. Sotelo, 21 - Tel. 8

como en la época del otoño avanza- do, y lo que es peor, las uvas comple- tamente secas antes de madurar; en definitiva que no habrá vendimia.

El informe que con más exactitud podemos dar por razones de proximidad es el relacionado a la zona de San Clemente.

Los daños causados por esta en- fermedades, cuando todavía falta un mes para vendimiarse, es de un 80 al 90% de la producción; la uva conti- núa secándose, lo que da muy pocas esperanzas para que se pueda recoger racimos de uvas en condiciones.

### Se aproxima el momento crucial

Ante esta situación, el ánimo de los viticultores está muy bajo. Ya se no-



EL PEDRISCO DEJO LOS CAMPOS ARRASADOS

tan las repercusiones en el comercio de la zona, pues, salvo los servicios, todo el movimiento económico depen- de aquí de la viticultura. Por otra parte, han aparecido, también, ciertos conatos de paro agrícola que por el momento, dada la buena disposición y esfuerzo de las empresas, se ha po- dido paliar.

La realidad triste podrá aparecer cuando se presente la vendimia y se pase en blanco el mes que normal- mente duran estas faenas sin que ingrese una sola peseta. Entonces llega- rá el momento crucial: muchas em- presas no podrán cumplir con los an- teriores compromisos de pagos y no digamos las inversiones que por estas fechas, todos los años, se suelen rea- lizar.

Conscientes de este grave proble- ma, las Corporaciones Municipales, Hermandades Locales de Labradores y Ganaderos y demás organismos competentes están haciendo un pro-

fundo estudio económico de esta ca- tástrofe para, a través de los distintos canales, hacer llegar al Gobierno el conocimiento de la grave situación y pueda resolverse con ayudas como pueden ser las concesiones de préstamos, aplazamiento de devolución y ca- rrencia de un año en la devolución de

intereses contratados, preferencia de subvención para fertilizantes, produc- tos fitosanitarios y semillas y todas las atenciones que puedan merecer una comarca que sea declarada "zona catastrófica".

José CEBRIAN

## Las consecuencias del desastre

Teniendo en cuenta las cifras proporcionadas por el delega- do de agricultura de Cuenca, podemos llegar a una fácil solu- ción: ésto ha sido un desastre. Pero si leemos cuidadosamente la prensa diaria llegaremos a la conclusión de que el desastre ha ocurrido, realmente, en las provincias levantinas, sobre las que han llovido las ayudas, las visitas oficiales y las campañas de difusión para que el país conozca el problema.

Podríamos preguntarnos por qué la pérdida de cosechas en Levante es tan importante, cuando no alcanza ni por aproxima- ción los niveles de La Mancha que es, no lo olvidemos, la más fuerte zona de producción nacional de uvas, producción que se ha perdido casi totalmente.

¿Qué tendrá el Levante que no tenga La Mancha?

Podríamos lanzarnos por el terreno de las realidades políti- cas para encontrar la explicación. Vamos a dejarlo, por ahora y meditemos en algo que es igualmente cierto: en nosotros mis- mos. Y encontramos:

—Poca voluntad de resolver el enorme problema, a nivel provincial.

—Ningunas ganas de "molestar" de las Hermandades Loca- les de algunos municipios conquenses, si no, no se explica la mala o en algunos casos nula, información de los organismos provinciales.

—Enorme apatía, indiferencia y conformismo del campesino conquense de la zona manchega, acostumbrado por otra parte, a sufrir estas cosas en el más rotundo silencio. Muy próxima está la manifestación de los olivareros en defensa de sus intere- ses, con las autoridades provinciales al frente, o la de los agri- cultores alicantinos en Benejama, intentando hacer ver a los sectores industriales y servicios, que ellos son gran parte de los consumidores de sus productos.

Nos gustaría saber si el Sindicato Provincial de la Vid, se arrepiente ahora de la publicación de aquella nota oficial, sobre la no asistencia a la reunión de vitivinicultores manchegos de Socuéllamos, meses atrás.

Lo que sí sabemos es que los olivareros, los agricultores alicantinos, y los vitivinicultores de Ciudad Real resolverán el problema mejor que nosotros.

Si tenemos en cuenta que no solo son de consideración los daños causados por el mildiu, sino también los causados por los pedriscos, antes y después de manifestarse la epidemia, afectan- do a otros productos, y de que no es nuevo que la sequía está reduciendo enormemente la cosecha de girasol, las consecuen- cias que se van a derivar de todo esto son:

—Reducción del poder adquisitivo del agricultor.

Parón en las inversiones agrarias.

—Paro obrero.

—Emigración.



## ALEJO CARPENTIER O LA NOVELA EPICA

"Pues me dice que si no tendría inconveniente y tengo que decirles que sí. Entiéndanme, estas son las primeras vacaciones en cinco años antes de meterme en la vorágine de otros dos más que se presentan enormemente cargados de trabajo. Si hablase con ustedes ahora, este descanso se me habría acabado. No es la primera vez que visito Cuenca; ya estuve por aquí en los años treinta y luego durante la guerra. Ahora he vuelto de nuevo..." Alejo Carpentier, el gran novelista cubano, no quiso acceder a esa caricatura de conversación que es siempre - pese a todo - la entrevista periodística. Nosotros, un poco enrabietados, no hemos querido sin embargo quedarnos ni dejarles a ustedes sin su verbo y hemos acometido una pequeña chapuza: espigamos en su obra, buceamos como pudimos en sus opiniones escritas y compusimos a la buena de Dios cuanto sigue que tal vez - ojalá - es lo que

pudiera habernos dicho el autor de "El siglo de las Luces". El tema, la novela. El y ustedes nos perdonen:

Puede producirse una novela en una época, en un país. Eso no significa que en esa época, en ese país, exista realmente "la novela". Para hablarse de la novela es menester que haya una novelista. Y esto nos lleva muy lejos de la definición que, de la novela, nos da el "Diccionario de la Academia": - Obra literaria que nos narra una acción fingida en todo o en parte, y cuyo fin es causar placer estético a los lectores por medio de la descripción o pintura de sucesos o lances interesantes, de caracteres, de pasiones y de costumbres-. Si aceptáramos tal definición, todo sería novela en cuanto tuviese el menor asomo de acción. La novela como hoy la entendemos es de invención española. Y esa invención española es la

Picaresca. La Picaresca española, nacida sin saberlo del gracioso embrión del "Lazarillo de Tormes" y llevada hasta la premonitoria autobiografía de Torres Villarroel, cumplía con su función cabal de novelística, que consiste en violar constantemente el principio ingenuo de ser relato destinado a causar "placer estético a los lectores", para hacerse un instrumento de indagación, un modo de conocimiento de hombres y de épocas - modo de conocimiento que rebasa, en muchos casos, las intenciones de su autor-. La novela debe llegar más allá de la acción, del relato, vale decir: de la novela misma, en todo tiempo, en toda época, abarcando aquello, que Jean Paul Sartre llama "los contextos". En el aspecto insólito de la novela cervantina es donde veo inscrito, proféticamente, el futuro de la novela. En su época, Cervantes alcanzó los contex-

tos de la materia novelística tan absolutamente como, en nuestra época, un Joyce o un Kafka. Y no hay que olvidar que hay mucho de kafkiano - con otra disposición de los materiales, desde luego; con otra categoría de prelacones- en el personaje del Quijote, personaje que tiene más de una afinidad con el "K" de "El Proceso" - puesto que no entiende la ordenación del mundo que se le entrega en aparente y usufructuable patrimonio- y hasta con el "Gregorio Samsa" de "La Metamorfosis", porque al fin y al cabo, eso de tomar molinos de viento por gigantes o de subir a la estratosfera en un caballo de madera, no es peor que amanecer vestido de escarabajo. Poco trecho hay del yelmo de Mambrino a las escamas de un coleóptero. Por otra parte, la novela empieza a ser gran novela (Proust, Kafka, Joyce...) cuando deja de parecerse a una novela; es decir: cuando nacida de una novelística, la rebasa, engendrando, con su dinámica propia, una novelística posible, nueva, disparada hacia nuevos ámbitos, dotada de medios de indagación y exploración que puedan plasmarse - no siempre suceden logros perdurables.

### LA NOVELA NO HA MUERTO

Estoy convencido de que la novela no ha muerto, como algunos quieren proclamarlo. Incluso diría que el espléndido desarrollo de la novela en América Latina, por ejemplo, permite contemplar las funciones posibles de la novela sobre las bases nuevas que plantea el

problema del compromiso del escritor, y que mantiene el problema siempre presente. Para nosotros se abrió en América Latina la etapa de la novela épica. Nacen los personajes en libertad, con sus virtudes, sus vicios, sus inhibiciones — ¡y cuidado que los hay! — partiéndose de la verdad profunda que es la del escritor mismo, nacido, amantado, criado, educado en el ámbito propio, pero lúcido únicamente a condición de que desentrañe los móviles de la praxis circundante. Para el novelista hay materia dotada de dimensión épica donde hay estratos humanos, bloques humanos, distintos y caracterizados, que presentan peculiaridades anímicas, psicológicas, de acción colectiva, diferenciadas de otros bloques humanos, coterreños, dotados de la misma nacionalidad. En Europa hay grupos humanos,

bloques, que presentan diferencias entre sí: no es lo mismo un checo que un eslovaco; no es lo mismo un bretón que un provenzal; no es lo mismo un catalán que un andaluz. Pero entre ellos hay un plano de contemporaneidad efectiva: no existen, ahí, las distancias sociales, cronológicas, discriminatorias, que se observan y aún se ahondan en América Latina, entre el indio y el blanco, el blanco y el negro, el negro y el mulato y aún entre castas y estratos sociales. Hay países nuestros donde la clase militar dominante no tiene ni quiere tener relaciones con las castas civiles. Hay bloques aristocráticos ajenos a toda convivencia posible con la clase media. Hay países donde el intelectual es altamente estimado por la burguesía; hay países por el contrario donde la burguesía lo ignora, cuando no lo menosprecia. Hay países donde

una fuerte colonia extranjera viene a constituirse en Estado dentro del Estado. Los ejemplos podrían multiplicarse en un inacabable recuento de derrotas y claudicaciones. Y es evidente por lo mismo, que donde hay bloques humanos en pugna, en ascenso o descenso, en miseria u opulencia, en quiebra o encumbramiento, la materia a tratar, para el novelista, se torna una materia épica. Difícil es tomar un personaje como un caso aislado — esto ocurría en la novela psicológica francesa — donde ese personaje representa, en sí, las frustraciones, anhelos o sufrimientos, de un cuerpo colectivo. Hay países nuestros donde los factores de la religiosidad, la superstición, la sexualidad o la inhibición sexual, la categoría de apetencias posibles, el descontento latente o el anhelo apocalíptico, desempeñan — de modo general o solamente sobre ciertos estratos — un papel de enorme importancia. Si ayer hubo verdades que señalar, hay, en nuestros días, nuevas verdades, mucho más complejas, que toca al novelista nuestro apuntar en dimensión mayor. Arrastra el latinoamericano una herencia de treinta siglos, pero a pesar de una contemplación de hechos absurdos, a pesar de muchos pecados cometidos, debe reconocerse que "su estilo" se va afirmando a través de "su" historia, aunque a veces ese estilo suele engendrar verdaderos monstruos.

#### TRAS JOYCE, LA EPICA

La novela después de "Ulises" sufre un complejo de Ulises. Se tiene la impresión al escribir que eso no es así y que hay algo mejor por hacer. Es difícil acercarse a James Joyce, en lo que se refiere al conocimiento del Hombre. En la prodigiosa



FIDEL NOS DIJO: "ESCRIBAN LO QUE QUIERAN, PERO TRABAJEN POR LA REVOLUCIÓN".

ejecución del capítulo final de su libro, se cierra una época. Por eso mismo se suscita una especie de perplejidad sobre el destino del hombre y de la mujer sometidos a nuevos métodos de vida. La traducción al francés ocurrió hace ya más de treinta años, en una época en que la vida obedecía a otros ritmos. Después, las cosas han cambiado. El hombre es el mismo, evidentemente, pero está rodeado de fuerzas, de técnicas, de medios de acción, de comunicación, que se vale de un lenguaje que lo supera. Y este lenguaje, que supera al hombre de cada día, supera también al novelista. Para penetrar el mundo de la técnica en esta época, el novelista decidido a hacerlo, tendría a menudo que comportarse como el hombre que con su cañón habría de instalarse por cuenta propia, ya que los cañones pertenecen a las naciones y las técnicas no son de fácil acceso. Las películas están mucho más adelantadas que los géneros narrativos que tratan el mundo científico moderno. Pero esto se parece siempre un poco a James Bond o Barbarella, y también a las tiras cómicas. El film, en verdad, a pesar de la opinión de Antonioni, no asimila el mundo científico, o si lo ciñe, si trata de atraparlo — no hablo de documentales —, es sobre la base de paneles de control, de aparatos, de aparatos, de dispositivos, de máquinas, que parecen sobrepasar al film. Después de "Ulises" los novelistas quedan atónitos. Los novelistas

## STOP y EL CASTILLO DE LAS MEDIAS

Vanguardia y tradición, respectivamente, del comercio conquense.

Nace en 1904 en La Habana, hijo de un arquitecto francés establecido en Las Antillas dos años antes.  
 Periodista.  
 Encarcelado por motivos políticos  
 Colaborador en la UNESCO junto a Cortázar y Jorge A. Irujo  
 Desde 1966 en la Embajada de París  
 Obras:

ECUA-YAMBA-O  
 EL REINO DE ESTE MUNDO  
 LOS PASOS PERDIDOS  
 GUERRA DEL TIEMPO  
 EL ACOSO  
 EL SIGLO DE LAS LUCES  
 LA CIUDAD DE LAS COLUMNAS (reportaje sobre La Habana)  
 EL DERECHO DE ASILO  
 RECURSO DEL METODO  
 CONCIERTO BARROCO

- Vastísima cultura
- Bagaje europeo
- Búsqueda de lo "maravilloso americano"
- Comprensión honda y original de América
- Convivencia con el núcleo Sartre-Desnoes-Luckacs
- Gran interés por las manifestaciones más diversas de la cultura
- Preocupación y rigor ante el acontecer de los escritores y la literatura latinoamericana

estamos retrasados con respecto a un mundo que es en realidad el mundo actual. De esta verdad puede deducirse una hipótesis sobre la decadencia de la novela. Pero esto no quiere decir que la novela en general, esté en crisis. Está en crisis donde se la somete a los viejos módulos. Está viva, y bien viva por el contrario, donde se convierte en novela épica, donde la posibilidad de ser épica la sustrae a la anécdota demasiado particular, donde su movimiento mismo le permite vivir en función de su época, expresando realidades que son las del tiempo en que vive el novelista, del tiempo que le es posible asir. Este mundo es complejo, lleno de acechanzas, de trampas, mundo en el que lo que será verdadero hoy, dejará de serlo mañana, pero mundo donde el novelista debe encontrar, por razón misma de su mutación perpetua, una causa de reflexión, una fuente de la acción, de lo que yo llamaría "acción escrita". Y me pregunto ahora si la mano del escritor puede tener una misión más alta que la de definir, fijar, criticar, mostrar el mundo que le ha tocado en suerte vivir. ¿Qué lenguaje es ese? El de la historia que se produce en torno a él, que se construye

en torno a él, que se centra alrededor de sí, que se forma en derredor suyo. Trata, evidentemente, de coger la prensa de todos los días y sacar de ella una conclusión literaria, sino que se trata de ver, de percibir, lo que, en su propio medio, le concierne a uno directamente. beza lo suficientemente fría como para poder escoger entre los diferentes compromisos que nos solicitan. El compromiso es inevitable.

"Al alcanzar esta jubilosa cifra de los veinticinco años, Festivales de España, da testimonio de su fidelidad a los propósitos de su fundación: llevar las más altas realizaciones artísticas a todos los estratos sociales del país, elevar el nivel de disfrute estético y promover la vida cultural española hasta las cimas del Arte Universal..."

Estas frases, verdadera y clara manifestación de intenciones y fines, se encuentran incluidas en el programa de Festivales de España en este año de su vigésimoquinto aniversario. Tal vez, ésta de sus bodas de plata, fuese ocasión para preguntarse si realmente hechos responden a deseos. Y a la vista de lo ocurrido este año en Cuenca, no parece que el asunto vaya por un camino óptimo.

que, en su propio medio, le concierne a uno directamente. beza lo suficientemente fría como para poder escoger entre los diferentes compromisos que nos solicitan. El compromiso es inevitable.

es seguro que el compromiso como tal está sometido a las realidades que nos han sido enseñadas por los acontecimientos mismos. La función del escritor se realiza en respuesta a las aspiraciones de todo un pueblo. Recibir el mensaje de los movimientos humanos, comprobar su presencia, definir, describir, su actividad colectiva: Yo creo que en esto, en esta comprobación de la presencia, en este señalamiento de la actividad, se encuentra en nuestra época el papel del escritor.

Yo perteneczo a un país pequeño: Cuba, donde, en el momento más recio de la ascensión del socialismo, Fidel Castro, reunido con los escritores y artistas de su país, le ha dicho, acaso con otras palabras: "HAGAN LO QUE QUIERAN, EXPRESENSE COMO QUIERAN, EXPRESEN LO QUE QUIERAN, TRABAJEN COMO QUIERAN, PERO NO TRABAJEN CONTRA LA REVOLUCIÓN".

Escribir es un medio de acción. Pero acción que no es concebible sino en función de los seres a quienes concierne esta acción. ●

# ADIOS, CULTURA, ADIOS

## AL PRINCIPIO, BABILONIA

La Corte de Faraón, de Vicente Lleó, abrió la serie de espectáculos en el escenario del parque de San Julián. Obra de escasísima, por no decir nula, calidad, únicamente valorizada -falsamente- ante un cierto sector del público por el recuerdo y ante otro por lo que de prohibida tuvo, lo que sí es indudable es que la mayor benevolencia no puede adscribirla a esas altas intenciones de orden cultural que la misión de Festivales ha de conllevar según sus propios organizadores. El doble empleo intencionado del lenguaje en constante alusión verduasca, es la condición definitoria de la piecilla, ni zarzuela - desde

luego-, ni opereta - tampoco- sino más bien, como acertadamente definiera una espectadora, "cuplereta". Por lo demás, los miembros de la Compañía Lírica Isaac Albéniz se divirtieron enormemente sobre el tablado e incluyeron en su montaje tal cual referencia política, que es algo que se lleva mucho en estos tiempos; todos nos lo pasamos muy bien con eso tan bonito del "ay ba, ay ba, ay babilonio, qué mareo", y la orquesta, bajo la dirección de Carmen Marco sonó -pese a la partitura- correctamente. La representación vino a demostrar que, apariencias de respetabilidad aparte, no hay tanta distancia después de todo entre el serio escenario del parque y la desenfadada pasarela de Manolita Chen en el Ferial (más ropa sí, desde luego), lo que vaya usted a sa-



ber, a lo mejor resulta ser algo positivo.

## DEL FLAMENCO AL POBRE PAPA Y EL TAXISTA

La segunda jornada nos trajo una buena actuación: la de la compañía de baile flamenco de Manuela Vargas, con esta bailaora como única figura femenina de un reparto de cantaores, guitarristas y bailaores. Fue una intervención seria y profesional -quien esto escribe se declara desde ya como no especialista en la materia, pero así se lo pareció en todos los sentidos-. De la debila y martinete a la caña, de la soleá, mirabrás, seguirilla o taranto a la petenera, el romance, los tientos, los caracoles o las bulerías, un amplio espectro del cante fue llevado con dignidad y estilo. La intervención elevó el tono de la programación con respecto a la jornada inaugural.

Claro que al día siguiente... La compañía Tirso de Molina acudió a Cuenca con dos títulos dramáticos. El primero de ellos, **El día que secuestraron al Papa**, de Joan de Bethencourt, en versión de Ariel Cortazzo y Xavier del Río. ¿Qué quieren ustedes que les diga? Pieza simplista, floja, sin consistencia, su enredo y situaciones resultan tan inverosímiles que si no fuera por el tradicional decorado y el pretendido aire realista de la situación, bien podríamos los espectadores haber pensado que nos encontrábamos testigos del parto de un híbrido del teatro del absurdo -despojen al término de toda carga de entidad y quédense sólo con lo adjetivo- y del disparate cómico en caricatura. A lo increíble de la trama se unen la ramplonería de las situaciones y lo tópico y fácil de los diálogos, mientras, eso sí, el autor arroja moralina a diestro y siniestro y hace discurrir de un lado para otro a sus esquemáticas almas cándidas -que no seres humanos- en un cuento de buenos-buenos y malos pero menos de dulce, suave y bobalicón tono rosa, aspirina edulcorada para posibles dolores de conciencia, bicarbonato para cualquier di-

gestión, pieceja en fin alienante -la palabra estuvo de moda-, que, pese a su final de tiros ("vuelta a la normalidad"...), deja en el público la confianza añorada de que después de todo el mundo es bueno y cualquier día resucitarán los niños muertos de hambre en Biafra o los fabricantes de armas montarán plantas productoras de pirulíes de menta y confeti de colores para los hijos de todas sus víctimas.

## CARTAS TAPADAS Y PUERTAS ABIERTAS

En su segunda intervención, la compañía Tirso de Molina tuvo al menos obra que llevarse a las tablas. **Las cartas boca abajo**, de Buero Vallejo, escrita en 1957, justo después de la antología **Hoy es fiesta** y antes de **Un señorador para un pueblo**, con la

miento), la pieza muestra una serie de constantes de Buero que alcanzarán su culmen y más perfecta consecución en **El tragaluz**.

...Y llegó Mocedades. Desde dos días antes agotado el billeteaje. Amaya, Izasku, Javier, José, Carlos, Javier sobre el escenario. La expectación al máximo. Gentío agolpado en el exterior del vallado recinto. Con muy buen criterio, la organización acordó abrir las puertas a poco de iniciarse el recital dando así entrada a un público que, ordenadamente se acomodó en pie, sentado en el suelo, llenando totalmente el espacio acotado, y de antemano predispuerto, aplaudió, llevó el ritmo con las palmas cuando la canción lo pedía, gritó bravos y chilló al final el consabido ¡otra!, ¡otra!, ¡otra! que les fue concedida, desde luego. En resumen, sin duda,

tos- montó un espectáculo paralelo y, eso sí, muy participativo. La cosa pues se nos fue en agua, si no de borrajas sí al menos de tormenta, y nos quedamos sin poder contemplar lo que por el camino que iba prometía ser lo más interesante que en dramático habíamos visto hasta entonces, con una adecuada puesta en escena y una acertada labor interpretativa -con Ignacio López Tarso superando con su buen hacer la extrañeza exótica, en nuestros escenarios tan poco habituados a la presencia de actores hispanoamericanos, de su ligero acento mejicano -y, por supuesto, sin poder comprobar la parte que en la totalidad de la obra hubiera podido tener el autor de la versión, que era otro de los alicientes de la representación. La meteorología dijo no.

Como lo dijo también en la



MOCEDADES, LOS TRIUNFADORES

que el autor iniciaría la serie de sus piezas de ambientación histórica, no es, desde luego, uno de los títulos más conseguidos de este dramaturgo, pero aunque la obra resultase ligeramente pasada y no totalmente conseguida, al menos sobre el escenario del parque de San Julián hubo lo que ni por asomo la jornada anterior: un conflicto dramático, unos personajes creíbles, una acción coherente, un escritor de teatro en suma. Perteneciente junto con **Madrugada** al grupo de obras que Francisco Ruiz Ramón define como "investigaciones" (cuyo término es el descubrimiento por los personajes de una verdad, investigación que conlleva un proceso de desenmascara-

el mayor éxito popular de todo lo ofrecido.

## Y AL FINAL, EL DILUVIO

La siguiente jornada trajo el **Galileo Galilei** de Bertold Brecht en versión de Emilio Romero. Lo trajo, y se lo llevó sin que pudiéramos verlo. Cuando el montaje de José Osuna con la Compañía Dramática Española no iba más allá del quinto cuadro, la representación hubo de suspenderse tras unos minutos de heroico aguante de actores y público ante, o mejor bajo la furia in crescendo de los elementos (léase lluvia más truenos y relámpagos, claro). La desbandada -pañuelos, paraguas, mantas, carreras, sal-

última jornada de espectáculos -ya fuera de la propia programación de Festivales- para esa ya tradicional presencia cada Feria de grupos de Coros y Danzas, (en esta ocasión de Teruel, Ciudad Real y Cuenca), que no pudo llegar siquiera a iniciarse. Este año pues, al tiempo, en vez de darle por los festejos taurinos, lo que viene casi siendo obligación en la ciudad de las dos hoces, se dedicó a los espectáculos del parque de San Julián, cuyos dos últimos productos aguó literalmente. Claro que habría que preguntarse, vista la programación, si con respecto a la cultura, hasta la oficialista, no vendrían ya aguados de por sí.

José Angel GARCIA

# CIUDAD REAL DOMINO LOS JUEGOS DE LA MANCHA

## Evidente superación conjunta: Catorce atletismo y trece en natación

Superadas las dificultades económicas que, durante varios meses hicieron peligrar la organización de los VII Juegos, llegando incluso a posponer desde junio a septiembre la celebración de los mismos, Cuenca fue escenario durante los días 1 al 4 del presente mes de la séptima edición de los Juegos Deportivos de la Mancha. Una edición que tuvo como gran protagonista al público conqunense con su masiva asistencia a los distintos escenarios de las competiciones, especialmente al Polideportivo Municipal, instalación que fue digna de elogios por parte de autoridades y deportistas de las provincias hermanas de Toledo, Albacete y Ciudad Real.

Antes de hacer balance, creemos de justicia destacar la organización llevada a cabo por los conqunenses, con los responsables de la Delegación Provincial de Educación Física y Deportes como cabezas rectoras. Bien es verdad que se produjeron algunos fallos motivados, en cierto modo por la falta de personal aunque creemos que estos se vieron superados con creces por los aciertos y sobre todo por la buena voluntad y generosa entrega de quienes durante bastantes jornadas trabajaron sin desmayo porque los Juegos alcancen el mayor grado posible de brillantez.

### Manda Ciudad Real

Dentro ya del terreno competitivo, debemos señalar que la provincia de Ciudad Real fue, una vez más, respondiendo al pronóstico general, la gran

triunfadora. Evidentemente, tal y como indicábamos en nuestro número anterior, Ciudad Real cuida con esmero esta mini-Olimpiada manchega; de ahí que a la hora de los resultados sea la acaparadora de medallas. Los de Ciudad Real estuvieron en los primeros lugares de los dos deportes olímpicos por excelencia: atletismo y natación, aunque en ésta, por lo que a la categoría masculina se refiere, se vio superada de forma un tanto sorprendente por Albacete.

Por lo que a las otras provincias se refiere, diremos que Cuenca mejoró ostensiblemente con relación a los VI Juegos, lo que influyó de manera poderosa en el número de medallas logradas por Toledo, respecto a la anterior edición.

Un aspecto importante y que merece la pena ser destacado, es la evidente superación de los deportistas como bien se refleja en los récords batidos. Así, en atletismo, de 30 pruebas disputadas entre ambas categorías, se mejoraron catorce registros de los establecidos en ediciones

anteriores, mientras que en natación quedaron pulverizados trece récords de las veinte pruebas incluidas en programa.

En el aspecto individual, María José Martínez con victorias en 110 m vallas y longitud, estableciendo sendos récords; Ricardo Ortega, primero en las pruebas de 1.500 m y 3.000 m obstáculos, con récord en ésta; José Pérez, medalla de oro en 110 y 400 m vallas; Florencio Olivares, vencedor en longitud y triple salto, con récord en ambas pruebas, y Vicente Marín, primero en jabalina y peso, situando también nuevos mejores registros, fueron figuras destacadas de los Juegos. Por su parte Charo Vera, Héctor Castillo y Luis Cañete, brillaron con luz propia en natación, logrando medallas de oro en las pruebas en que participaron y estableciendo, en algunos casos, nuevos récords.

### Notable mejora conqunense

Por lo que a la actuación conqunense se refiere, ya hemos



FERNANDEZ GAYTAN, UNA DE LAS FIGURAS

mencionado la sensible mejora experimentada con relación a los pasados Juegos. Pasar desde veinticinco a cuarenta y siete medallas, supone una evidente superación, aunque en esto el atletismo ha tenido buena culpa, pues si bien en categoría masculina Cuenca fue tercera por equipos y las mujeres se vieron relegadas al último lugar, no es menos cierto que se pudieron superar ambas clasificaciones de haber estado algo más acertados en las pruebas de relevos, con doble puntuación, donde Cuenca flojeó bastante. De cualquier forma, el trabajo efectuado por el responsable de la Federación Provincial de atletismo, recabando la participación de los Marín, Roldán Mariscal, Pastor, M.<sup>a</sup> José Martínez, etc. deparó los frutos apetecidos. No podemos decir lo mismo de la natación, donde salvo algunas individualidades poco se hizo. Los responsables de la Federación deben pensar en el escaso número de competiciones organizadas durante los últimos años, así como en la labor de captación de posibles nadadores conqunenses en otras federaciones, tal y como se hiciera en atletismo. El simple hecho de tener dispuesta du-



SOLEMNIDAD INAUGURAL

JOSE LUIS PINOS

JOSE LUIS PINOS

# AMERICANAS DE SPORT

de linea joven

pantalones para combinar  
dentro de la misma linea



tambien vaqueros  
de todas las marcas

**Galerías Cuenca**

AV. JOSE ANTONIO, 31

rante algunos meses la piscina del Colegio Sagrada Familia, no significa que ya todo está hecho. Creemos, con sinceridad, que en este deporte, olímpico por excelencia, se deben producir cambios para intentar una mejora que se está pidiendo a gritos.

Por lo que al resto de especialidades deportivas, obligado resulta destacar a los representantes conquenses de voleibol y pelota, que haciendo bueno el pronóstico general consiguieron medalla de oro. También, el equipo de balonmano, brilló con luz propia, y de forma sorprendente alcanzaría el primer puesto. Buena fue, igualmente, la actuación en boxeo, aunque en esta especialidad el nivel de los Juegos fue infimo, hasta el extremo de que Toledo no tuvo participantes, mientras que Ciudad Real y Cuenca tampoco presentaron pugiles en todos los pesos programados. En pesca, aceptable actuación, aun consi-

derando la irresponsabilidad de uno de los integrantes del equipo, al retirarse de competición, cuando la medalla de oro estaba al alcance de la mano. Ciclismo y tiro al plato, fueron especialidades donde la decepción fue la tónica dominante, mientras que en aeromodelismo no se presentó equipo. Al parecer, la Escuela de esta especialidad, dependiente de la Delegación Provincial de la Juventud, no contaba con deportistas en condiciones de hacer un papel digno, mientras que algunos que pudieron haber participado se encuentran ya fuera del control de la Delegación Provincial de la Juventud, por razón de edad. En suma, pues, buena actuación conquense en esta edición, aunque una vez más quedó patente el bajísimo nivel de nuestras deportistas. En mujeres, aunque tal vez lo haya intentado la Sección Femenina, el subdesarrollo es total deportivamente hablando. ●



GOMEZ BATIÓ EL RECORD DE ALTURA  
A LO FOSSBURY



HUBO EMOCION Y BUEN JUEGO EN  
EL BALONCESTO FEMENINO

# RECORDS DE LOS JUEGOS DEPORTIVOS DE LA MANCHA

## ATLETISMO

Prueba	Atleta	Año del record	Marca	Provincia
<b>Femenino</b>				
100 ms. lisos	Caridad Ortega	1973	13"4	CIUDAD REAL
200 ms. lisos	María García	1974	28"3	CIUDAD REAL
100 ms. vallas	María José Martínez	1976	14"8	CUENCA
Altura	Guadalupe García	1974	1,46 metros	ALBACETE
Longitud	María José Martínez	1976	4,83 metros	CUENCA
Jabalina	María Isabel Rodrigo,	1973	33,96 metros	CIUDAD REAL
Peso	Balbina Martínez	1973	8,34 metros	CIUDAD REAL
Relevos 4X100 metros	Selección	1976	54"6	CIUDAD REAL
Pentatlón	Prado Ayala	1976	2.076 puntos	CIUDAD REAL
<b>Masculino</b>				
100 ms. lisos	Gerardo Prieto	1969	10"9	TOLEDO
200 ms. lisos	Gerardo Prieto	1971	22"5	TOLEDO
400 ms. lisos	Emilio Cuellar	1976	50"	TOLEDO
800 ms. lisos	Leandro Aceña	1969	1'57"	CIUDAD REAL
1.500 ms. lisos	Ricardo Ortega	1974	3'59"	TOLEDO
5.000 ms. lisos	Fernando Fernández	1972	14'37"2	TOLEDO
10.000 ms. lisos	Gómez Aparicio	1974	31'34"1	CIUDAD REAL
110 ms. vallas	José Pérez	1976	15"4	CIUDAD REAL
400 ms. vallas	Angel L. Horcajada	1974	56"8	CIUDAD REAL
3.000 ms. obstáculos	Ricardo Ortega	1976	9'42"2	TOLEDO
Altura	José R. Gómez	1976	1,88 metros	CUENCA
Longitud	Florencio Olivares	1976	6,40 metros	TOLEDO
Pértiga	Francisco J. Labrador	1976	3,55 metros	TOLEDO
Triple Salto	Florencio Olivares	1976	14,30 metros	TOLEDO
Disco	Porfirio Ramos	1969	39,48 metros	TOLEDO
Jabalina	Vicente Marín	1976	55,42 metros	CUENCA
Martillo	José G. Roldán	1976	42,84 metros	CUENCA
Peso	Vicente Marín	1976	13,81 metros	CUENCA
Relevos 4X100	Selección	1974	44"4	CIUDAD REAL
Relevos 4X400	Selección	1972	3'33"7	CIUDAD REAL
Pentatlón	José Balmaseda	1976	2.608 puntos	CIUDAD REAL

## NATACION

Prueba	Nadador	Año del record	Marca	Provincia
<b>Femenino</b>				
100 metros braza	Charo Vera	1976	1'27"1	CIUDAD REAL
100 metros espalda	Cristina Ramirez	1973	1'23"	CIUDAD REAL
100 metros libres	Paquita Murejo	1976	1'12"	CIUDAD REAL
100 metros mariposa	Charo Vera	1976	1'20"4	CIUDAD REAL
200 metros estilos	Charo Vera	1974	3'01"7	CIUDAD REAL
200 metros braza	Charo Vera	1974	3'19"7	CIUDAD REAL
4X100 estilos	Selección	1976	5'40"	CIUDAD REAL
4X100 libres	Selección	1976	4'58"3	CIUDAD REAL
400 metros libres	Gracia Carbelo	1976	6'22"5	CIUDAD REAL
<b>Masculino</b>				
100 metros libres	Manuel de la Calzada	1973	1'01"9	CIUDAD REAL
100 metros espalda	Manuel Chacón	1976	1'15"2	CUENCA
100 metros braza	Luis Cañete	1976	1'24"4	CUENCA
100 metros mariposa	Félix Jimenez	1976	1'05"6	ALBACETE
200 metros espalda	Héctor Castillo	1976	2'38"4	ALBACETE
200 metros braza	Miguel Arévalo	1974	3'05"4	CIUDAD REAL
200 metros estilo	Ricardo Recio	1974	2'51"6	TOLEDO
400 metros libres	Antonio Pérez	1976	5'7"5	CIUDAD REAL
1.500 metros libres	Héctor Castillo	1976	19'39"5	ALBACETE
4X100 estilos	Selección	1976	4'53"4	ALBACETE
4X100 libres	Selección	1973	4'22"7	TOLEDO

## CUADRO DE HONOR DE LOS VII JUEGOS DE LA MANCHA

DEPORTE	EQUIPO CAMPEON
Aeromodelismo	ALBACETE
Atletismo Femenino	CIUDAD REAL
Atletismo Masculino	CIUDAD REAL
Natación Femenina	CIUDAD REAL
Natación Masculina	ALBACETE
Baloncesto Femenino	TOLEDO
Baloncesto Masculino	CIUDAD REAL
Balónmano Femenino	TOLEDO
Balónmano Masculino	CUENCA
Boxeo	CUENCA
Ciclismo	ALBACETE
Pelota a mano	CUENCA
Pelota a paleta	CUENCA
Pesca	ALBACETE
Tenis Femenino	CIUDAD REAL

Tenis Masculino	CIUDAD REAL
Tiro al plato	TOLEDO
Voleibol Femenino	ALBACETE
Voleibol Masculino	CUENCA

### MEDALLERO

	ORO	PLATA	BRONCE	TOTAL
CIUDAD REAL	27	21	13	61
CUENCA	18	17	12	47
TOLEDO	16	8	19	43
ALBACETE	11	25	17	53

# FERIA DE CUENCA: CACHONDEO GANADERO, DESMADRE OREJIL

Por vez primera en su historia la Feria Taurina de San Julián ha contado con cuatro corridas de toros, que es una de las pocas cosas que Cuenca tiene que agradecerle al "binomio" empresarial Sanz Casanova-Miranda en estos cinco años de arrendamiento de la plaza que próximamente analizaremos.

Vamos a dejar a un lado el "bluff" de las mujeres toreras —que van a pique— y el infantil espectáculo del Bombero Torero, para comentar algunos aspectos que rodearon a los cuatro festejos mayores.

## Suspensión en el aire

La primera corrida llevó tan poca gente a los tendidos, que hay que proclamar que fue una de las entradas más flojas registradas en las corridas sanjulianeras. La poca fuerza del cartel —Santiago López, Curro Vázquez y Parrita— y el rumor insistente de que la corrida había sido suspendida,

fueron quizá la causa de la pobre entrada. Tal vez hubiera sido mejor la suspensión; se habría evitado que a Santiago y Curro se les llamará sinvergüenzas y otra clase de tacos, por estar "ausentes" en la lidia.

A la hora del sorteo —solemnemente a las doce de la mañana— se plantearon problemas con el ganado. De los seis y del sobrero, uno no daba el peso —llegó con diez kilos menos— y otro tenía un pitón astillado. La autoridad gubernativa puso el hecho en manos del gobernador civil accidental; éste dijo que se aplicara el Reglamento. La suspensión estuvo en el aire. Ante tal situación, la Empresa recurrió y nombró un veterinario. La otra parte no encontró ninguno para tal cometido y llegaron las presiones. "Hombre, es el primer día de Feria y sentará muy mal. La gente se va a mosquear". Hasta el concejal Franco de la Muela —que tanto se destaca como defensor de la Fiesta en la calle y en el Ayuntamiento— se pone de parte de la Empresa y ruega a las autoridades que sean benévolas como



UNA BUENA COLECCION DE TOROS "BRAVOS"

siempre lo han sido. Entre idas y venidas, ruegos y llantos, el reloj marcó las dos de la tarde y a esa hora el toro astillado ya se había "recuperado" y el flaco engordado a base de "agua e ingenio" dando 436 kilos, uno más que el mínimo. La corrida se celebró y el público solo protestó a los toreros.

## ASI QUEDARON LOS DIESTROS

El Estudiante .....	4 orejas y rabo.
Angel Teruel .....	3 orejas y rabo.
Paco Alcalde .....	3 orejas y rabo.
Niño de la Capea .....	3 orejas.
Palomo Linares .....	2 orejas y ovación.
Curro Girón .....	1 oreja y saludos.
Vicente Montes .....	1 oreja y ovación.
Paco Camino .....	1 oreja y silencio.
Roberto Domínguez .....	1 oreja y silencio.
Emy Zambrano .....	vuelta al ruedo.
Parrita .....	aplausos en su lote.
Santiago López .....	división y bronca.
Curro Vázquez .....	pitos y bronca.

En total se cortaron, en cuatro corridas, la friolera de diecinueve orejas y tres rabos.

## La que se debió suspender

La que se debió suspender fue la

segunda de Feria en la que alternaron Paco Camino, El Niño de la Capea y Roberto Domínguez. Aquí se armó el tiberio por la falta de trapío, casta y peso en el ganado de Clemente Tassara, inválido además, que obligó dos veces a la presidencia a devolver los toros de Paco Camino. Menos mal que el torero sevillano demostró honradez y hasta se prestó a liquidar a los dos cojos porque no hubo forma que los inútiles cabestros se los llevaran a los corrales. En los tendidos hubo de todo, amén de una pancarta en la que se leía: "Miranda, no; Curro Fuentes, sí". La tarde transcurrió entre broncas sonoras con gritos a coro de "hemos pagado" y "sinvergüenzas", pues el público se sintió engañado y estafado, (la entrada más barata costó en taquilla 275 pesetas). La plaza estuvo casi llena y el descontento fue general, si bien el buen trabajo de Camino, Capea y Domínguez se vió compensado con cinco orejas.

### Curro Fuentes, a punto de torear

Como el papel estaba vendido de antemano, la plaza se llenó en la tercera de Feria pese al escándalo del día anterior. Así es la Fiesta. Estaban anunciados en los carteles toros de Sánchez Fabrés, pero sin embargo la documentación presentada era de García Laserna, antes Pacheco. En vista de lo ocurrido el día anterior, la autoridad gubernativa rechazó tres toros "por falta de peso" y a la empresa le vino muy bien la suspensión por lluvia de la corrida de Tarazona para remendar el encierro con dos de Arauz de Robles y un sobrero de Amelia Pérez que le tocaría lidiar a Palomo, pues su segundo fue devuelto a corrales donde murió como manda el Reglamento. Lo del ganado era ya auténtico cachondeo.

El cartel lo formaron Palomo Linares, Angel Teruel y El Niño de la Capea. A las cuatro de la madrugada del martes festivo, la Empresa telefonaba al apoderado de Curro Fuentes, Enrique Callejas, para que el torero conquense y su cuadrilla estuvieran preparados porque Angel Teruel estaba "indispuesto". La "enfermedad" de Teruel era la misma que hizo desertar de los carteles a Manzanares y El Viti: la poca seguridad en cobrar la "pasta". Preparado e ilusionado Curro Fuentes —con su vestido grana y oro y todo— a primeras horas de la mañana se le volvió a avisar de que

## 28 RESES SALIERON POR EL TORIL

Los 25 toros que debían salir por toriles —incluido el de la rejoneadora— se convirtieron en 28, ya que tres fueron devueltos al corral, si bien dos de ellos murieron en el ruedo.

Estas reses pertenecían a las siguientes ganaderías:

7 de Beca Belmonte.

8 de Amelia Pérez Tabernero.

4 de García Laserna. (uno devuelto).

6 de Clemente Tassara (dos devueltos).

2 de Arauz de Robles.

1 del marqués de Ruchena (para rejones).

De estas reses ocho dieron el siguiente peso en la pizarra: 436, 440, 436, 436, 437, 438, 441 y 443 kilos. Si tenemos en cuenta que el peso mínimo en nuestra plaza debe ser de 435, no dejan de ser sospechosos los kilos mencionados.

Angel Teruel estaba recuperado, a la vista de lo que se había vendido en taquilla. El que fuera triunfador de la tarde con sus extraordinarias faenas, llegó a la plaza un minutito antes del paseillo, tras haber producido un serio altercado en el Real de la Feria con su coche, ya que el tráfico estaba prohibido.

El caso es que la primera ovación de la tarde fue para una gigantesca pancarta en la que se leía "¡¡¡Basta de engaños!!! Cuenca merece respeto". Luego todo transcurrió como las propias rosas, pues aunque el ganado fue también terciadito, los tres primeros resultaron malvas y los otros no crearon dificultades. Vino el desmadre orejil y se cortaron ocho apéndices y dos rabos. ¡Ah!, y a los picadores no se les dejó trabajar y muy poco a los banderilleros. Y todos tan contentos. Había ganas de regalar apéndices.

El que no estaba tan contento era Palomo, que en su segundo —al que dio un bajonazo impropio de figura— se cabreó porque no le otorgaron la fácil oreja. El enfado de Palomo venía de antes porque en Cuenca, como en las demás plazas donde viene toreando, los recaudadores del Fisco se llevaron la mitad de su sueldo a costa de los catorce millones que debe a Hacienda. Eso sí, los recaudadores conquenses tuvieron que hacer guardia en el hotel.

### Se destapó El Estudiante

En la última corrida no hubo lío ganadero porque los toros tenían más cuajo, aunque pecaran, como los de los días anteriores, de haber pasado por la "barbería". Floja entrada para ver al veterano Girón, a los conquenses Luis Algara y Vicente Montes y a la bella amazona Emy Zambrano. Alternativa sin relieve del diestro de Alia-

guilla y triunfo grande de El Estudiante que ya no es el Juan de antes,



MAS CLARO, AGUA



LUIS ALGARA, EL TRIUNFADOR

porque éste lo han cambiado. Y para bien. El Estudiante estuvo en maestro y en su primera corrida de la temporada se alzó como triunfador de la Feria ante la sorpresa de su apoderado, que no había sabido firmarlas otras antes.

Una Feria polémica en la que el público ha pedido ser respetado por empresarios, toreros, apoderados y demás personajes que intervienen en los festejos, pero que sin embargo ha regalado trofeos como se aprecia en el cuadro que ofrecemos.

José Vicente AVILA

# Recuperación de la fiesta

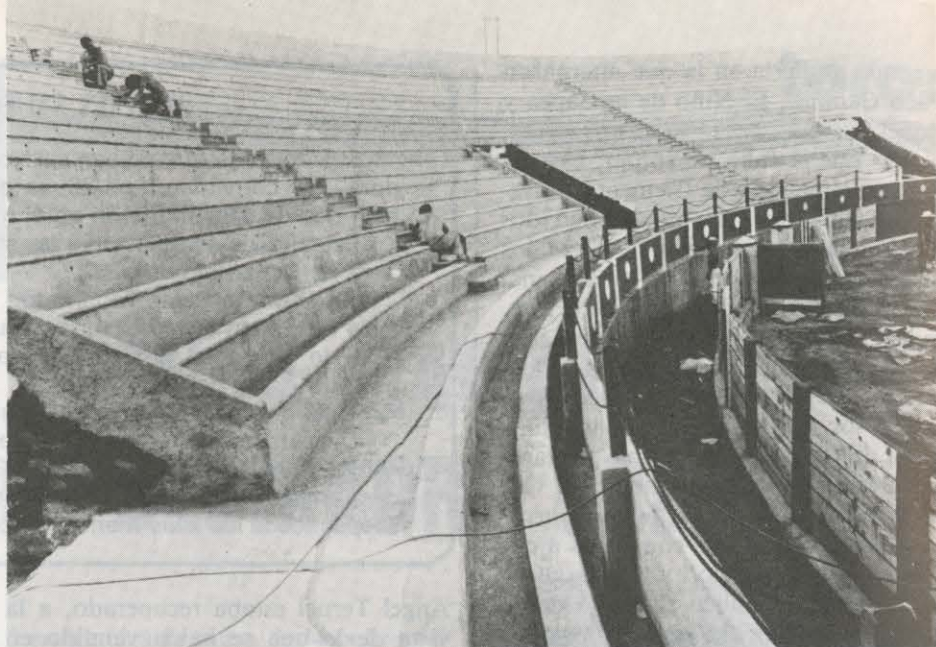
Es comprensible el contento generalizado que por Alcázar de San Juan ambienta estos días, por cuanto la Plaza de toros está siendo remozada del casi ruinoso aspecto que presentaba hace unos meses. Y la cesión del inmueble, en arriendo, a la empresa madrileña de la Monumental de las Ventas, garantiza ya un clima de organización para las Ferias de este año y de continuidad para lo sucesivo. Pues son diez las anualidades incluidas en las condiciones de contrato.

Cabe preguntar pero ¿es que los alcazareños se alborozan por celebrar unas Ferias con festejos taurinos?. Pues, ¿no cae dentro de la más elemental lógica, que todas las Ferias han tenido siempre, este normal desarrollo?

Teniendo que admitir esta posición, y su contrasentido, por cuanto durante cincuenta años —que abarcan a dos generaciones de aficionados— las Ferias alcazareñas padecieron frecuente ayuno taurómico, que mermaron notablemente su importancia. Y así fue, pese a la primacía en el progreso de otras muchas manifestaciones.

## Una irregular trayectoria

Según los archivos, en la entonces existente Plaza de toros llamada “de la Covadonga” y durante el primer cuarto de siglo, de mayor o menor importancia, los festejos taurinos siempre lucieron en el programa de ferias. Fue a partir de entonces cuando empezaron nuestras desdichas, ya que al derrumbarse en 1.926 una parte de las murallas interiores, abrieron el primer paréntesis, hasta que efectuadas las pertinentes reparaciones, se reanudan las corridas en 1.930, manteniéndose hasta los tiempos de la guerra, en que las circunstancias bélicas y un desplome mayor de parte integral del edificio, lo dejan ya en difícil trance de recuperación.



ULTIMOS TOQUES A LA PLAZA DE ALCAZAR

Acabado el conflicto, cruzarán seis años más y hasta 1.945, en que sobre las murallas de la plaza en embrión, que en terrenos de la carretera de Herencia proyectara construir una sociedad anónima de aficionados, se hace el ensayo de montar unos suplementos o tendidos de madera, para dar novillos en ferias. Resultando halagadora la experiencia, pues se dieron festejos todo el mes de septiembre, hasta el día de la Patrona, con gran animación y asistencia de público.

Ello incitó a un alcazareño de pro y entusiasta aficionado —José Ortiz López— a llevar a cabo la realización de las obras. Si no en su total logro, sí en todas las instalaciones fundamentales.

Pasarán tres años más, de faltar en las fiestas los policromos carteles taurinos, hasta que en 1.949 se lleva a cabo la inauguración oficial, que asegura de momento la continuidad de los festejos, si no fuera porque... vuelven a fallar en 1.953, 56 y 58, en que por falta de empresarios u otras incidencias, quedaron en vacío las organizaciones.

Reanudado ya el montaje de funciones, seguirán mucho tiempo sin interrupción, hasta que llegan las ferias de 1.972. Cuando estaba anunciada la corrida, por unos ligeros chubascos caídos por la mañana se suspende el festejo. Durando ya la interrupción tres años consecutivos, hasta alcanzar al actual de 1.976, en que se abre una nueva etapa de animación y continuidad.

## Para todos los gustos

Resumiendo: que en el medio siglo

transcurrido, tuvimos 27 Ferias con toros y 23 sin ellos, por lo que la resignación de los aficionados ya había hecho costra resistente. Cuando por fin ha llegado la farmacopea salvadora.

Centrando ya el comentario en este coso de la carretera de Herencia, con el ambiente en alza muchas ferias, y cruzado en blanco otras, su funcionamiento registró un palmarés singular que lo destaca entre muchos de su categoría.

Por ejemplo, el número de festejos celebrados hasta ahora —137— a pesar de las interrupciones, en los que se lidiaron 668 reses. Las primeras temporadas, a raíz de la inauguración, tuvieron lugar 16, 9 y 10 funciones, incluidas algunas en los meses de noviembre y diciembre y otras en días laborables. Un festival, celebrado un día de San Pedro, sorprendió al público con la propaganda de unas simples octavillas lanzadas al mediodía indicado; asistieron 400 personas, incluida la música. Por el contrario hubo un lleno de antología cuando la actuación de la rejonadora Marimen Cíamar, en que la banda de música tuvo que colocarse en la meseta de toriles, no tanto por falta de espacio, como por “el control” en la venta de entradas. Como verá el lector, podemos decir que en la plaza de Alcázar no ha faltado la originalidad.

En definitiva, con la reparación que se está llevando a cabo en el inmueble y con la solvencia y la potencia de la firma arrendataria —Nueva Plaza de Toros de Madrid S.A.—, nos reafirmamos más aún en el titular de este comentario, que mantenemos, repitiendo que Alcázar ha recuperado la fiesta nacional.

Emilio PANIAGUA



Esta sección puede ser apasionante, porque establece un eficaz intercambio de ideas entre los lectores y entre ellos y la Redacción de la Revista. Todas las ideas valen, siempre que vengan firmadas y con el domicilio del remitente, aunque se puedan publicar bajo seudónimo o iniciales. Pero, por favor: sean breves; queremos publicar todas las cartas íntegramente, sin extractar.

## La ética, el respeto y el grupo Tormo

*A pesar del año y medio transcurrido desde que nació EL BANZO, "Diario de Cuenca" que, al parecer, es un medio informativo, no ha encontrado la ocasión de informar a sus lectores que en Cuenca se edita una nueva publicación. En definitiva, cada cuál es dueño de hacer el ridículo como le plazca.*

*Aparte de sus silencios sobre la realidad, "Diario de Cuenca" mantiene con firmeza la costumbre de manipular los escritos que llegan a sus manos, sin consultar para nada a sus autores. (Manipular: suprimir párrafos o frases; aumentar párrafos o frases, todo ello a gusto del manipulador). Se trata, desde luego, de una peculiar aplicación de cosillas tales como la ética profesional, el respeto al lector y otras. Cosillas sin importancia, naturalmente.*

*El escrito que sigue fue remitido por el Grupo Tormo a Radio Peninsular, que lo leyó íntegramente; a "Diario de Cuenca", que lo manipuló; y a EL BANZO, que lo publica, por supuesto, íntegramente, porque aquí (estaremos pasados de moda), creemos todavía en la ética profesional, en el respeto al lector y en otras cuestiones parecidas. Que son, desde luego, cosillas sin importancia.*

En el verano del 75, Tormo comenzaba su existencia. Tras alrededor de seis meses de ensayos comenzó sus actuaciones en público: Vellisca, Campillos-Sierra y Motilla del Palancar; posteriormente, realizó su presentación ante el público conquense en la Casa de Cultura y desde ahí, una larga serie de actuaciones, en colaboración con la Universidad Rural y con la Red provincial de Tele-Clubs: Villares del Saz, Campillo de Altobuey, Priego, Villalba del Rey, Almonacid del Marquesado, Villar de la Encina... aparte de numerosas actuaciones en Cuenca capital: Magisterio, Institutos masculino y femenino, Hogar y Residencia de Pensionistas, Colegios Menores... aparte de nuevas visitas a pueblos cercanos a la capital, como Molinos de Papel y otros. Toda esta campaña cul-



MUCHAS, MUCHAS HORAS DE TRABAJO

minó con la presentación en el programa de RTVE "La banda del Mirlitón".

Nunca hemos solicitado dinero por nuestras actuaciones, y el que hemos obtenido ha sido destinado directamente a la mejora de instrumental. Nuestra idea ha sido siem-

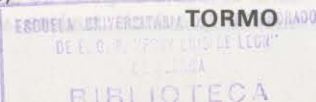
pre llevar el folklore conquense a nuestras gentes y el dinero era el simple medio —imprescindible— para llegar a más gente y ofrecer mayor calidad.

También pensábamos que no debíamos comercializar nuestro trabajo, ya que las entidades oficiales conquenses estarían dispuestas a colaborar cuando fuera necesario. No ha sido así y un repertorio de más de 20 canciones y un historial de más de 25 actuaciones en medio año no ha sido, al parecer, suficiente PARA QUE Ayuntamiento y Diputación conquenses nozcan de nuestra labor, labor que no pretendemos que se nos agradezca, pero sí que se nos reconozca.

Esta carta persigue quizá ser un desahogo, pero sobre todo un agradecimiento para los que nos han ayudado (Universidad Rural, delegación provincial del ministerio de In-

formación y Turismo, Radio Peninsular, Diario de Cuenca, EL BANZO...) y una confirmación de que Tormo, pese a quien pese, seguirá trabajando para Cuenca y por Cuenca.

Con nuestro agradecimiento,



## Interés manchego por el socialismo

En el número 9, correspondiente al mes de julio, de la Revista EL BANZO, en el artículo titulado "La Izquierda manchega", aparece un estudio del hecho regional aplicado a La Mancha, visto desde las distintas fuerzas democráticas. Las opiniones expresadas por representantes de los grupos más característicos de dichas fuerzas es de gran interés, y consideramos que pueden suponer para los manchegos una interesante información de cara a unos tiempos cada vez más próximos, en que los significados de Región y Nacionalidad cobrarán un valor más amplio y auténtico.

No obstante, queremos precisar que el autor del artículo, Don Jesús Carlos Redondo, en el cuadro de conclusiones que presenta, no estaba suficientemente informado, ya que dice: "Los Socialistas aparecen sin grandes efectivos, salvo en Guadalajara y algo en Albacete", cuando deberían haber incorporado a la relación a los numerosos socialistas de esta provincia. Concretamente, desde la Federación provincial del PSOE hemos podido constatar el interés que el socialismo ofrece entre los trabajadores de la provincia, manifestado por el incesante incremento de afiliados a nuestro partido.

**El Secretariado de Prensa y Propaganda de la Federación provincial del PSOE (Ciudad Real)**

*Una leve puntualización: Jesús Carlos Redondo, autor del artículo citado, no es el responsable de los títulos. A cada cuál, lo suyo.*



cripción, creí que mi obligación era apoyar esta intención.

Después, en varias ocasiones he estado a punto de escribirle para puntualizar algunas cuestiones, cuyo tratamiento consideraba inadecuado o reincidente, v.gr. una partídi-politización, que es distinta a una politización, véase la entrevista a Llopis y los Socialistas del último número y con ello puede llegar a convertirse EL BANZO en una especie de "Cambio 16" y quizás así pueda obtener más cuotas y dividendos a los futuros accionistas. Esta reincidencia en criticar cualquier norma o hecho del Ilustrísimo Sr. Obispo, dado que todos los números dicen algo de él —nunca para alabarle— sino todo lo contrario. Los conguenses tenemos que agradecerle que desde que es nuestro obispo nos quitaron el remoteque "del crimen" y nos llaman de Guerra Campos. Yo entiendo que esas cositas que ustedes le critican, como lo de la sotana, son superfluas para los que somos cristianos de fe y nos importa un bledo el vestido del cura.

Si tomo la decisión de escribirle se debe a que como optense y "juanista" me veo obligada a recusar el artículo que en el número de julio firman Manuel Bonilla y Carlos Ara y que titulan "Juanistas y quiterios, unirse o pasarlas negras". Voy sólo a puntualizar, y quien crea que tiene más autoridad que yo en la materia que me rebata.

Los primeros juanistas eran judíos conversos, cuya alhama y sinagoga estuvo al pie del Castillo, junto a la puerta de Atienza, nombre que tomó de las gentes que de dicha ciudad alcarreña ayudaron a Alfonso VIII a conquistar el Castillo de Huete, como las otras puertas también se llamaban de Almazán, Sigüenza, Daroca, Avila o Lara y de todas ellas sus restos están en el barrio de Atienza; estos judíos conversos adoptaron a San Juan por patrono por ser un santo hebreo. El barrio de San Gil era el arrabal a donde se relegó a los moros conversos y en donde aún se encuentran la calle de la Lonja y el Zacatín y eligieron a Santa Quiteria por ser Santa de muchas devociones en el reino de Toledo.

El accidente aéreo no le hizo perder lustre a la fiesta de

San Juan, sino que se tuvo cierto respeto a los muertos, ya que los juanistas que aún creemos en la intervención de los Santos pensamos que fue la pericia del piloto y San Juan quien libraron a Huete de la catástrofe.

La danza de los diablos es la más antigua y original que tiene Huete y se bailaba, no este año, sino de tiempo inmemorial y desde hace más de 30 años en que la Sección Femenina lo resucitó, y sin embargo la de las Aldeanas, cuya originalidad está en la loa y no en la danza, ya que ésta se la han inventado este año pasado a base de cruces de cintas como hemos visto en muchos programas de "La banda del Mirlitón", además que también tiene San Juan sus loas y cuando quieren les envío una copia. En fin, que se que el articulito lo ha inspirado un quiterio y el Sr. Arcipreste de Huete con el cuál disiento; creo que las gentes de Huete, tanto juanistas como quiterios no igualamos a estos santos con Jesús y la Virgen, eso lo sabe el Sr. Arcipreste y si la gente no va más a Guadalupe, que es la iglesia de San Juan, por ejemplo, es porque al Sr. Cura no le apetece decir allí las misas; pienso si será porque le cae muy lejos de su casa y supongo que si no la dice en San Gil, la ermita de Santa Quiteria, será porque como se está hundiéndose, lo mismo se le cae encima.

En cuanto a la desaparición de las fiestas también difiero del artículo y su mentor; yo les aseguro que si desaparecen las fiestas y las devociones será porque desaparezca Huete y temo que esta desaparición sea paralela a la desaparición de la religión, de los arciprestes, párrocos, coadjutores y obispos, al paso que llevamos; me temo que todos estos sean los primeros en desaparecer, no hay sino ver cómo están los Seminarios de poco concurridos. Veamos si no el Seminario de Uclés, con niños que no estudian para curas, sino bachillerato, es inhóspito y sucio, está descuidado, fiel reflejo de cómo nos están poniendo a la Santa Madre Iglesia; mi esperanza está en la renovación que hagamos los fieles, para que "las puertas del infierno no prevalezcan contra ella" y

si no, vayan a ver la iglesia de Guadalupe, en donde los juanistas este año le ofrecimos al Santo un hermoso retablo barroco restaurado por voluntad popular y por voluntad popular siempre habrá alguien que dirija la ofación a Jesús y a la Virgen, y saque en procesión a San Juan y a Santa Quiteria.

Sr. Director: puede hacer de esta carta el uso que crea conveniente; de todas formas sí que me gustaría que publicasen la rebatiña que hago del artículo sobre juanistas y quiterios para que podamos seguir enzarzándonos. Con ello tendremos mayor aliciente y diversión en esta Noble y Leal ciudad de Huete, tan olvidada, como toda la provincia de Cuenca.

También por esto mismo, puede llamar la atención en su Revista sobre el abandono del monasterio de Uclés. Hágalo. Delante de la puerta hay un cartel que dice: "Dirección General del Patrimonio Artístico y Cultural", para vergüenza de este organismo, que más le valiera quitarlo, y que la televisión no anime a los turistas porque, como yo, saldrán desolados, que les evite el infarto de la anticultura. Debería estar como la patena. ¿Por qué no recurren a los ca-

balleros de Santiago?. Todos son Ricos Homes y ésta es su casa madre; no estaría mal que sus sonados capítulos los realizasen en Uclés y hasta llegar con motivo del Año Santo Compostelano a Su Majestad, Gran Maestre de las Ordenes Militares.

En fin, haga lo que pueda. Yo seguiré comprándoles la Revista y mantenga una crítica positiva, elegante y justa.

### Sagrario Rubio Mora (Huete)

1. Junto a socialistas y otros grupos, también hemos publicado (número 2 y 3) declaraciones de las Asociaciones del Movimiento y sus opiniones figurarán, igualmente, en la serie que llevamos entre manos sobre el hecho regional.

2. De monseñor Guerra Campos no hemos hablado en todos los números de la Revista. Sólo en el 1, 3, 4 y 9. Y en éste, si no hubiera sido por usted, tampoco habríamos dicho ni pío.

3. Lo del reparto de dividendos demuestra que es usted una persona de excelente humor. Gracias sinceras por su colaboración.

### El que dice ser Consejo Popular de Cuenca

He recibido dos cartas del autodenominado Consejo Popular de Cuenca. Y, por cierto, que no entiendo por qué tienen que escribirme dos veces el mismo día, para decir cosas parecidas. La única diferencia es que en una me tutean y en la otra me hablan de usted.

Lamentamos frustrar los ansiosos deseos del C.P.C., de que sus cartas (y el panfleto adjunto a una de ellas) se publiquen. Anónimos, no, es nuestro criterio y lo vamos a mantener.

A estas alturas, resulta infantil pretender que no se puede dar la cara. Hay muchos que sí lo hacen. Lo más que puede ocurrir es que vayan a parar a Comisaría, pero eso es una experiencia que no viene mal del todo. En tal supuesto, nos veríamos juntos: ellos, por escribir y nosotros por publicar. Estamos listos para correr el riesgo. ¿Y ustedes, mis valientes y revolucionarios amigos?

En cuanto a las alusiones personales, me resbalan. Comprenderán que después de 15 años de trabajar en periódicos, uno tiene las espaldas anchas para estas cosillas.

Aquí estamos: esperando. A ver si se animan.

José Luis Muñoz

# Albergues de uso común

En el número 10 de EL BANZO aparece una carta en la que se me alude directamente y como los hechos en ella relatados son absoluta y comprobablemente falsos, le ruego la publicación de estas líneas.

Falsa es la afirmación de que en Tejadillos existen dos refugios de monte de uso común. De las dos construcciones que hay en este paraje, una, acabada en 1975, está constituida por un refugio, permanentemente abierto, y cuatro cabañas utilizables previa petición a la autoridad forestal. La otra, a corta distancia, es una cuadra-albergue para arrastradores de madera, construida en 1962, y conocida por los que frecuentan estos parajes por "la cuadra".

La cuadra, evidentemente, ni es un refugio de monte, ni es de uso común, por su destino al servicio de los arrastradores de madera. No obstante, en las épocas en que no se efectúan trabajos de desembosque, la autoridad forestal concede permiso a cualquiera que lo solicita, para su utilización temporal con fines culturales o recreativos.

El hecho de que su correspondiente haya usado -según dice- en diversas ocasiones "la cuadra" sin solicitar permiso para ello, en nada cambia su naturaleza y régimen jurídico, demostrando únicamente que o desconoce las normas que rigen su uso o las incumple.

La segunda afirmación de que mis hermanos y yo -éramos tres- utilizábamos en exclusiva un refugio de uso común, además de ser falsa porque lo que habitamos durante diez días fue la cuadra-albergue de arrastradores, lo es en cuanto a la supuesta exclusividad se refiere.

Mediada la tarde del 24 de julio, creo recordar, aparecieron en "la cuadra" dos señores y una dama. Como no conozco al firmante de la carta supongo que sería uno de ellos, que inquirió si estaba cerrada, a lo que le contesté que no, preguntándome a continuación si podían verla y

le respondí que en cuanto saliera el que se estaba cambiando de ropa. Al salir mi hermano nos marchamos al río, dejándolos solos para que hicieran la visita a su gusto. En ningún momento manifesté deseo de pernoctar allí, ni le dije que podía entrar "sólo para verlo".

Un par de horas más tarde llegó a "la cuadra" un joven, a quien tampoco conocía, que recorría a pie aquellos montes, y expresó su deseo de dormir allí dos noches. Así lo hizo y don Angel Cortés Contreras es su nombre.

El azar ha hecho que su Revista cayera en mis manos. Ha sido una sorpresa agradable conocer que hay quienes creen en el "hecho regional manchego" y, como leo en el n.º 9, están dispuestos a echar "su cuarto a espadas en la tarea de poner en marcha la Región Manchega". Los que hemos tenido que vivir fuera de nuestra Región por muchos años, máxime quienes, como yo, han pasado años en Cataluña, hemos podido comprobar cómo ese fenómeno regionalista, que ha unido a las gentes y las ha impulsado hacia objetivos concretos en beneficio de su región, no se ha producido en nuestra tierra.

¿Acaso será cierto que el alma de los manchegos es como la tierra en la que nacen: lisa, monótona, sin variaciones, sin saltos, infinitamente igual?

¿Acaso no será más cierto que tanto la sequedad de la

Del contexto de la carta podría inferirse que el autor y sus acompañantes se encontraban sin cobijo, pues se le olvida decir que había plazas en el refugio, y algunas cabañas estaban vacías, en una de las cuales parece ser que pernoctaron. En ningún momento del verano se han completado las plazas disponibles entre el refugio y cabañas.

La fabulosa "conversión de un refugio abierto en chalet privado" ha consistido, pues, en el uso previo del permiso de la autoridad forestal, de la cuadra-albergue de arrastradores, que muchas familias e individuos disfrutaban a lo largo del año.

Fernando ALVAREZ BEL  
(Cuenca)

## La Mancha, ¿ficción o realidad?

estepa manchega como la apatía de sus gentes son el resultado de causas ajenas a ellos mismos?

Cuando se habla de otras regiones o de las nacionalidades, el interlocutor sabe de qué se habla. La Cataluña y los países vasco, gallego, va-

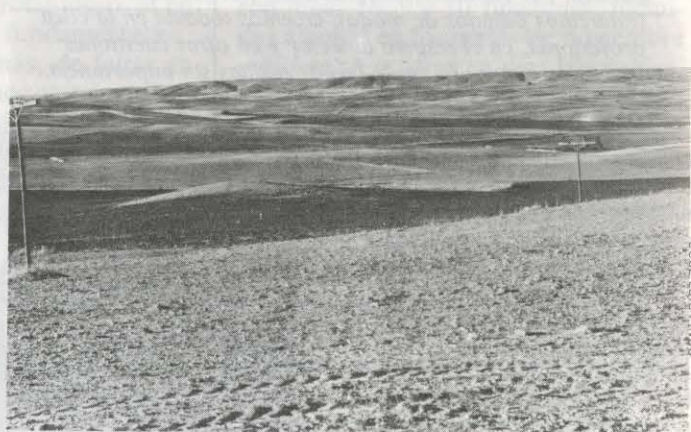
lenciano, mallorquín, canario; las señas de identidad que exigen los aragoneses, los andaluces, los castellanos-leoneses e, incluso, los extremeños, son realidades que están ahí porque ellos mismos las quieren. Nadie les tiene que conceder la prebenda de proclamarse iguales y solidarios en torno a unos rasgos étnicos, sociológicos, culturales etc. Lo dicen ellos y basta.

¿Y La Mancha? Es como si no existiera. Como si fuera el escenario de ficción por donde pasó Don Quijote. Tal vez es que éste es más real que aquella, a fuerza de permitir que se nos ignore, se nos olvide, se nos utilice como almacén de mano de obra para las provincias "bonitas".

Por eso, por todo lo dicho, porque el vivir alejado físicamente de La Mancha me ha impedido hacerme eco de las voces que pudieran haberse elevado reivindicando su existencia, ha resultado un entrañable hallazgo encontrar su Revista y leer el Editorial del número de julio.

De ahí que adjunte el cupón de suscripción para ser uno más de "los palos que aguantan esa vela".

Hilario Franco Carrión  
(Madrid)



CAMPOS DE SILENCIO. ¿DESPERTARAN ALGUN DIA?

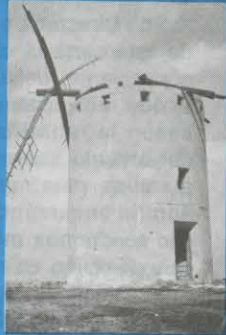
## Monseñor, Juanistas, Quiterios, Uclés y el Arcipreste de Huete

Hace un año, cuando cayó en mis manos el primer número de la Revista, por considerar el loable empeño de que nuestra provincia tuviese un

órgano de expresión a través del cuál se pudiese reclamar la atención de los conqueses de dentro y fuera de la provincia, así como de organis-

mos y autoridades, para los problemas locales y provinciales, y también que nos informase de cuanto en ella ocurre y nos afecta, solicité la sus-

## PODEMOS JUNTAR RETALES



He aquí dos muestras significativas de cómo están los famosos molinos, tan representativos —dicen— de las tierras manchegas. El de la izquierda, en pie y sin aspas, es de Belmonte; el de la derecha, sin techumbre, pero con aspas, es de Herencia. La cosa es clara: juntemos los dos retales y hagamos uno nuevo. Y si la operación se repite en varios casos más, miel sobre hojuelas: tendremos menos ruinas y más molinos.

## ADIVINANZA

¿Dónde está la Asociación de la Prensa, matarile?

¿dónde está la Asociación, matarile, rile, ron?

(Nota: la de Cuenca, claro)

Chin, pom.



## TODO QUEDA EN CASA

Un banderín de Motilla del Palancar, con una imagen muy representativa de esta villa manchega. Sin duda, serán muchos los caminantes que, al hacer un alto en el viaje, comprarán banderines como estos y luego los enseñarán a sus amistades: "Ya ves, estuve tomando un bocadillo en Motilla, justo al lado de las Cosas Colgadas". Y se quedarán tan anchos. Mientras, el Ayuntamiento de Motilla, el de Cuenca, la delegación de Información y Turismo y todo quisque, callando. Al cabo, todo queda en casa ¿no?

¡EH, VACA!

Está claro que "la Pajarita", este año... quiere cuidar a la oposición...

¡Ea...!



¡De apertura nada! ¡siquenz oponiendo-se al destape del pendón...!



## LAS PUERTAS DEL CASINO

Un amable lector de Cuenca nos envía los siguientes enigmáticos versos:

Las puertas del Casino, no se dónde están. Desde que las quitaron ya no se supo más.

Artesanía conquense es digna de admirar. En San Miguel o el Museo las podrían colocar.

En casa de Tomás Mingo de la calle Ramón y Cajal a mano se hicieron las puertas que yo quisiera encontrar.

¿Dónde están las puertas que no se han visto más? Llamaremos a Kojak que seguro las encontrará.

Cien mil pesetas ofreció un conquense sin dudar, pero quienes las tienen no quisieron escuchar.

Dos intereses me guían por las puertas al preguntar: Primero, por su valor puro conquense artesanal. Segundo, porque soy de los pocos que la ayudaron a fabricar.

Para orgullo de conquenses y forasteros que vendrán, por las puertas yo pregunto: ¿Cuándo puestas las verán?

E. M. M.



## FINCA PUBLICA PARTICULAR

En las Enciclopedias gordas todavía figurará Sacedoncillo como pueblo de la provincia de Cuenca. En los anales provinciales hace ya algún tiempo que se borró la autonomía —en el supuesto de que alguna vez la hubiera tenido— incorporando este municipio al de Villar de Domingo García. Pero permanece el nombre y una docena de vecinos aún apegados a la tierra. Mas si cualquier curioso —por ejemplo, dos miembros de EL BANZO— deciden meterse allí a echar una ojeada y oler un poco, encontrará un recibimiento poco amistoso y será invitado a marcharse. Y es que Sacedoncillo es, hoy, una finca particular, como avisa el letrado; o sea, que un señor lo ha comprado todo: casas y tierras. Habrá que buscar una nueva definición para estos pobres pueblos trasladados, por arte de birli birloque, al periodo feudal.

# LA HISTORIA ...y el vino

*nos dirán siempre del amor del hombre a su tierra*



*Sin amañar*